

Prosa *Poeteiro* Verso  
Iba Mendes

# Gramática



Iba Mendes  
*Não Errarás!*

Aprendendo Gramática com a Bíblia



**Iba Mendes**  
[www.poeteiro.com](http://www.poeteiro.com)

# Iba Mendes

## *Não errarás!*

### *Aprendendo Gramática com a Bíblia*

---

Escrito originalmente em 2001.

**Iba Mendes  
(1970)**

“Projeto Livro Livre”

**Livro 348**

---



Poeteiro Editor Digital  
São Paulo - 2014  
[www.poeteiro.com](http://www.poeteiro.com)





## Projeto Livro Livre

O “Projeto Livro Livre” é uma iniciativa que propõe o compartilhamento, de forma livre e gratuita, de obras literárias já em domínio público ou que tenham a sua divulgação devidamente autorizada, especialmente o livro em seu formato Digital.

No Brasil, segundo a Lei nº 9.610, no seu artigo 41, os direitos patrimoniais do autor perduram por setenta anos contados de 1º de janeiro do ano subsequente ao de seu falecimento. O mesmo se observa em Portugal. Segundo o Código dos Direitos de Autor e dos Direitos Conexos, em seu capítulo IV e artigo 31º, o direito de autor caduca, na falta de disposição especial, 70 anos após a morte do criador intelectual, mesmo que a obra só tenha sido publicada ou divulgada postumamente.

O nosso Projeto, que tem por único e exclusivo objetivo colaborar em prol da divulgação do bom conhecimento na Internet, busca assim não violar nenhum direito autoral. Todavia, caso seja encontrado algum livro que, por alguma razão, esteja ferindo os direitos do autor, pedimos a gentileza que nos informe, a fim de que seja devidamente suprimido de nosso acervo.

Esperamos um dia, quem sabe, que as leis que regem os direitos do autor sejam repensadas e reformuladas, tornando a proteção da propriedade intelectual uma ferramenta para promover o conhecimento, em vez de um temível inibidor ao livre acesso aos bens culturais. Assim esperamos!

Até lá, daremos nossa pequena contribuição para o desenvolvimento da educação e da cultura, mediante o compartilhamento livre e gratuito de obras sob domínio público, como esta, de Iba Mendes: *“Não errarás! Aprendendo Gramática com a Bíblia”*.

É isso!

Iba Mendes  
[iba@ibamendes.com](mailto:iba@ibamendes.com)

## PREFÁCIO

Em sua belíssima crônica “O Gigolô das Palavras”, o escritor Fernando Veríssimo escreve que: “Respeitadas algumas regras básicas da Gramática, para evitar os vexames mais gritantes, as outras são dispensáveis...” E mais adiante ironiza: “A Gramática é o esqueleto da língua. Só predomina nas línguas mortas, e aí é de interesse restrito a necrólogos e professores de Latim, gente em geral pouco comunicativa.”

Não há dúvida de que a Gramática (a padronização do que se convencionou por certo e errado na língua) é, em si mesma, inócua e não reflete a realidade da comunicação entre as pessoas no seu dia-a-dia. No entanto, é preciso salientar que esta mesma Gramática, à mercê das opiniões contrárias, é decisiva para quem almeja ter êxito em concursos públicos, nas provas e exames (para conseguir emprego) e nos vestibulares (para ingresso nas universidades). Neste aspecto, a discussão linguística passa ao largo e também foge à realidade.

Eis aí o simples objetivo deste livro: esclarecer questões específicas da norma-padrão, as quais poderão ser de alguma utilidade para o fim acima salientado.

São textos escritos num estilo simples, coloquial, bem-humorado e sem aquele “gramatiquês” que torna o ensino da vertente padrão uma verdadeira chatice.

Valendo-me, principalmente de exemplos da Bíblia, procurei expor estas questões mediante um estilo simples e bastante coloquial. Embora apresente alguns termos específicos da chamada “norma culta”, evitei o quanto possível, a erudição e a linguagem rebuscada. Portanto, o que diferencia este dos demais livros de Gramática, é o caráter exclusivamente coloquial que nele impregnei.

Se de algum modo servir para o fim proposto, dou por cumprido meu objetivo. Do contrário, dou-me ainda por satisfeito apenas por ter tentado fazê-lo. Seja como for, satisfaço-me, muito mais do que pelos resultados, pela intenção, que pode não ser nobre, mas é sincera, e basta.

É isso!

*Iba Mendes*  
*São Paulo, maio de 2014*

# ÍNDICE

ENTRE EU E VOCÊ OU ENTRE MIM E VOCÊ?.....	1
HÁ UM TRABALHO PARA EU FAZER OU HÁ UM TRABALHO PARA MIM FAZER?.....	1
SE EU VER O PASTOR AMANHÃ OU SE EU VIR O PASTOR AMANHÃ?.....	2
FAZEM CINCO ANOS QUE VOLTEI OU FAZ CINCO ANOS QUE VOLTEI?.....	2
HOVE MUITOS ACIDENTES OU HOVERAM MUITOS ACIDENTES?.....	2
PIXARAM O MURO OU PICHARAM O MURO?.....	3
RISCO DE VIDA OU RISCO DE MORTE?.....	3
NÃO CONFUNDA MAL COM MAU.....	3
USE CORRETAMENTE O VERBO CONFIAR.....	3
A CANTORA ESTAVA MEIO NERVOSA OU A CANTORA ESTAVA MEIA NERVOSA?.....	4
ESTA É A MÚSUCA QUE MAIS GOSTO OU ESTA É A MÚSUCA DE QUE MAIS GOSTO?.....	4
SAIBA NAMORAR SEGUNDO A GRAMÁTICA.....	4
SOMOS EM CINCO OU SOMOS CINCO?.....	4
PAI, AVÔ, BISAVÔ E...?.....	5
A GENTE VAI À IGREJA OU AGENTE VAMOS À IGREJA?.....	5
VOCÊ QUE É EVANGÉLICO COSTUMA DIZIMAR?.....	5
“A NÍVEL DE SALÁRIO...”.....	6
EU OPITO OU EU OPTO?.....	6
NÃO CONFUNDA DE ENCONTRO COM AO ENCONTRO.....	6
É NECESSÁRIO USAR VÍRGULA ANTES DE ETC.?.....	6
O PREÇO DOS CELULARES SUBIU OU O PREÇO DOS CELULARES SUBIRAM?.....	7
NÃO CONFUNDA ABAIXO COM A BAIXO.....	7
NÃO CONFUNDA ABSOLVER COM ABSORVER.....	7
OS ESTADOS UNIDOS É UMA GRANDE POTÊNCIA OU OS ESTADOS UNIDOS SÃO UMA GRANDE POTÊNCIA?.....	8
NÃO CONFUNDA SOB COM SOBRE.....	8
NÃO CONFUNDA ONDE COM AONDE.....	8
VOCÊ SENTA-SE NA MESA OU VOCÊ SENTA-SE À MESA.....	9
SAIBA A DIFERENÇA ENTRE A, À E HÁ.....	9
SAIBA DIFERENCIAR OUTRO DE OUTREM.....	10
A TESTEMUNHA OU O TESTEMUNHA?.....	10
ENTENDA OS “PORQUÊS”.....	10
A CAPA DA BÍBLIA É DE COURO OU A CAPA DA BÍBLIA É EM COURO?.....	11
TREMENDO EXAGERO E CERTEZA DUVIDOSA.....	11
DAR À LUZ UMA CRIANÇA OU DAR LUZ A UMA CRIANÇA.....	11
NÃO CONFUNDA ISRAELENSE COM ISRAELITA.....	12
SAIBA USAR CORRETAMENTE A CRASE.....	12

NÃO CONFUNDA ESTROPÍCIO COM ESTRUPÍCIO.....	14
RÚBRICA OU RUBRICA?.....	15
“CHAPEUZINHO INTROMETIDO” .....	15
VOCÊ BEBE COCO GELADO, CÔCO GELADO OU COCÔ GELADO?.....	15
A MEU VER OU AO MEU VER?.....	16
VOCÊ FALA NO MICROFONE OU VOCÊ FALA AO MICROFONE?.....	16
BELZEBÚ OU BELZEBU? COM ACENTO OU SEM ACENTO?.....	16
GROSSO MODO OU A GROSSO MODO?.....	16
VOCÊ COSTUMA “CORRER ATRÁS DO PREJUÍZO?” .....	17
NÃO CONFUNDA PAULISTANO COM PAULISTA, NEM CONFUNDA CARIOCA COM FLUMINENSE.....	17
SAIBA AGRADECER DE MANEIRA CORRETA.....	17
HAVIA BASTANTE PESSOAS NA FESTA OU HAVIA BASTANTES PESSOAS NA FESTA?.....	17
ENTREGA A DOMICÍLIO OU ENTREGA EM DOMICÍLIO?.....	18
ADORAR PODE SER USADO COM O SENTIDO DE GOSTAR OU AMAR?.....	18
NÃO CONFUNDA A FIM COM AFIM.....	18
USE SEQUER DE FORMA CORRETA.....	19
ELA NÃO VIVE SEM EU OU ELA NÃO VIVE SEM MIM?.....	19
AINDA EXISTE O TREMA?.....	19
À CUSTA DE OU ÀS CUSTAS DE?.....	20
O DEMÔNIO FOI EXPULSO OU O DEMÔNIO FOI EXPULSADO?.....	20
ELE ESTAVA A PAR DE TUDO OU ELE ESTAVA AO PAR DE TUDO? .....	20
POR QUE SÃO PAULO E NÃO SANTO PAULO?.....	20
A VIDA SÃO LUTAS OU A VIDA É LUTAS.....	21
É MEIO-DIA E MEIO OU É MEIO-DIA E MEIA?.....	21
EMPREGUE MENOS DE FORMA ADEQUADA.....	21
NÃO CONFUNDA PERDA COM PERCA.....	21
A CHUVA VEIO DE SOPETÃO OU SUPETÃO?.....	22
“DEIXAR O TABERNÁCULO” E “BATER AS BOTAS”. O QUE HÁ DE COMUM NESSAS DUAS EXPRESSÕES?.....	22
QUAL O PLURAL DE ANCIÃO: ANCIÃOS, ANCIÕES OU ANCIÃES?.....	23
ELE É DE MENOR OU O ELE É MENOR?.....	23
DOIS GRAMAS DE OURO OU DUAS GRAMAS DE OURO?.....	23
JÁ É CINCO HORAS OU JÁ SÃO CINCO HORAS?.....	23
AINDA SE USA O MUI?.....	24
USE CORRETAMENTE O VERBO MORAR.....	24
NO ENTANTO OU NO ENTRETANTO?.....	24
NÃO CONFUNDA TRÁS COM TRAZ.....	24
“EXULTAR DE ALEGRIA” .....	25
REMIR É A MESMA COISA QUE REDIMIR?.....	25
EXORCIZAR OU EXPULSAR O DEMÔNIO?.....	25
É PRECISO SEGUIR AS REGRAS GRAMATICAIIS EM NOMES PRÓPRIOS?.....	26
NOME PRÓPRIO DE PESSOA ADMITE PLURAL?.....	26

É CORRETO FORMAR DIMINUTIVOS E AUMENTATIVOS DE NOMES PRÓPRIOS?.....	26
NOMES PRÓPRIOS PERMITEM VARIAÇÕES?.....	26
COMO É CHAMADA A PESSOA QUE NASCE EM JERUSALÉM?.....	27
É MEIO-DIA E MEIO OU É MEIO-DIA E MEIA?.....	27
NÃO CONFUNDA ÁRABE COM MUÇULMANO.....	27
VOCÊ JÁ COMETEU ALGUM ERRO DE ORTOÉPIA?.....	27
VOCÊ SABE O QUE É UMA CACOFONIA?.....	28
NÃO “SUBA PARA CIMA” NEM “DESÇA PARA BAIXO”.....	29
CONHEÇA O SENTIDO DE ARGUIR E ARRAZOAR.....	29
OXALÁ: QUE É ISSO?.....	29
PRECISA-SE DE OPERÁRIOS OU PRECISAM-SE DE OPERÁRIOS?.....	30
EMPREGUE O VERBO PREFERIR DE MODO CORRETO.....	30
“E NEM...”.....	30
NÃO CONFUNDA ESPIAR COM EXPIAR.....	31
NÃO CONFUNDA COMPRIMENTO COM CUMPRIMENTO.....	31
O EMPREGO CORRETO DE QUALQUER.....	31
NÃO CONFUNDA CENSO COM SENSO.....	32
ESTAMOS QUITE OU ESTAMOS QUITES.....	32
ORAR É A MESMA COISA QUE REZAR?.....	32
QUEM PREVINE REMEDIA OU QUEM PREVINE REMEDEIA?.....	32
NÃO CONFUNDA ACENDER COM ASCENDER.....	33
VOSSA MAJESTADE ESTÁ CANSADA OU VOSSA MAJESTADE ESTÁ CANSADO?.....	33
SOBRESSAIR OU SOBRESSAIR-SE?.....	33
A BAÍA DA BAHIA.....	33
POR QUE SUAVIZAR É COM Z E PARALISAR É COM S?.....	34
O NOVO ESTATUTO ESTÁ VIGENDO OU ESTÁ VIGINDO.....	34
SAIBA DIFERENCIAR O NUMERAL CARDINAL UM DO ARTIGO INDEFINIDO UM.....	34
TER NÃO É IGUAL A EXISTIR OU HAVER.....	35
SHALOM OU SHALON? COM M OU N?.....	35
SAIBA A DIFERENÇA ENTRE ACERCA DE, A CERCA DE E HÁ CERCA DE.....	35
NÃO CONFUNDA CALDA COM CAUDA.....	36
ELE AGRADECEU AO PATRÃO OU ELE AGRADECEU O PATRÃO?.....	36
NÃO CONFUNDA APERCEBIDO COM PERCEBIDO.....	36
NÃO CONFUNDA APREÇAR COM APRESSAR.....	36
ASPERSÃO, IMERSÃO E INFUSÃO: CONHEÇA A DIFERENÇA.....	37
USE DE FORMA CORRETA À MEDIDA QUE E NA MEDIDA EM QUE.....	37
NÃO CONFUNDA ARREAR COM ARRIAR.....	37
AFEMINADO OU EFEMINADO?.....	37
A DECISÃO AGRADOU OS TRABALHADORES OU A DECISÃO AGRADOU AOS TRABALHADORES?.....	38
AJOELHAR OU AJOELHAR-SE?.....	38

USE DE FORMA ADEQUADA A PALAVRA ANEXO.....	38
O PREÇO PODE SER BARATO?.....	38
ANTICRISTO OU ANTI-CRISTO?.....	39
NÃO CONFUNDA AMORAL COM IMORAL.....	39
“ADIAR PARA DEPOIS” .....	39
É CORRETO O USO DE CADÊ?.....	39
EM TODO CLÃ HÁ SEMPRE ALGUÉM COM CÃS.....	39
NÃO CONFUNDA DEFERIR COM DIFERIR.....	40
USE CARO DE FORMA ADEQUADA.....	40
CÂNON OU CÂNONE?.....	40
USE CORRETAMENTE O VERBO CHEGAR.....	41
O USO CORRETO DO VERBO CHAMAR.....	41
NÃO CONFUNDA CONCERTO COM CONSERTO.....	41
EMPREGUE CORRETAMENTE O VERBO ASPIRAR.....	41
É CORRETO O USO DO VERBO BOTAR?.....	42
NÃO CONFUNDA DE BAIXO COM DEBAIXO.....	42
SAIBA ASSISTIR DE MANEIRA ADEQUADA.....	42
CONHEÇA A DIFERENÇA ENTRE CESSÃO, SEÇÃO E SESSÃO.....	43
NÃO CONFUNDA DEMAIS COM DE MAIS.....	43
NÃO CONFUNDA DESCRIÇÃO COM DISCRIÇÃO.....	43
ASSOAR, SOAR E SUAR: CONHEÇA A DIFERENÇA.....	44
NÃO CONFUNDA DESCRIMINAR COM DISCRIMINAR.....	44
O CIÚME OU OS CIÚMES?.....	44
NÃO CONFUNDA DESAPERCEBIDO COM DESPERCEBIDO.....	44
NÃO CONFUNDA APÓSTROFO COM APÓSTROFE.....	45
NÃO CONFUNDA EMINENTE COM IMINENTE.....	45
EMPREGUE CORRETAMENTE AS EXPRESSÕES DAÍ A, DALI A E DAQUI A.....	45
NÃO CONFUNDA BEM-VINDO COM BENVINDO.....	45
DIA A DIA (SEM HÍFEN) E DIA-A-DIA (COM HÍFEN): EXISTE DIFERENÇA?.....	46
FICAR DE PÉ OU FICAR EM PÉ?.....	46
COTA OU QUOTA?.....	46
NÃO CONFUNDA CEGAR COM SEGAR.....	46
NÃO CONFUNDA FLAGRANTE COM FRAGRANTE.....	47
BEM AVENTURADO OU BEM-AVENTURADO?.....	47
DEENTERIA, DESINTERIA OU DISENTERIA?.....	47
NÃO CONFUNDA ENFESTAR COM INFESTAR.....	47
NÃO CONFUNDA ACENTO COM ASSENTO.....	48
NÃO CONFUNDA INCIPIENTE COM INSIPIENTE.....	48
O DÓ OU A DÓ?.....	48
A COMISSÃO TINHA ELEITO O NOVO LÍDER OU A COMISSÃO TINHA ELEGIDO O NOVO LÍDER?.....	48
COPO COM ÁGUA OU COPO D’ÁGUA?.....	49
VOCÊ SABE O QUE SIGNIFICA ENSOBERBECER?.....	49
NÃO CONFUNDA EPÍSTOLA COM LIVRO.....	49



POR QUE GRAVIDEZ É COM EZ E CHINÊS É COM ÊS?.....	49
NÃO CONFUNDA ESBAFORIDO COM ESPAVORIDO.....	50
O CORRETO É: ESFORÇAR OU ESFORÇAR-SE?.....	50
EXCLUSÃO E EXCOMUNHÃO: HÁ DIFERENÇA?.....	50
USE CORRETAMENTE O VERBO FAVORECER.....	51
NÃO CONFUNDA INFLIGIR COM INFRINGIR.....	51
USE CORRETAMENTE O VERBO EXISTIR.....	51
NÃO FAÇA CONFUSÃO ENTRE AS FORMAS FLUÍDO, FLUIDO E FRUÍDO.....	51
NÃO CONFUNDA RECREAR COM RECRIAR.....	52
NÃO CONFUNDA LAÇO COM LASSO?.....	52
DOIS GRAMAS DE OURO OU DUAS GRAMAS DE OURO?.....	52
NÃO CONFUNDA JUGO COM JULGO.....	52
GRANDÍSSIMO EQUIVALE A GRANDESSÍSSIMO?.....	53
HOJE É DEZ DE MAIO OU HOJE SÃO DEZ DE MAIO?.....	53
COMO SÃO ABREVIADAS AS HORAS?.....	53
NÃO CONFUNDA HAJA VISTA COM HAJA VISTO.....	54
JÁ É CINCO HORAS OU JÁ SÃO CINCO HORAS?.....	54
O USO CORRETO DO VERBO IMPLICAR.....	54
A LOJA INAUGUROU OU A LOJA INAUGUROU-SE?.....	54
NÃO CONFUNDA ÍMPIO COM IMPIO.....	55
INDEPENDENTE NÃO É IGUAL A INDEPENDENTEMENTE.....	55
O PAI INTERVIU EM FAVOR DE SEU FILHO OU PAI INTERVEIO?.....	55
IR A E IR PARA: SAIBA A DIFERENÇA.....	55
NÃO CONFUNDA MANDADO COM MANDATO.....	56
ELE É DE MENOR OU O ELE É MENOR?.....	56
O USO CORRETO DE JUNTO.....	56
ELA É UMA MEMBRA ATUANTE OU ELA É UM MEMBRO ATUANTE?.....	57
NÃO CONFUNDA MAS COM MAIS.....	57
EU LHE LEVOU OU EU A LEVOU?.....	57
NÃO CONFUNDA PEQUINÊS COM PEQUENEZ?.....	58
EXISTEM MILAGRES GRANDES E MILAGRES PEQUENOS?.....	58
O USO CORRETO DE MESMO.....	58
NÃO CONFUNDA Ó COM OH!.....	59
NÃO CONFUNDA RATIFICAR COM RETIFICAR.....	60
NÃO CONFUNDA SALDAR COM SAUDAR.....	60
NÃO CONFUNDA POUSAR COM POSAR.....	60
NENHUM DELES SE SALVOU OU NENHUM DELES SE SALVARAM?.....	61
OBEDECER SEGUNDO A GRAMÁTICA.....	61
PAGAR AO BANCO OU PAGAR O BANCO.....	61
NÃO CONFUNDA TENÇÃO COM TENSÃO.....	62
ORELHA É A MESMA COISA QUE OUVIDO?.....	62
NÃO CONFUNDA PAÇO COM PASSO.....	62
CUIDADO PARA NÃO CONFUNDIR TRÁS COM TRAZ.....	63
EU OPITO OU EU OPTO?.....	63

AS IGREJAS DEVEM SER PENALIZADAS POR EXCESSO DE BARULHO?.....	63
“SALADA GRAMATICAL” .....	63
QUAL A FORMA CORRETA: A PERSONAGEM OU O PERSONAGEM?.....	64
NÃO CONFUNDA SUSTAR COM SUSTER.....	64
“IGUAIS MAS DIFERENTES” .....	64
NÃO CONFUNDA VIAGEM (COM G) COM VIAJEM (COM J).....	65
O PERDÃO CONFORME A GRAMÁTICA.....	65
PIXARAM O MURO OU PICHARAM O MURO?.....	65
QUANDO O SOL SE PÔR OU QUANDO O SOL SE PUSER?.....	65
“IREI À FESTA, QUER CHOVA OU FAÇA SOL” .....	66
QUIZER OU QUIZER? PUSER OU PUZER?.....	66
QUILO OU KILO?.....	66
NÃO CONFUNDA RAPAR COM RASPAR.....	67
O USO CORRETO DE PRÓPRIO.....	67
SAIBA RENUNCIAR CORRETAMENTE SEGUNDO A GRAMÁTICA.....	67
SE ELE RETER O DOCUMENTO OU SE ELE RETIVER O DOCUMENTO?.....	67
MULHER TODA-PODEROSA OU MULHER TODO-PODEROSA?.....	68
NÃO CONFUNDA SENÃO COM SE NÃO.....	68
ELES ESTAVAM SÓ OU ELES ESTAVAM SÓS?.....	68
CONHEÇA A DIFERENÇA ENTRE TACHAR E TAXAR.....	69
NÃO CONFUNDA TAMPOUCO COM TÃO POUCO.....	69
NÃO CONFUNDA TODO O DIA COM TODO DIA.....	69
ALGUÉM PODE SER OPERADO NA VISTA?.....	70
ATENÇÃO PARA A DIFERENÇA ENTRE VÉSPERA E VÉSPERAS.....	70
VOCÊ SABE O QUE É UM SUPERLATIVO?.....	70
EMPREGO DAS INICIAIS MAIÚSCULAS E MINÚSCULAS.....	71
A DIÁCONA OU A DIACONISA? A PROFETA OU A PROFETISA?.....	73
COM X OU COM CH?.....	74
REGRAS DE COLOCAÇÃO PRONOMINAL.....	75

**ENTRE EU E VOCÊ**  
**OU**  
**ENTRE MIM E VOCÊ?**

Do ponto de vista gramatical, os pronomes **eu** e **tu** não podem vir regidos de preposição. Portanto, diz-se corretamente: **Entre mim** e você (e não “entre eu e você”). Exemplos: **Entre mim** e você não há segredos (e não “entre eu e você”). / **Entre** ele e **mim** há um abismo de diferenças (e não “entre ele e eu”). / **Entre mim** e ela só existe amizade (e não “entre eu e ela”). / Não há nada **entre mim** e ti (e não “entre eu e tu”). Exemplos da Bíblia: “E disse Deus: Este é o sinal do concerto que ponho **entre mim e vós**”. / “E disse Abrão a Ló: Ora não haja contenda **entre mim e ti**” (Gn. 9:12a; 13:8a). / “Então disse Saul: Lançai a sorte **entre mim e Jônatas, meu filho**”. / “Apenas há um passo **entre mim e a morte**” (1 Sm. 14:42a; 20:3b). / “E também lhes dei os meus sábados, para que servissem de sinal **entre mim e eles**” (Ez. 20:12a). / “**Entre mim e os filhos de Israel será um sinal para sempre**” (Êx. 31:17a). / “Agora pois, ó moradores de Jerusalém, e homens de Judá julgai, vos peço, **entre mim e a minha vinha**” (Is. 5:3).

\*\*\*

**HÁ UM TRABALHO PARA EU FAZER**  
**OU**  
**HÁ UM TRABALHO PARA MIM FAZER?**

Antes de verbo emprega-se apenas o pronome **eu**, que deve funcionar como sujeito. Assim, o certo é dizer: Há um trabalho **para eu** fazer (e não “para mim fazer”). Da mesma forma: O instrumento é **para eu** tocar (e não “para mim tocar”). / Trouxe o livro **para eu** ler (e não “para mim ler”). Exemplos da Bíblia: “E disse o Senhor a Samuel: Ouve a voz do povo em tudo quanto te disserem, pois não te tem rejeitado a ti, antes a mim me tem rejeitado **para eu** não reinar sobre eles” (1 Sm. 8:7). / “Escondi a tua palavra no meu coração, **para eu** não pecar contra ti” (Sl. 119:11). / “E disse o Senhor a Gideão: Muito é o povo que está contigo, **para eu** dar aos midianitas em sua mão” (Jz. 7:2a).

Com outras palavras, o **mim** não faz absolutamente nada. Este só deve ser usado como complemento. Exemplos: Ele deu um livro **para mim**. / **Para mim**, ele não quer nada com a empresa. / A mensagem veio diretamente **para mim**. / Não foi difícil **para mim** superar o obstáculo. Exemplos da Bíblia: “Porém tu, Senhor, és um escudo **para mim**”. / “Pois tens sido um refúgio **para mim**” (Sl. 3:3; 31:3). / “Porque **para mim** o viver é Cristo, e o morrer é ganho” (Fp. 1:21). / “Olhai **para mim**, e pasmai”. / “Porque o castigo de Deus era **para mim** um assombro”. / “Ouvi, vós, sábios, as minhas razões; e vós, entendidos, inclinai os ouvidos **para mim**” (Jó 21:5; 31:23; 34:2).

\*\*\*

SE EU **VER** O PASTOR AMANHÃ  
OU  
SE EU **VIR** O PASTOR AMANHÃ?

Quando usado no futuro do subjuntivo (precedido de **quando** ou **se**), o verbo **ver** assume a forma **vir**. Exemplos: **Se** eu **vir** o José, o avisarei (e não “se eu ver”). / **Se** tu **vires** o José, avisa-o (e não “se tu veres”). / **Se** vocês **virem** o José, avisem-no (e não “se vocês verem”). / **Se** nós **irmos** o José, o avisaremos (e não “se nós vermos”). / **Quando** ele me **vir**, ficará contente (e não “quando ele me ver”). Exemplos da Bíblia: “*Quando, pois, **virdes** que a abominação da desolação, de que falou o profeta Daniel...*” (Mt. 24:15). / “***Se** eu não **vir** o sinal dos cravos em suas mãos e não meter o dedo no lugar dos cravos...*” (Jo. 20:25). / “*O justo se alegrará **quando vir** a vingança*” (Sl. 58:10b). / “***Se** alguém **vir** pecar seu irmão, orará, e Deus dará a vida àqueles que não pecarem para morte*” (1 Jo. 5:16a). / “***Se vires** em alguma província opressão do pobre e violência em lugar de juízo e da justiça, não te maravilhes de semelhante caso*” (Ec. 5:8a).

\*\*\*

**FAZEM** CINCO ANOS QUE VOLTEI  
OU  
**FAZ** CINCO ANOS QUE VOLTEI?

Quando indicar idéia de tempo (cronológico ou meteorológico), o verbo **fazer** é impessoal, ou seja, permanece sempre na terceira pessoa do singular. Exemplos: **Faz** cinco anos que voltei (e não “fazem cinco anos”). / **Faz** oito dias que não vou ao trabalho (e não “fazem oito dias”). / **Faz** dois meses que ela partiu daqui (e não “fazem dois meses”). / **Faz** anos que não a vejo (e não “fazem anos”). / Isto ocorreu **faz** cerca de vinte anos (e não “fazem cerca de vinte anos”).

\*\*\*

**HOUVE** MUITOS ACIDENTES  
OU  
**HOUVERAM** MUITOS ACIDENTES?

O verbo **haver**, quando indica existência ou acontecimento, permanece sempre no singular. Exemplos: **Houve** muitos acidentes (e não: **Houveram** muitos acidentes). / **Havia** muitas pessoas na escola (e não: **Haviam** muitas pessoas na escola). / Sempre **haverá** pessoas egoístas (e não: Sempre **haverão** pessoas egoístas). Exemplos da Bíblia: “***Havia** trevas sobre a face do abismo*”. / “***Havia** naqueles dias gigantes na terra*” (Gn. 1:2; 6:4a). / “*E **haverá**, em vários lugares, grandes terremotos, e fomes, e pestilências; **haverá** também coisas espantosas e grandes sinais no céu*” (Lc. 21:11). / “*E desde a hora sexta **houve** trevas sobre toda a terra, até à hora nona*” (Mt. 27:45).

\*\*\*

**PIXARAM O MURO  
OU  
PICHARAM O MURO?**

Se algum delinquente praticou um ato desse tipo, o que ele fez foi **pichar** (com **ch**), que significa **aplicar piche em, pintar com piche**. Não existe “pixar” (com **x**).

\*\*\*

**RISCO DE VIDA  
OU  
RISCO DE MORTE?**

Embora alguns gramáticos admitam a expressão **perigo de vida** ou **risco de vida**, a forma **perigo de morte** ou **risco de morte** possui - gramaticalmente - muito mais fundamento lógico, já que uma pessoa sempre corre o **risco de morrer** e não o **risco de viver**. Exemplo da Bíblia: *“São ministros? (falo como fora de mim) eu ainda mais: em trabalhos, muito mais; em açoites, mais do que eles; em **perigo de morte** muitas vezes”* (2 Co. 11:23).

\*\*\*

**NÃO CONFUNDA MAL COM MAU**

Há uma dica bem simples para saber quando se deve empregar **mal** (com **l**) ou **mau** (com **u**). Observe estes versículos da Bíblia: *“O **mal** perseguirá aos pecadores, mas os justos serão galardoados com o **bem**”* (Pv. 13:21). / *“Porque Deus há de trazer a juízo toda a obra, e até tudo o que está encoberto, quer seja **bom** que seja **mau**”* (Ec. 12:14). A dica é esta: quando puder substituir por **bem**, a grafia correta é **mal** (com **l**). Exemplo: Ele vive a praticar o **mal**. Substituição: Ele vive a praticar o **bem**. Exemplo da Bíblia: *“Não te deixes vencer do **mal**, mas vence o **mal** com o **bem**”* (Rm. 12:21). Ou seja: **bem - mal**. Agora, quando puder trocar por **bom**, emprega-se **mau** (com **u**). Exemplo: Ele era um homem muito **mau**. Substituição: Ele era um homem muito **bom**. Exemplo da Bíblia: *“Os olhos do Senhor estão em todo lugar, contemplando os **maus** e os **bons**”* (Pv. 15:3). Ou seja: **bom - mau**.

\*\*\*

**USE CORRETAMENTE O VERBO CONFIAR**

Quem confia, confia **em** alguém ou **em** alguma coisa. Portanto, deve-se dizer, por exemplo: Paulo é o amigo **em** quem **confio** (e não “o amigo que confio”). Exemplos da Bíblia: *“Porém alegrem-se todos os que **confiam em** ti”*. / *“Uns **confiam em** carros, e outros **em** cavalos, mas nós faremos menção do nome do Senhor, nosso Deus”*. / *“Mas*



*eu **confiei em** ti, Senhor; e disse: Tu és o meu Deus”. / “Tem misericórdia de mim, ó Deus, tem misericórdia de mim, porque a minha alma **confia em ti**” (Sl. 5: 11; 20:7; 31:14; 57:1).*

\*\*\*

A CANTORA ESTAVA **MEIO** NERVOSA  
OU  
A CANTORA ESTAVA **MEIA** NERVOSA?

Quando advérbio, a palavra meio, que significa **um pouco, não inteiramente, mais ou menos, quase**, não varia. Exemplos: A **cantora** estava **meio** nervosa. / Os professores estavam **meio** desanimados. / A funcionária chegou **meio** atrasada. / A **orquestra** tocou **meio** desafinada.

\*\*\*

ESTA É A MÚSICA **QUE** MAIS GOSTO  
OU  
ESTA É A MÚSICA **DE QUE** MAIS GOSTO?

Quem gosta, gosta **de** alguma coisa ou **de** alguém. Diga-se, portanto: Esta é a música **de que** mais gosto (e não: Esta é a música que mais gosto). Igualmente: Este é o livro **de que** mais gosto (e não: Este é o livro que mais gosto). / Esta é a aula **de que** mais gosto (e não: Esta é a aula que mais gosto).

\*\*\*

SAIBA **NAMORAR** SEGUNDO A GRAMÁTICA

Do ponto de vista gramatical, o verbo **namorar** jamais deve ser usado com a preposição **com**. Por exemplo: “Ela **namora com** o filho do vizinho”. / “Ele **namora com** uma mulher mais velha”. / “Ninguém queria **namorar com** a viúva”. Em todos estes exemplos deve-se empregar a regência direta, ou seja, sem a preposição: Ela **namora** o filho do vizinho. / Ele **namora** uma mulher mais velha. / Ninguém queria **namorar** a viúva.

\*\*\*

SOMOS EM CINCO  
OU  
SOMOS CINCO?

Diz-se corretamente: Somos cinco (e não: Somos em cinco). Igualmente: Éramos cinco (e não: Éramos em cinco). Exemplos da Bíblia: “**Somos** doze irmãos, filhos de nosso pai” (Gn. 42:32). / “E os homens de Judá **eram** quinhentos mil homens” (2 Sm. 24:9).

\*\*\*

### PAI, AVÔ, BISAVÔ E...?

Segundo os dicionários, a sequência correta é: **pai, avô, bisavô, trisavô, tetravô** etc. Se tomarmos como exemplo o rei Davi, concluiremos que ele foi: **pai** de Salomão, **avô** de Roboão, **bisavô** de Abias, **trisavô** de Asa e **tetravô** de Josafá.

\*\*\*

### A GENTE **VAI** À IGREJA OU A GENTE **VAMOS** À IGREJA?

A palavra **gente** leva - obrigatoriamente - o verbo para o singular. Portanto, a frase correta é: A **gente vai** à igreja (e não “a gente vamos”). Da mesma forma: A **gente está** trabalhando aqui faz pouco tempo (e não “a gente estamos”). / A **gente fez** tudo conforme a Lei (e não “a gente fizemos”).

Convém ressaltar, porém, que a expressão **a gente** deve ser preferencialmente na linguagem coloquial. Na norma-padrão, nos testes de redações e nos concursos etc, emprega-se o pronome da primeira pessoa do plural (**nós**). Exemplos: **Nós** vamos à igreja. / **Nós** estamos trabalhando aqui faz pouco tempo. / **Nós** fizemos tudo conforme a Lei.

\*\*\*

### VOCÊ QUE É EVANGÉLICO COSTUMA **DIZIMAR**?

Segundo os dicionários, **dizimar** significa **destruir grande número, diminuir o número de**. Exemplos: Hitler **dizimou** seis milhões de judeus. / Por causa dos seus muitos pecados, Sodoma e Gomorra foram **dizimadas**. / Segundo a Bíblia, o mundo foi **dizimado** pelo dilúvio. Tal verbo origina-se do latim “decimare”, que significa **matar um em cada vez**. Com o sentido de **dar o dízimo**, ou seja, oferecer (ou ofertar) dinheiro à igreja, ainda não consta nos dicionários. Portanto, em vez de dizer, por exemplo: “Ele dizima todo mês”, diga-se: Ele **dar o dízimo** todo mês. Exemplos da Bíblia: “E de tudo quanto me deres, certamente te **darei o dízimo**” (Gn. 28:22b). / “Ai de vós, escribas e fariseus, hipócritas! Pois que **dais o dízimo** da hortelã, do endro e do cominho, e desprezais o mais importante da lei, o juízo, a misericórdia e a fé” (Mt. 23:23a).

\*\*\*

## “A NÍVEL DE SALÁRIO...”

A expressão “a nível de” tornou-se numa espécie de “muleta linguística” na qual muitas pessoas se apoiam para escrever coisas do tipo: “**A nível** de salário o Brasil é o pior”. / “Ele é um exemplo **a nível** de comportamento”. / “A Bíblia é conhecida **a nível** mundial” etc. Ocorre que, além de conter um erro, uma vez que o certo seria **em nível de**, tal expressão é completamente desnecessária. Trata-se de um modismo sem préstimo, que não acrescenta nada ao que se escreve. Diga-se, simplesmente: O Brasil é o pior em termos de salário. / Ele é um exemplo no comportamento. / A Bíblia é conhecida mundialmente etc.

\*\*\*

EU OPITO  
OU  
EU OPTO?

Diz-se corretamente: eu opto (sem vogal no grupo **pt**). Igualmente: eu adapto (e não “eu adapito”), eu capto (e não “capito”), eu rapto (e não “rapito”) etc.

\*\*\*

## NÃO CONFUNDA DE ENCONTRO COM AO ENCONTRO

**De encontro** significa **em oposição a, contrariamente a**, isto é, indica **choque, colisão, oposição**. Exemplos: O avião veio **de encontro** às torres gêmeas (o avião colidiu-se com as torres gêmeas). / A decisão da empresa veio **de encontro** aos desejos dos trabalhadores (a decisão da empresa **contrariou** os desejos dos trabalhadores). Se eu digo, por exemplo, que “a mensagem veio **de encontro** à minha necessidade”, estou na verdade afirmando que ela (a mensagem) veio contrariamente ao que eu esperava, ou seja, **colidiu-se, opôs-se** aos meus anseios. Agora, se a minha intenção é dizer que “a mensagem falou ao meu coração”, ou “que foi especial para minha vida”, neste caso deverei usar a expressão **ao encontro**, que significa **a favor de, de acordo com**, ou seja, designa uma **situação favorável**. Exemplos: A mensagem veio **ao encontro** da minha necessidade (a mensagem satisfaz a minha necessidade). / A decisão da empresa veio **ao encontro** dos anseios dos trabalhadores (a decisão da empresa favoreceu aos trabalhadores).

\*\*\*

É NECESSÁRIO USAR VÍRGULA ANTES DE ETC.?

Ao pé da letra, **etc.**, do latim “et coetera”, significa **e outras coisas, e assim por diante, e o resto, o que vai além, e o mais**. Portanto, embora a Academia Brasileira de Letras determine o emprego da vírgula, gramáticos modernos desaconselham tal prática, alegando que, no original, a abreviatura da locução latina já comporta em si o “e”, o que justifica o não uso da vírgula.

\*\*\*

### O PREÇO DOS CELULARES **SUBIU** OU O PREÇO DOS CELULARES **SUBIRAM**?

A construção gramaticalmente correta é a primeira (O **preço** dos celulares **subiu**), já que o núcleo da frase é a palavra **preço**, que está no singular. Outro exemplo: O **nível** dos rios **subiu** (e não “subiram”).

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA **ABAIXO** COM **A BAIXO**

**Abaixo** (tudo junto) é o contrário de **acima**. Exemplos: O projeto foi por água **abaixo**. / O templo veio **abaixo**. Exemplo da Bíblia: “*E disse-lhe: Se tu és o Filho de Deus, lança-te de aqui **abaixo***” (Mt. 4:6a).

Escreve-se **a baixo** (separado) em frases do tipo: Ele me olhou de alto **a baixo**. / Ela caiu ladeira **a baixo**. Exemplos da Bíblia: “*E o véu do templo se rasgou em dois, d’alto **a baixo***” (Mc. 15:38). / “*A túnica, porém, tecida toda d’alto **a baixo**, não tinha costura*” (Jo. 19:23b).

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA **ABSOLVER** COM **ABSORVER**

**Absolver** quer dizer **inocentar, conceder absolvição, perdoar pecados**. Exemplos: O juiz o **absolveu** do crime de que era acusado. / Segundo a Bíblia, Jesus é o único que pode **absolver** os pecadores. Exemplo da Bíblia: “Porque o povo que habitar nela será **absolvido** da sua iniquidade” (Is. 33:24b).

**Absorver** significa **sorver, consumir, esgotar, aspirar, engolir**. Exemplos: A vida desregrada **absorveu** toda a minha mocidade. / As plantas **absorvem** oxigênio. Exemplo da Bíblia: “*Não queremos ser despidos, mas revestidos, para que o mortal seja **absorvido** pela vida*” (2 Co. 5:4b). Tem ainda o sentido de **acolher, dar ocupação para**. Exemplo: As igrejas deveriam **absorver** os pobres e necessitados.

\*\*\*

OS ESTADOS UNIDOS É UMA GRANDE POTÊNCIA  
OU  
OS ESTADOS UNIDOS **SÃO** UMA GRANDE POTÊNCIA?

**Estados Unidos** é um substantivo próprio e composto, que mantém a idéia de pluralidade. Quando um substantivo nessas condições admitir artigo, o verbo - necessariamente - vai para o plural. Portanto: Os Estados Unidos **são** uma grande potência. Igualmente: Os Estados Unidos **foram** vítimas de atentados terroristas. / Os Estados Unidos **bombardearam** o Afeganistão. / Os Estados Unidos **oprimem** os países pobres. / Os Estados Unidos **invadiram** o Iraque.

\*\*\*

NÃO CONFUNDA **SOB** COM **SOBRE**

**Sob** significa **debaixo de, por baixo de, no governo de**. Exemplos da Bíblia: *“E Davi enviou o povo, um terço **sob** o mando de Joabe, e outro terço **sob** o mando de Abisai, filho de Zeruia, irmão de Joabe, e outro terço **sob** o mando de Itai”* (2 Sm. 18:2a). / *“E o Senhor deu um salvador a Israel, e saíram de **sob** as mãos dos sírios”* (2 Rs. 13:5a). / *“Pois também eu sou homem **sob** autoridade”* (Mt. 8:9a).

**Sobre** equivale a **em cima, na parte superior de, por cima de**. Exemplos da Bíblia: *“E a terra era sem forma e vazia; e havia trevas **sobre** a face do abismo; e o Espírito de Deus se movia **sobre** a face das águas”* (Gn. 1:2). / *“Ó Senhor, Senhor nosso, quão admirável é o teu nome **sobre** toda a terra!”* (Sl. 8:9). / *“Mas recebereis a virtude do Espírito Santo, que há de vir **sobre** vós...”* (At. 1:8a).

\*\*\*

NÃO CONFUNDA **ONDE** COM **AONDE**

Do ponto de vista gramatical, a palavra **onde** indica apenas **lugar físico** ou **material**. Exemplos: A **empresa onde** trabalho é muito distante. / Belém foi a **cidade onde** Jesus Cristo nasceu. / Inglaterra é o **país onde** pretendo morar. Exemplos da Bíblia: *“Porque decorridos poucos anos, eu seguirei o caminho por **onde** não tornarei”* (Jó 16:22). / *“E chamou o Senhor Deus a Adão, e disse-lhe: **Onde** estás?”* (Gn. 3:9). / *“Não ajunteis tesouros na terra, **onde** a traça e a ferrugem tudo consomem, e **onde** os ladrões minam e roubam”* (Mt. 6:19). / *“E disse-lhe Jesus: As raposas têm covis, e as aves do céu, ninhos, mas o Filho do homem não tem **onde** reclinar a cabeça”* (Lc. 9:58). / *“Elevo os meus olhos para os montes: de **onde** vem o meu socorro?”* (Sl. 121:1).

Se não houver a noção de lugar, nunca use o **onde**. Portanto, você não deve dizer: *“A mensagem **onde** Deus falou comigo”*. / *“O ano **onde** tudo foi maravilha”* / *“A paz **onde** descansarei”* etc. Em frases desse tipo, substitua o **onde** por **no qual, na qual, em que, pela qual** etc. Observe este Exemplo da Bíblia: *“Eis que vem o dia do Senhor, **em que***



*teus despojos se repartirão no meio de ti” (Zc. 14:1). Note-se que não foi escrito: “Eis que vem o dia do Senhor, onde...”.*

Em relação à palavra **aonde**, emprega-se sempre com verbos que indicam movimento, deslocamento ou destino. Exemplos: **Aonde** você **vai**? / **Aonde** você quer **chegar**? Exemplos da Bíblia: *“E tornou a seus irmãos, e disse: O moço não aparece; e eu **aonde irei**?” (Gn. 37:30). / “E, aproximando-se dele um escriba, disse-lhe: Mestre, **aonde quer que fores**, eu te seguirei” (Mt. 8:19). / “Mas o Senhor me disse: Não digas: Eu sou um menino; porque, **aonde quer que eu te enviar**, irás” (Jr. 1:7a).*

\*\*\*

### VOCÊ SENTA-SE NA MESA OU VOCÊ SENTA-SE À MESA

**Sentar-se na mesa**, ao pé da letra, significa **ir para cima dela, acomodar-se sobre ela**. Do ponto de vista da norma-padrão, quando dizemos que alguém se sentou em volta da mesa, emprega-se o verbo **sentar** com a preposição **a** (idéia de proximidade). Exemplos: Ele **sentou-se à** mesa para almoçar (e não “na mesa”). / Ela **sentou-se ao** piano para tocar (e não “no piano”). Exemplos da Bíblia: *“E, ouvindo isto um dos que estavam com ele **à mesa**, disse-lhe: Bem-aventurado o que comer pão no reino de Deus” (Lc. 14:15). / “E aconteceu que, estando ele em casa **sentado à mesa**, chegaram muitos publicanos e pecadores” (Mt. 9:10a). Dá-se o mesmo com o verbo **assentar**: “Enquanto o rei está **assentado à mesa**, dá o meu nardo o seu cheiro” (Ct. 1:12).*

\*\*\*

### SAIBA A DIFERENÇA ENTRE A, À E HÁ

Faz-se uso do **a** quando se quer indicar **distanciamento** ou **espaço de tempo futuro**. Exemplos: A empresa fica **a** cem metros daqui. / Daqui **a** dois dias haverá festa na cidade. Exemplos da Bíblia: *“Ainda uma vez, daqui **a** pouco farei tremer os céus, e a terra, e o mar, e a terra seca” (Ag. 2:5b). / “E dali **a** dois dias era a páscoa” (Mc. 14:1a). Emprega-se o **à** (com acento grave) para indicar a ocorrência da **crase** (fusão ou contração de **aa** em **à**). Por exemplo, em vez de se escrever: Vou **a a** Faculdade. / Ele é fiel **a a** esposa, grafa-se: Vou **à** Faculdade. / Ele é fiel **à** esposa. Exemplos da Bíblia: *“Aquele que habita no esconderijo do Altíssimo, **à** sombra do Onipotente descansará”. / “Guarda-me como **à** menina do olho, esconde-me **à** sombra das tuas asas” (Sl. 91: 1; 17:8).**

Já o **há** (do verbo **haver**) é usado em expressões que indicam **tempo passado**, podendo ser substituído por **faz**. Exemplos: **Há** pouco ele chegou (**faz** pouco tempo que ele chegou). / Ele chegou **há** dias (ele chegou **faz** dias). / A reunião começou **há** menos de dez minutos (a reunião começou **faz** menos de dez minutos). Exemplos da Bíblia: *“Sacrifícios ofereceram aos diabos, não a Deus; aos deuses que não conheceram, novos*

deuses que vieram **há pouco**” (Dt. 32:17a). / “Tenho compaixão da multidão, porque já está comigo **há três dias**, e não tem o que comer” (Mt. 15:32a).

\*\*\*

### SAIBA DIFERENCIAR **OUTRO** DE **OUTREM**

**Outro** significa **diverso do primeiro, diferente, mais um, seguinte, imediato**. E, **outrem** (do latim *alter*: **outro**) quer dizer **outra(s) pessoa(s)**. Exemplo da Bíblia: “Vede que ninguém dê a **outrem** mal por mal, mas segui sempre o bem, tanto uns para com os **outros**, como para com todos” (1 Ts. 5:15)

\*\*\*

### A TESTEMUNHA OU O TESTEMUNHA?

Segundo os dicionários **testemunha** é um substantivo que pertence ao gênero feminino. Exemplos: Ele será **minha testemunha**. / Paulo e Pedro são **minhas testemunhas**. / Vou precisar de **duas testemunhas**. Exemplos da Bíblia: “**A testemunha mentirosa perecerá**, mas o homem que ouve falará sem imputação” (Pv. 21:28). / “Por boca de **duas testemunhas**, ou três **testemunhas**, será morto o que houver de morrer: por boca **duma só testemunha não morrerá**” (Dt. 17:6).

\*\*\*

### ENTENDA OS “PORQUÊS”

**POR QUE** (separado e sem acento):

É usado nas perguntas diretas e indiretas, equivalendo a **por qual motivo, por qual razão**. Exemplos: **Por que** você não vai à reunião? Isto é: Por **qual motivo** você não vai à reunião? / Ele quis saber **por que** a mulher chegou tarde. Ou seja: Ele quis saber **por qual razão** a mulher chegou tarde. Exemplos da Bíblia: “**Por que** não morri eu desde a madre, e em saindo do ventre, não expirei? **Por que** me receberam os joelhos? E **por que** os peitos, para que mamasse?” (Jó 2:11, 12).

**POR QUÊ** (separado e com acento):

É o mesmo **por que** anterior; todavia, quando aparece no fim de uma frase, ou quando a expressão estiver isolada, torna-se tônico, devendo ser acentuado. Exemplos: Você não vai à reunião **por quê?** Exemplos da Bíblia: “E dizeis: **Por quê?** porque o Senhor foi testemunha entre ti e a mulher da tua mocidade” (Ml. 2:14a). / “Então Davi disse a Áquis: **Por quê?** que fiz?” (1 Sm. 29:8a).

**PORQUE** (junto e sem acento):

Trata-se de uma conjunção equivalente a **pois, uma vez que, de forma que, visto que, já que** etc. Exemplos: Não fui à reunião **porque** estava doente. / Não foi **porque** não quis. Exemplos da Bíblia: *“Compadecei-vos de mim, amigos meus, compadecei-vos de mim, **porque** a mão de Deus me tocou”* (Jó 19:21). / *“Bem-aventurados os pobres de espírito, **porque** deles é o reino dos céus”* (Mt. 5:3).

**PORQUÊ** (junto e com acento):

É usado como substantivo (precedido de artigo), equivalendo a **causa, motivo, razão**. Exemplos: Não explicou o **porquê** de não ter comparecido à reunião. / Da sua ausência, ninguém sabe o **porquê**.

\*\*\*

A CAPA DA BÍBLIA É **DE** COURO  
OU  
A CAPA DA BÍBLIA É **EM** COURO?

A forma que melhor se amolda à gramática é com a preposição **de**: capa **de** couro. Como em: pão **de** forma, copo **de** vidro, estante **de** madeira, dente **de** ouro, garrafa **de** plástico, bichinho **de** pelúcia etc. Exemplos da Bíblia: *“E João andava vestido **de** pêlos de camelo, e com um cinto **de** couro..”* (Mc. 1:6). / *“E cada um trazia o seu presente, vasos **de** prata, e vasos **de** ouro...”* (2 Cr. 9:24).

\*\*\*

TREMENDO EXAGERO E CERTEZA DUVIDOSA

O adjetivo **tremendo** (**que faz tremer, terrível, fora do comum, espantoso**), tornou-se, para algumas pessoas, numa espécie de “panacéia linguística”, usada corriqueiramente para expressar qualquer coisa.

Não restam dúvidas de que alguns acontecimentos são tremendos, respeitáveis, extraordinários, que causam temor e que fazem tremer. Contudo, dizer, por exemplo, que qualquer dificuldade é uma luta é tremenda, que uma simples gripe é uma enfermidade tremenda, parece um “tremendo” exagero.

Outra expressão que também se vulgarizou é a famigerada **com certeza**. Para quase toda pergunta responde-se **com certeza**: Você vai à festa hoje? “Com certeza”. / Será que ela canta bem? “Com certeza”. / Você comeu feijão com arroz? “Com certeza”. Por ser tão excessiva, às vezes esta “certeza” parece um tanto duvidosa - e chata.

\*\*\*

**DAR À LUZ UMA CRIANÇA OU DAR LUZ A UMA CRIANÇA**

Quando usado com o sentido de **gerar** ou **parir**, o verbo **dar** admite ambas as formas: **dar à luz uma criança** e **dar luz a uma criança**. No primeiro caso (**dar à luz**), significa que a mãe oferece o filho à luz, entrega-o à claridade. Exemplos da Bíblia: “*E dará à luz um filho e chamarás o seu nome Jesus*” (Mt. 1:21a). / “*E deu à luz seu filho primogênito*” (Lc. 2:7a) / “*E concebeu a mulher, e deu à luz um filho*” (2 Rs. 4:17a). No outro caso (**dar luz a**), significa que a mãe oferece luz para o filho, concede claridade para ele. Exemplos: Ela **deu luz a** uma criança. / Maria **deu luz a** Jesus, e Isabel **deu luz a** João.

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA ISRAELENSE COM ISRAELITA

**Israelense** diz respeito ao Estado de Israel; ao indivíduo originário ou habitante de Israel. Por exemplo: exército israelense, ministro israelense, trabalhadores israelenses etc.

**Israelita** refere-se ao povo hebreu ou judeu (no sentido religioso ou bíblico); os que descendem de Jacó (ou Israel). Exemplos da Bíblia: “*Depois fez Moisés partir os israelitas do Mar Vermelho, e saíram ao deserto de Sur*” (Êx. 15:22a). / “*São hebreus? também eu; são israelitas? também eu; são descendentes de Abraão? também eu*” (2 Co. 11:22). / “*Digo, pois: porventura, rejeitou Deus o seu povo? De modo nenhum! Porque também eu sou israelita, da descendência de Abraão, da tribo de Benjamim*” (Rm. 11:1).

\*\*\*

### SAIBA USAR CORRETAMENTE A CRISE

**Crise** (do grego “krásis”) nada mais é que a fusão de duas vogais idênticas. Por exemplo, em vez de se escrever: Vou **a a** reunião (preposição + artigo), escreve-se: Vou **à** reunião. Ou seja, a preposição **a** (de “vou **a**”) fundiu-se com o artigo **a** (de “**a** reunião”) originando a crase (**à**). Assim, só é possível pensar em crase quando uma palavra exigir a preposição **a** e quando a palavra seguinte for um **substantivo feminino**. Ou seja: preposição + substantivo feminino = crase. Observe, a seguir, algumas dicas de quando usar corretamente a crase:

Troque o substantivo feminino por um masculino equivalente e da mesma natureza; caso o **a** (ou **as**) puder ser substituído por **ao** (ou **aos**) então haverá crase. Exemplo: João foi **à igreja** (**igreja** é palavra feminina). Substituição: João foi **ao parque** (**parque** é palavra masculina). Veja alguns Exemplos da Bíblia: “*Voltai-vos, e parti, e ide à montanha dos amorreus, e a todos os seus vizinhos, à planície, e à montanha, e ao vale, e ao sul, e à ribeira do mar; à terra dos cananeus e ao Líbano, até ao grande rio, o rio Eufrates*” (Dt. 1:7). Ou seja: **montanha, planície, ribeira** e **terra** (palavras femininas: **a + a = à**); **vale, sul, Líbano** e **rio** (palavras masculinas: **a + o = ao**);

Substitua os pronomes demonstrativos **aquela(s)**, **aquela(s)**, **aquilo** por **este**, **esta**, **isto** ou **isso**; se após a substituição os pronomes vierem regidos pela preposição **a**, então ocorrerá a crase. Exemplo: Dirigiu-se **àquela** igreja. Substituição: Dirigiu-se a **esta** igreja. Exemplos da Bíblia: “Quanto **àquela** que torna mal por bem, não se apartará o mal da sua casa” (Pv. 17:13). / “E, chegando Eliseu **àquela** casa, eis que o menino jazia morto sobre a sua cama” (2 Rs. 4:32);

Substitua os verbos **ir** e **viajar** pelo verbo **vir**; caso apareça a expressão **venho da**, então a crase será necessária. Exemplo: **Iremos à Inglaterra**. Substituição: **Venho da Inglaterra**. Exemplos da Bíblia: “No dia seguinte quis Jesus **ir à Galiléia**, e achou a Felipe, e disse-lhe: *Segue-me*” (Jo. 1:43). / “Assim que, concluído isto, e havendo-lhes consignado este fruto, de lá, passando por vós, **irei à Espanha**” (At. 15:28). Substituição: **Venho da Galiléia**. / **Venho da Espanha**;

Se for possível substituir o **a** pelas preposições **pelas(s)**, **para(s)** ou **na**, o acento indicador da crase será obrigatório. Exemplos: Vou **à** igreja. / Encontrei-o **à** saída do templo. Substituição: Vou **para** a igreja. / Encontrei-o **na** saída do templo;

Na indicação do número de horas sempre ocorrerá a crase. Exemplos: A reunião começará **às dezenove horas**. Exemplo da Bíblia: “Perguntou-lhe pois a que hora se achara melhor; e disseram-lhe: Ontem **às sete horas** a febre o deixou” (Jo. 4:52);

Sempre haverá crase em expressões do tipo **à moda de** (ou **à maneira de**) mesmo quando a palavra **moda** (ou **maneira**) não estiver explícita. Exemplos: Pregava **à moda** de Paulo. / Bife **à milanesa**. Exemplo da Bíblia: “Enviei a peste contra vós, **à maneira** do Egito” (Am. 4:10a);

Será necessário o uso da crase nas expressões adverbiais ou prepositivas femininas. Exemplos da Bíblia:

**à beira**: “E eu, Daniel, olhei, e eis que estavam outros dois, um desta banda **à beira** do rio, e o outro da outra banda, **à beira** do rio” (Dn. 12:5);

**à custa de**: “**À custa de** nossas cabeças passará a Saul, seu Senhor” (1 Cr. 12:19b);

**à distância de**: “**À distância** do caminho de um sábado” (At. 1:12b);

**à hora**: “Jesus, pois, cansado do caminho, assentou-se assim junto da fonte. Era isto quase **à hora sexta**” (Jo. 4:6b);

**à imagem**: “E criou Deus o homem **à sua imagem**; **à imagem** de Deus o criou; macho e fêmea os criou” (Gn. 1:27);

**à parte**: “E ele disse-lhes: Vinde vós, aqui **à parte**, a um lugar deserto, e repousai um pouco” (Mc. 6:31a);

**à semelhança**: “E os animais corriam, e tornavam **à semelhança** dos relâmpagos” (Ez. 1:14);

**à sombra**: “Aquele que habita no esconderijo do Altíssimo, **à sombra** do Onipotente descansará” (Sl. 91:1);

**às ordens**: “Eu, porém, eis que habito em Mizpá, para estar **às ordens** dos caldeus que vieram a nós” (Jr. 40:10a);

Antes dos pronomes de tratamento **senhora**, **senhorita** e **dona**. Exemplos: Enviaremos a encomenda **à senhorita**. Exemplo da Bíblia: “O Ancião **à senhora** eleita, e a seus filhos, aos quais amo na verdade” (2 Jo. 1:1a).

Veja, agora, algumas dicas de quando não ocorre a crase:



Antes de palavra masculina. Exemplos: Agradeço **a Jesus** pela bênção alcançada. Exemplo da Bíblia: “Vi os servos **a cavalo**, e os príncipes que andavam **a pé** como servos sobre a terra” (Ec. 10:7). Observe este outro Exemplo da Bíblia: “E o pó volte **à terra**, como o era, e o espírito volte **a Deus**, que o deu” (Ec. 12:7). Ou seja: **terra** (palavra feminina) = **à** (com acento grave) e **Deus** (palavra masculina) = **a** (sem o acento indicador de crase);

Antes de artigo indefinido. Exemplos: Fui **a uma** festa divertida. / Vou **a um** lugar maravilhoso;

Antes de verbos. Exemplos: Estou decidido **a vencer**. / Estou disposto **a sofrer** pelo bem da humanidade. Exemplo da Bíblia: “Quem está disposto **a encher** a sua mão, para oferecer hoje voluntariamente ao Senhor?” (1 Cr. 29:5b);

Antes de pronomes de tratamento. Exemplos: Enviamos **a Vossa Senhoria** esta encomenda. / Entregamos **a Vossa Alteza** este humilde presente;

Antes de pronomes indefinidos e antes de pronomes em geral. Exemplos: Entreguei a encomenda **a ela**. Exemplos da Bíblia: “Não permitiu **a ninguém** que os oprimisse” (Sl. 105:14a). / “Por que fizeste de mim um alvo para ti, para que **a mim** mesmo me seja pesado?” / “Tu orarás **a ele**, e ele te ouvirá” (Jó 7:20b; 22:27a);

Nas locuções formadas por palavras repetidas. Exemplos da Bíblia: “**Cara a cara** o Senhor falou comigo no monte, do meio do fogo” (Dt. 5:4). / “Mas a misericórdia do Senhor é de **eternidade a eternidade** sobre aqueles que o temem” (Sl. 103:17a). / “Tenho visto a Deus **face a face**, e a minha alma foi salva” (Gn. 32:30b);

Quando o **a** estiver no singular e o termo seguinte no plural. Exemplo: Exemplos da Bíblia: Não me dirijo **a mulheres** indecentes. / “Ter respeito **a pessoas** no juízo não é bom” (Pv. 24:23b). / “Guia-me mansamente **a águas** tranquilas” (Sl. 23:2b).

Veja agora alguns casos específicos:

Quando as palavras **casa** e **terra** vierem determinadas, haverá a ocorrência da crase. Exemplos da Bíblia: “Alegrei-me quando me disseram: Vamos **à casa do Senhor**” (Sl. 122:1). / “E disse o Senhor a Jacó: Torna **à terra dos teus pais**” (Gn. 31:3a). Agora, caso tais palavras não venham especificadas, a crase será desnecessária. Exemplos da Bíblia: “Porque os retos habitarão **a terra**” (Pv. 2:21a). / “Só no dia marcado voltará **a casa**” (Pv. 7:20b).

A emprego da crase será facultativo nos seguintes casos:

Antes de pronomes possessivos femininos. Exemplos: Obedecemos **a sua** determinação. Ou: Obedecemos **à sua** determinação;

Antes de nomes próprios femininos. Exemplos: Entregou a Bíblia **a Maria**. Ou: Entregou a Bíblia **à Maria**.

\*\*\*

## NÃO CONFUNDA ESTROPÍCIO COM ESTRUPÍCIO

**Estropício** (com **o**) indica **dano, malefício, prejuízo, maldade, pessoa indesejável**. Exemplo: Todo agiota é um grande **estropício**.

**Estrupício** (com **u**) quer dizer **algazarra, desordem, motim, conflito, alvoroço, coisa anormal**. Exemplo: O **estrupício** causado pelo bêbado tumultuou a rua.

\*\*\*

### RÚBRICA OU RUBRICA?

Uma assinatura abreviada estará gramaticalmente correta se for grafada sem acento. Assim: **rubrica**. Exemplo extraído de “A Relíquia”, de Eça de Queirós: *“Um silêncio caiu, tão atento, que se ouviam as buzinas tocando ao longe na Torre Mariana. Sareias desenrolou o seu escuro pergaminho, estendeu-o sobre a mesa de pedra entre os tabulários; e eu vi as mãos gordas e morosas do escriba traçarem uma **rubrica**, estamparem um selo sob as linhas vermelhas que condenavam à morte Jesus de Galiléia, meu Senhor...”*

\*\*\*

### “CHAPEUZINHO INTROMETIDO”

Embora comum, é errado colocar acento circunflexo (o famoso “chapeuzinho”) nas formas derivadas do verbo **pôr**. Por exemplo: “compôr”, “contrapôr”, “depôr”, “dispôr”, “expôr”, “indispôr”, “interpôr”, “repôr”, “sobrepôr”, “supôr”, “transpôr” etc. Todos estes verbos devem ser grafados sem acento. Assim: **compor, contrapor, depor, dispor, expor, indispor, interpor, repor, sobrepor, supor, transpor**. Exemplos da Bíblia: *“Porquanto propuseste no teu coração o edificar casa ao meu nome, bem fizeste em o **propor** no teu coração”* (1 Rs. 8:18b). / *“Na verdade pareceu bem ao Espírito Santo, e a nós, não vos **impor** mais encargo, senão estas coisas necessárias”* (At. 15: 28). O acento circunflexo deve ser usado apenas para indicar o timbre fechado de certas sílabas tônicas (nas vogais de som fechado). Por exemplo: **cânon, côvado, êxodo, ômega, vovô** etc. Exemplos da Bíblia: *“Esforça-te, e tem bom **ânimo**”* (Js. 1:6). / *“Tu lhes darás **ânsia** de coração* (Lm. 3:65). / *“E, levantando as **âncoras**, deixaram-no ir ao mar...”* (At. 27:40a). / *“E um **ômer** é a décima parte do efa”* (Êx. 16:36).

\*\*\*

### VOCÊ BEBE **COCO** GELADO, **CÔCO** GELADO OU **COCÔ** GELADO?

Segundo a gramática, toda palavra paroxítona terminada em **o** não leva acento. Sendo assim, se você quer fazer o que diz a regra, então você deve beber apenas **coco gelado** (e não “côco gelado” ou “cocô gelado”). Não custa lembrar que a palavra usada para designar os sedimentos fecais (**fezes**) leva acento no último **o**. Assim: **cocô**.

\*\*\*

A MEU VER  
OU  
AO MEU VER?

**A meu ver** é a forma correta. Exemplos: **A meu ver**, a reunião foi uma grande maçada. / **A meu ver**, Lula foi o pior presidente do Brasil. / **A meu ver**, o funcionário não agiu conforme as regras estabelecidas pela empresa.

\*\*\*

VOCÊ **FALA NO** MICROFONE  
OU  
VOCÊ **FALA AO** MICROFONE?

A pessoa que fala “**no** microfone”, ao pé da letra, fala de dentro dele. Na norma-padrão alguém só pode falar **ao** microfone (e não “no microfone”). Do mesmo modo: **ao** telefone (e não “no telefone”), **ao** celular (e não “no celular”) etc.

\*\*\*

**BELZEBÚ** OU **BELZEBU**? COM ACENTO OU SEM ACENTO?

Dica: nenhuma palavra oxítone (cuja sílaba tônica é a última) terminada em **u** ou **us** leva acento. Portanto, a grafia correta é: **Belzebu** (sem acento). Exemplo da Bíblia “*Ele expulsa os demônios por **Belzebu**, príncipe dos demônios*” (Lc. 11:15b). Outros exemplos: **angu**, **Bauru**, **Botucatu**, **caju**, **Itu**, **Pacaembu**, **Paiçandu**, **peru**, **Turiaçu**, **tabus**, **tatu**, **urubus**, **zulu**, **cu** etc.

Agora, se o **u** formar sílaba sozinho, então o acento será obrigatório. Por exemplo: **baú**, **Camboriú**, **Eliú**, **Grajaú**, **Jaú**, **Tambaú** etc. Exemplo da Bíblia: “*Assim desprezou **Esaú** a sua primogenitura*” (Gn. 25:34b).

\*\*\*

GROSSO MODO  
OU  
A GROSSO MODO?

A expressão correta é sem o **a**. Exemplo: *Grosso modo*, teologia é o estudo das coisas divinas (e não “a grosso modo”).

\*\*\*

## VOCÊ COSTUMA “CORRER ATRÁS DO PREJUÍZO?”

Quando um time está perdendo o jogo, é comum ouvirmos o locutor dizer que tal time “corre atrás do prejuízo”. Da mesma forma dizem as pessoas quando passam por situações complicadas: “Agora temos de correr atrás do prejuízo”. E você, costuma “correr atrás do prejuízo?”

Não cometa essa loucura! Quem “corre atrás do prejuízo”, ao pé da letra, corre atrás da derrota, correm em busca do fracasso. Se o time busca a superação da derrota, é óbvio que ele **corre atrás da vitória**. Do mesmo modo, se uma pessoa enfrenta uma situação difícil, ela só pode **correr atrás da superação, correr em busca da vitória**, mas nunca “atrás da derrota”. A pessoa otimista sempre **corre do prejuízo** (nunca “atrás dele”).

\*\*\*

## NÃO CONFUNDA PAULISTANO COM PAULISTA, NEM CONFUNDA CARIOCA COM FLUMINENSE

É **paulistano** a pessoa que nasce na **cidade** de São Paulo; é **paulista** a pessoa que nasce no **Estado** de São Paulo. Da mesma forma: é **carioca** a pessoa que nasce na **cidade** do Rio de Janeiro; é **fluminense** a pessoa que nasce no **Estado** do Rio de Janeiro. Em suma: todo paulistano é paulista, todavia, nem todo paulista é paulistano. Igualmente: todo carioca é fluminense, contudo, nem todo fluminense é carioca.

\*\*\*

## SAIBA AGRADECER DE MANEIRA CORRETA

Como se deve responder a uma pessoa que nos presta um serviço ou que nos faz um favor?

Bem. Se quem agradece for um homem, diz-se: **obrigado** ou **muito obrigado**; se for mulher: **obrigada** ou **muito obrigada**.

Ao pé da letra, quando alguém diz **obrigado** ou **obrigada**, tal pessoa sente-se **obrigada** ou **compelida** a retribuir o favor feito pela outra pessoa. Assim, não é correto dizer: “obrigado você” ou “obrigada você”, sim: **obrigado eu** ou **obrigada eu**.

\*\*\*

## HAVIA BASTANTE PESSOAS NA FESTA OU HAVIA BASTANTES PESSOAS NA FESTA?

Quando tiver função de adjetivo, a palavra **bastante** varia normalmente. Exemplos: Havia **bastantes pessoas** na festa. / Há **bastantes** hipócritas nas igrejas. / Existem **bastantes** igrejas em São Paulo. Exemplos da Bíblia: “**Bastantes** são as aflições do justo,

*mas o Senhor o livra de todas” (Sl. 34:19). / “O homem de **bastantes** amigos deve mostrar-se amigável” (Pv. 18:24a).*

Para saber se a palavra **bastante** deve ou não variar, basta substituí-la por **muitos** ou **muitas**. Caso seja possível esta substituição, então **bastante** sofrerá variação. Exemplos: Jesus realizou **muitos** milagres. Substituição: Jesus realizou **bastantes** milagres. / Chegaram **muitas** pessoas para a festa. Substituição: Chegaram **bastantes** pessoas para a festa. / Houve **muitos** tiros ontem à noite. Substituição: Houve **bastantes** tiros ontem à noite. Contudo, quando advérbio, a palavra **bastante** não deve variar. Exemplos: Todos os que cantavam, estavam **bastante** alegres. / Os doentes sofrem **bastante**. Exemplo da Bíblia: *“Mas **bastante** tenho recebido e tenho abundância” (Fp. 4:19a).*

\*\*\*

### ENTREGA A DOMICÍLIO OU ENTREGA EM DOMICÍLIO?

É muito comum, nos estabelecimentos comerciais, ver-se esta expressão grafada com a preposição **a** (“entrega **a** domicílio”). Rigorosamente, porém, o certo seria usar a preposição **em**. Ou seja: Entrega **em** domicílio.

\*\*\*

### ADORAR PODE SER USADO COM O SENTIDO DE GOSTAR OU AMAR?

**Adorar** significa **render culto a, reverenciar, cultuar, amar extremosamente, idolatrar, venerar**. Ao pé letra, este verbo não deveria ser usado com a simples acepção de **gostar** ou **amar**. Exemplos da Bíblia: *“Ao Senhor teu Deus **adorarás**, é só a Ele servirás” (Mt. 4:10). / “**Adorai** ao Senhor na beleza da sua santidade: tremei diante dele todos os moradores da terra” (Sl. 96:9).*

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA A FIM COM AFIM

**A fim** (separado) significa **para**, e indica **finalidade**. Exemplos: Estamos aqui, **a fim** de ouvir sua opinião. / Ele grita muito, **a fim** de impressionar os outros. Exemplos da Bíblia: *“Para fazeres justiça ao órfão e ao oprimido, **a fim** de que o homem que é da terra, não prossiga mais em usar da violência” (Sl. 10:18). / “Ninguém que milita se embaraça com negócios desta vida, **a fim** de agradar àquele que o alistou para a guerra” (2 Tm. 2:4).* **Afim** (tudo junto) quer dizer **parente por afinidade, ter afinidade**. Exemplos: Os terroristas têm objetivos **afins**. / Eles são **afins** sentimentalmente.

\*\*\*



## USE **SEQUER** DE FORMA CORRETA

É frequente o uso da palavra **sequer** em frases que não possuem sentido negativo. Exemplos: “O patrão **sequer** foi avisado”. / “Ele **sequer** abriu a boca”. / “Os homens **sequer** agradecem a Deus”. Todavia, do ponto de vista da norma-padrão, **sequer**, que significa **ao menos, pelo menos, apenas**, somente deve ser empregado em orações negativas. Exemplos: O patrão **nem sequer** foi avisado. / Ele **nem sequer** abriu a boca. / Os homens **nem sequer** agradecem a Deus. Exemplos da Bíblia: “*Não há quem faça o bem, não há sequer um*”. / “*Ele lhe guarda todos os seus ossos; nem sequer um deles se quebra*” (Sl. 14:3b; 34:20). / “*Como está escrito: Não há um justo, nem um sequer*” (Rm. 3:10).

\*\*\*

ELA NÃO VIVE **SEM EU**  
OU  
ELA NÃO VIVE **SEM MIM?**

**Mim** sempre é regido de preposição: de mim, entre mim, por mim, em mim, para mim, contra mim, perante mim. Igualmente: sem mim. Exemplos: Ela não vive **sem mim** (e não: Ela não vive **sem eu**). Da mesma forma: **Sem mim** você não vive (e não: **Sem eu** você não vive). / Você não é nada **sem mim** (e não: Você não é nada **sem eu**). Exemplo da Bíblia: “*Porque sem mim nada podeis fazer*” (Jo. 14:5b).

Emprega-se **eu** apenas quando a preposição **sem** reger o infinitivo. Exemplos: Foram à festa **sem eu saber**. / **Sem eu perceber**, levou todo o meu dinheiro. Exemplo da Bíblia: “*Pai Meu, se este cálice não pode passar de mim sem eu o beber, faça-se a tua vontade*” (Mt. 26:42b).

\*\*\*

AINDA EXISTE O TREMA?

Não. Com o Novo Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa, o trema não mais existe. Antes, se o **u** dos grupos **gu** e **qu** fosse pronunciado e, se depois dele aparecesse **e** e **i**, então ele seria obrigatório. Por exemplo: **agüentar**, **argüir**, **conseqüência**, **eloqüência**, **lingüiça**, **lingüístico**, **pingüim**, **seqüestro**, **ungüento** etc. Em todos esses casos, este sinal diacrítico tornou-se agora desnecessário. A exceção será em palavras derivadas de nomes próprios estrangeiros, por exemplo: **hübnerita**, que tem origem em Adolf Hübner.

\*\*\*

À CUSTA DE  
OU  
ÀS CUSTAS DE?

**À custa de** é a expressão correta. Exemplos: Ele **vive à custa** dos pais (e não: Ele vive **às custas** dos pais). Exemplo da Bíblia: *“Porventura comemos **à custa** do rei, ou nos apresentou algum presente?”* (2 Sm. 19:42b).

\*\*\*

O DEMÔNIO FOI **EXPULSO**  
OU  
O DEMÔNIO FOI **EXPULSADO**?

Na voz ativa (quando o sujeito é o agente) pode-se usar ambas as formas. Exemplos: O pastor **havia expulso** o demônio. Ou: O pastor **havia expulsado** o demônio. Agora, na voz passiva (quando o sujeito é o paciente) emprega-se apenas a forma **expulso**. Exemplos: O demônio **foi expulso** pelo pastor. / O missionário **foi expulso** da aldeia. Exemplo da Bíblia: *“Agora é o juízo deste mundo: agora será **expulso** o príncipe deste mundo”* (Jo. 12:31).

\*\*\*

ELE ESTAVA **A PAR** DE TUDO  
OU  
ELE ESTAVA **AO PAR** DE TUDO?

O certo é: Ele estava **a par** de tudo (e não: Ele estava **ao par** de tudo). Ou seja: Ele estava **ciente** de tudo. / Ele estava **informado** de tudo. Emprega-se **ao par** apenas quando se quer designar igualdade cambial. Por exemplo: moeda **ao par**, ações **ao par** etc.

\*\*\*

POR QUE **SÃO** PAULO E NÃO **SANTO** PAULO?

**São** (forma suprimida de **Santo**) é usada antes de nomes que se iniciam com consoantes. Por exemplo: **São** João, **São** Lucas, **São** Marcos, **São** Mateus, **São** Paulo. Segundo a regra, a forma **santo** deve ser usada apenas diante de prenomes que se iniciam com vogais. Por exemplo: **Santo** André, **Santo** Estevão, **Santo** Inácio. Para o feminino, use sempre **Santa**. Por exemplo: **Santa** Bárbara D’ Oeste, **Santa** Helena de Goiás, **Santa** Luzia do Norte etc.

\*\*\*

A VIDA **SÃO** LUTAS  
OU  
A VIDA **É** LUTAS

O verbo **ser** quando liga dois substantivos que indicam coisas, havendo um no plural e outro no singular, prevalece sempre o plural. Exemplos: A vida **são** lutas. / O amor **são** flores. Exemplos da Bíblia: *“E eu achei uma coisa mais amarga do que a morte, a mulher cujo coração **são** redes e laços”* (Ec. 7:26a). / *“A candeia do corpo **são** os olhos”* / *“Se, portanto a luz que em ti há **são** trevas, quão grandes serão tais trevas!”* (Mt. 6:22a, 23b). / *“As suas pedras **são** o lugar da safira”* (Jó 28:6a). / *“O resgate da vida de cada um **são** as suas riquezas”*. / *“As formigas **são** um povo impotente”* / *“Os coelhos **são** um povo débil”*. (Pv. 13: 8a; 30:25a, 26a) / *“As nuvens **são** o pó dos seus pés”* (Nm. 1:3b).

\*\*\*

É MEIO-DIA E **MEIO**  
OU  
É MEIO-DIA E **MEIA**?

Neste caso, por se tratar de um numeral, a palavra **meio** (metade) deve concordar rigorosamente com o substantivo a que se refere, ou seja, com a palavra **hora** (feminina), que está subtendida: meio-dia e **meia** (hora). Ou seja: meio-dia (12h) + meia hora (30min).

\*\*\*

EMPREGUE **MENOS** DE FORMA ADEQUADA

Mesmo antes de palavras femininas, **menos** não varia. Exemplos: Hoje havia **menos** pessoas na reunião (e não “menas pessoas”). / No verão usamos **menos** roupas (e não “menas roupas”). Exemplos da Bíblia: *“Mas agora se riem de mim os de **menos** idade do que eu”* (Jó 30:1a). / *“Por isso vo-lo enviei mais depressa, para que, vendo-o outra vez, vos regozijeis, e eu tenha **menos** tristeza”* (Fl. 2:28).

\*\*\*

NÃO CONFUNDA **PERDA** COM **PERCA**

**Perda** (substantivo feminino) designa o **ato de perder, privação de algo que se possuía**. Exemplo: A **perda** do otimismo culminará na **perda** da esperança. Exemplo da Bíblia: *“Mas o que para mim era ganho reputei-o **perda** por Cristo. E, na verdade, tenho também por **perda** todas as coisas”* (Fl. 3:7, 8b).

**Perca** é forma do verbo **perder**. Exemplo: É bem provável que ele **perca** o cargo. Exemplos da Bíblia: *“Recolhei os pedaços que sobejaram, para que nada se **perca**”*. / *“E*

*a vontade do Pai que me enviou é esta: que nenhum de todos aqueles que me deu se perca” (Jo. 6:12b, 39a).*

\*\*\*

### A CHUVA VEIO DE **SOPETÃO** OU **SUPETÃO**?

Se a chuva veio **de repente, de súbito**, neste caso ela veio de **supetão** (e não “sopetão”). A palavra **supetão** está associada a **súbito (que aparece ou se dá sem ser previsto)**. Exemplo extraído do romance “Senhora”, de José de Alencar: *“Entretanto as lágrimas saltavam aos molhos das pálpebras do velho, que erguendo-se de **supetão** correu a Aurélia, e suspendeu a moça nos braços antes que ela se pudesse esquivar.”*

\*\*\*

### “DEIXAR O TABERNÁCULO” E “BATER AS BOTAS”. O QUE HÁ DE COMUM NESSAS DUAS EXPRESSÕES?

É muito comum as pessoas valerem-se de palavras ou expressões suaves em substituição a outras consideradas grosseiras ou desagradáveis. É o que, na gramática, se conhece por **eufemismo**. Um exemplo, diz respeito ao verbo **morrer**, substituído com frequência por outros menos chocantes. Por exemplo: **espichar, expirar, descansar, desencarnar, falecer, fenecer, finar-se, partir** etc. Há, na linguagem popular, uma infinidade de expressões eufêmicas, empregadas corriqueiramente no lugar de **morrer**. Eis a lista: ajuntar os pés, apitar, arreversar a alma, atar as cordas, bater as botas, bater o trinta-e-um, bater a canastra, bater a caçoleta, bater o patau, bater o prego, esticar o pernil, esticar a canela, dar o berro, dar o corpo à terra fria, dar o bafo, dar o estica, dar o pio, dar o último sono, dar o último suspiro, deixar as botas, deixar as calças, deixar de existir, deixar este mundo, desaparecer do mundo dos vivos, descansar em paz, descansar no seio de Deus, desocupar o beco, desviver, dizer adeus ao mundo, dormir o sono dos justos, dormir o sono eterno, embarcar, entregar a alma a Deus, esfriar o céu-da-boca, espichar a canela, esticar o pernil, fechar os olhos, ir para a cidade dos pés juntos, ir para casa, ir para o outro mundo, ir fazer tijolo, ir para um bom lugar, ir para o céu, ir para os anjinhos,, ir pro saco, ir para o andar de cima, largar a casca, juntar os pés, juntar as canelas, marchar, passatempo, passar desta para melhor, perder a vida, puxar a trouxa, render o espírito, tirar passaporte para o outro mundo, última viagem etc. No meio evangélico algumas já se consagraram. Por exemplo: dormir no Senhor, encontrar com o Senhor, descansar no Senhor, ir gozar a vida eterna, ir para a glória, partir para o Senhor, partir para a glória, repousar no Senhor. Também na Bíblia encontramos muitos exemplos: *“Sabendo que brevemente hei de **deixar este meu tabernáculo**” (2 Pe. 1:14a).* / *“Porque decorridos poucos anos, eu **segurei o caminho por onde não tornarei**” (Jó 16:22).* / *“Os mortos não louvam ao Senhor, nem os que **descem ao silêncio**” (Sl. 115:17).* / *“Mas de ambos os lados estou em aperto, tendo desejo de **partir, e estar com Cristo**” (Fp. 1:23a).* / *“Pai, nas tuas mãos*

**entrego o meu espírito. E, havendo disto isto, *expirou***” (Lc. 23:46b). / “Porquanto és pó, e **ao pó te tornarás**” (Gn. 3:19b). / “E aconteceu que o mendigo morreu, e foi levado pelos anjos para o **seio de Abraão**” (Lc. 16:22a).

\*\*\*

#### QUAL O PLURAL DE ANCIÃO: **ANCIÃOS**, **ANCIÕES** OU **ANCIÃES**?

Segundo os dicionaristas, o adjetivo **ancião** (feminino **anciã**) admite essas três formas de plural: **anciãos**, **anciões** e **anciães**.

\*\*\*

#### ELE É **DE MENOR** OU O ELE É **MENOR**?

Diz-se, simplesmente **menor** ou **maior** (sem o **de**). Exemplos: O meu filho não dirige porque ainda é **menor**. / Agora ele já é **maior**. Exemplos da Bíblia: “E despertou Noé do seu vinho, e soube o que seu filho **menor** lhe fizera” (Gn. 9:24). / “O **maior** servirá o **menor**” (Rm. 9:12b).

\*\*\*

#### **DOIS GRAMAS DE OURO** OU **DUAS GRAMAS DE OURO?**

Quando indicar **medida de peso**, a palavra **grama** deve ser usada no gênero masculino. Por exemplo: **dois** gramas de ouro, **duzentos gramas** de queijo, **trezentos gramas** de farinha etc. No entanto, quando designa **planta** ou **relva**, tal palavra é própria do gênero feminino. Por exemplo: **a grama** do campo de futebol, **a grama** do jardim, **a grama** do quintal etc.

\*\*\*

#### JÁ É CINCO HORAS OU JÁ **SÃO** CINCO HORAS?

Na indicação de horas o verbo **ser** sempre concorda com o número ao qual se refere. Exemplos: Já **são** cinco horas (**cinco** é plural). / Já **são** doze horas (**doze** é plural). / Já **é** uma hora (**uma** é singular). / Já **é** meio-dia (**meio-dia** é singular). / Já **é** meia-noite (**meia-noite** é singular).

\*\*\*

## AINDA SE USA O MUI?

**Mui** (que equivale ao espanhol “muy”) é a supressão da palavra portuguesa **mu**ito. Atualmente tornou-se obsoleto, sendo encontrado apenas em textos antigos, religiosos e poéticos. Quanto ao uso, emprega-se apenas antes de adjetivos e advérbios que se iniciam por consoantes. Exemplos da Bíblia: “*Grande é o Senhor e **mui digno de louvor**” / “**Mui** fiéis são os teus testemunhos” (Sl. 48:1a; 93:5). / “E, estando ele orando, transfigurou-se a aparência do seu rosto, e a suas vestes ficaram brancas e **mui resplandecentes**” (Lc. 9:29). / “Porém, agora, sê servido tirar a iniquidade de teu servo, porque procedi **mui loucamente**” (2 Cr. 21:8b).*

\*\*\*

## USE CORRETAMENTE O VERBO MORAR

O verbo **morar** sempre exige a preposição **em**. Exemplos: **Moro na** Avenida Ipiranga (e não: Moro à Avenida Ipiranga). / A rua **em que** eu moro (e não: A rua **que** eu moro). / **Em que** rua você mora? (e não: **A que** rua você mora?) Exemplos da Bíblia: “*Melhor é **morar numa** terra deserta do que com a mulher rixosa e iracunda*” (Pv. 21:19). / “*Uma coisa pedi ao Senhor, e a buscarei: que possa **morar na** casa do Senhor todos os dias da minha vida*” (Sl. 27:4). / “*Onde está a casa do príncipe e onde a tenda **em que morava** o ímpio?*” (Jó 21:28b). / “*E **morava em** Betel um profeta velho...*” (1 Rs. 13:11a). A mesma regra se aplica aos verbos **residir** e **situar**. Exemplos: A loja está **situada na** Avenida Paulista. / O amigo **reside na** Avenida São João.

\*\*\*

## NO ENTANTO OU NO ENTRETANTO?

Não existe “no entretanto”. O que há é apenas **entretanto** (sem o **no**), que equivale a **no entanto**. Exemplos: Leu a Bíblia toda, **entretanto** não entendeu nada. / Leu toda a Bíblia, **no entanto** não entendeu nada. Exemplos da Bíblia: “E, **entretanto** que o dia vinha Paulo exortava a todos a que comessem alguma coisa” (At. 27:33a). / “**No entanto** a morte reinou desde Adão até Moisés” (Rm. 5:14a).

\*\*\*

## NÃO CONFUNDA TRÁS COM TRAZ

**Trás** (com **s**) é sinônimo de **atrás**, **de trás**, **após**. Exemplo: Sem que ninguém percebesse, ele saiu por **trás**. Exemplos da Bíblia: “E a mulher de Ló olhou para **trás**” (Gn. 19:26a). / “*Parai, parai, clamar-se-á; mas ninguém olhará para **trás***” (Na. 2:8b).

**Traz** (com z) é forma do verbo **trazer**. Exemplo: Todo dia ele **traz** para mim um buquê de rosas. Exemplos da Bíblia: *“Eis sobre os montes os pés do que **traz** boas novas, do que anuncia a paz!”* (Na. 1:15). / *“E a esperança não **traz** confusão”* (Rm. 5:5a).

\*\*\*

### “EXULTAR DE ALEGRIA”

Embora comum, a expressão “exultar de alegria” é completamente desnecessária, uma vez que o verbo **exultar** (do latim *sultare*, de *ex* + *saltare*: **saltar** ou **dançar de alegria**) já comporta em si o sentido de **alegria, regozijo, júbilo** etc. Obviamente ninguém “exulta de tristeza”. Exemplo da Bíblia: *“**Exultai** e alegrai-vos, porque é grande o vosso galardão nos céus”* (Mt. 5:12a).

\*\*\*

### REMIR É A MESMA COISA QUE REDIMIR?

Tanto **remir** quanto **redimir** significam **adquirir de novo, resgatar, tirar do cativeiro, expiar, salvar**. Tais verbos teologicamente exprime a ação de Cristo pelo seres humanos. Ele os remiu (**resgatou**) da escravidão do pecado, tirou-os do cativeiro de Satanás e os fez livres. Exemplos da Bíblia: *“O qual se deu a si mesmo por nós para nos **remir** de toda a iniquidade, e purificar para si um povo seu especial, zeloso de boas obras”* (Tt. 2:14). / *“Bendito o Senhor Deus de Israel, porque visitou e **remiu** o seu povo”* (Lc. 1:68). / *“**Redime**, ó Senhor, a Israel de todas as suas angústias”* (Sl. 25:22).

\*\*\*

### EXORCIZAR OU EXPULSAR O DEMÔNIO?

Embora o verbo **exorcizar** (ou **exorcismar**) conste nos dicionários como sinônimo de **expulsar**, na prática a história é outra. **Exorcizar** (do grego “*exorkizo*”, pelo latim “*exorcizare*”) é um termo específico da religião católica. Para **exorcizar** os demônios, além de uma autorização especial de clero, o **exorcista** precisa seguir certos rituais (por exemplo: rezas em latim, água benta etc.). Já para **expulsar** os demônios, conforme a Bíblia, é necessário autoridade espiritual e consagração a Deus: *“E, chamando os seus doze discípulos, deu-lhes poder sobre os espíritos imundos, para os **expulsarem**, e para curarem toda a enfermidade e todo o mal”*. / *“Mas esta casta de demônios não se **expulsa** senão pela oração e pelo jejum.* (Mt. 10:1; 17:21).

\*\*\*



## É PRECISO SEGUIR AS REGRAS GRAMATICAIIS EM NOMES PRÓPRIOS?

Os nomes próprios, como qualquer outra palavra do idioma, seguem - obrigatoriamente - as mesmas regras gramaticais. O nome César, por exemplo, de acordo com as normas ortográficas, sempre será escrito como uma palavra paroxítona, ou seja, aquela cuja sílaba tônica é a penúltima. Ainda segundo a regra, este mesmo nome sempre será escrito com **s** (César), e nunca com **z** (“Cézar”).

Veja alguns outros exemplos de nomes próprios na sua forma correta: Antônio ( e não “Antônio”), Elisa (e não “Eliza), Isidoro (e não “Izidoro), Juçara (e não “Jussara”), Lisa (e não “Liza”), Luís (e não “Luiz”), Luzia (e não “Lusia”), Marisa (e não “Mariza”), Míriam (e não “Miriã), Natacha (e não “Natasha”), Rosângela (e não “Rozângela), Teresa (e não “Tereza”) etc.

\*\*\*

## NOME PRÓPRIO DE PESSOA ADMITE PLURAL?

Os nomes próprios, da mesma forma que os comuns, estão sujeitos à flexão de plural. Exemplos: os Abraões, os Adonias, os Arões, os Estevãos, os Joões, os Josés, os Paulos, os Sebastiãoes, as Esteres, as Isabéis, as Raquéis etc. O mesmo acontece com os sobrenomes. Exemplos: os Almeidas, os Andradas, os Macedos, os Silvas. Caso o nome e sobrenome terminem com **s** ou **z**, permanecerão invariáveis. Exemplos: os Ferraz, os Mendes, os Nunes, os Rodrigues etc.

\*\*\*

## É CORRETO FORMAR DIMINUTIVOS E AUMENTATIVOS DE NOMES PRÓPRIOS?

De acordo com a gramática, é perfeitamente possível a formação de diminutivos e aumentativos de qualquer nome próprio. Por exemplo: de Pedro: Pedrinho e Pedrão; de José: Zezinho e Zezão; de Francisco: Chiquinho e Chicão; de Manuel: Manuelzinho e Manuelão; de Luís: Luisinho e Luisão etc.

\*\*\*

## NOMES PRÓPRIOS PERMITEM VARIAÇÕES?

O ideal é que os nomes próprios sejam escritos segundo as normas ortográficas vigentes em nossa língua. Por exemplo: Vítor (e não: Vitor, Victor, Vittor, Vyctor, Withor, Witor), Filipe (e não: Filiphe, Filipi, Filippe, Filipy, Fillipe, Fillype, Fillipe, Philipe, Philippe, Fillypy), Tiago (e não: Thiago, Thyago), Davi (e não: David, Davy, Davyd, Deivid, Deivide, Devid), Júlia (e não: Giullia, Jullia, Jullya, Julya, Jhulia etc), Vitória (e não: Victória, Vitorya, Vittória etc.), Isabela (e não: Izabela, Izabella, Isabella), Caio (e não:

Cayo, Kaio, Kayo, Khayo), Ana (e não: Anna), Maria (e não: Mariah), Artur (e não: Arthur) etc.

\*\*\*

### COMO É CHAMADA A PESSOA QUE NASCE EM JERUSALÉM?

Na gramática, a palavra que indica nacionalidade ou origem geográfica recebe o nome de **adjetivo pátrio** ou **gentílico**. No caso de Jerusalém, há dois gentílicos possíveis: **hierosolimitano** ou **hierosolimita**. Não existem as formas “jerusalemense” e “jerusalemita”.

\*\*\*

### É MEIO-DIA E **MEIO** OU É MEIO-DIA E **MEIA**?

Neste caso, por se tratar de um numeral, a palavra **meio** (metade) deve concordar rigorosamente com o substantivo a que se refere, ou seja, com a palavra **hora** (feminina), que está subtendida: meio-dia e **meia** (hora). Ou seja: meio-dia (12h) + meia hora (30min).

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA **ÁRABE** COM **MUÇULMANO**

*Grosso modo*, **árabe** é o natural ou habitante da Arábia; aquele que fala a língua árabe. Já **muçulmano** (variante **maometano**) é o seguidor de Maomé; o que pertence à religião islâmica.

\*\*\*

### VOCÊ JÁ COMETEU ALGUM ERRO DE **ORTOÉPIA**?

Não se assuste! **Ortoépia** ou **ortoepia** é simplesmente a parte da gramática que trata da perfeita emissão dos fonemas.

Através dos exemplos a seguir, você saberá se cometeu ou se ainda comete alguns desses erros. Observe:

**certo:** adivinhar – **errado:** advinhar

**certo:** advogado – **errado:** adevogado

**certo:** apropriado – **errado:** aproariado

**certo:** aterrissar – **errado:** aterrisar

**certo:** bandeja – **errado:** bandeija

**certo:** bochecha – **errado:** buchecha  
**certo:** boteco – **errado:** buteco  
**certo:** braguilha – **errado:** barguilha  
**certo:** bueiro – **errado:** boeiro  
**certo:** cabeleireiro – **errado:** cabelereiro  
**certo:** caranguejo – **errado:** carangueijo  
**certo:** eletricista – **errado:** eletrecista  
**certo:** emagrecer – **errado:** esmagrecer  
**certo:** empecilho – **errado:** impecilho  
**certo:** estupro, estuprador – **errado:** estrupo, estрупador  
**certo:** fragrância – **errado:** fragância  
**certo:** frustrado – **errado:** Frustado  
**certo:** lagartixa – **errado:** Largatixa  
**certo:** lagarto – **errado:** largato  
**certo:** mendigo – **errado:** mendingo  
**certo:** meteorologia – **errado:** metereologia  
**certo:** mortadela – **errado:** mortandela  
**certo:** murchar – **errado:** muchar  
**certo:** paralelepípedos – **errado:** paralepípedos  
**certo:** pneu – **errado:** peneu  
**certo:** prazerosamente – **errado:** prazeirosamente  
**certo:** privilégio – **errado:** previlégio  
**certo:** problemas – **errado:** poblemas ou pobremas  
**certo:** próprio – **errado:** próprio  
**certo:** proprietário – **errado:** propietário  
**certo:** psicologia, psicólogo – **errado:** pissicologia, pissicólogo  
**certo:** salsicha – **errado:** salchicha  
**certo:** sobancelha – **errado:** sombrancelha  
**certo:** superstição – **errado:** supertição  
**certo:** verruga – **errado:** berruga

### VOCÊ SABE O QUE É UMA CACOFONIA?

**Cacofonia** (do grego kacós: **mau, ruim** + fone: **som**) designa o som desagradável ou palavra torpe, proveniente do encontro do final de uma palavra com o início de outra. Veja alguns exemplos: Eva e Adão (“é veadão”), homem de pouca fé (“pôr café”), a vez passada (“a vespa assada”), por cada (“porcada”), ela tinha (“é latinha”), alma minha (“maminha”), só linha (“solinha”), fé demais e fé de menos (“fede mais” e “fede menos”), meu coração por ti gela (“tigela”), ela trina muito bem (“latrina”), meus sentimentos por ti são... (“tição”), nosso hino (“suíno”), como está tu? (“tatu”), uma mão lava outra (“mamão”), nunca ganho (“caganho”), como ela (“moela”) etc. Em sendo possível, evite usar os cacófatos.

\*\*\*

## NÃO “SUBA PARA CIMA” NEM “DESÇA PARA BAIXO”

Há, na gramática, uma figura de linguagem conhecida por **pleonasm**, que consiste no emprego de formas redundantes ou desnecessárias. Quando empregado por ignorância, de forma viciosa, o pleonasm recebe o qualificativo de vulgar. Por exemplo: biografia da vida de uma pessoa, chorar lágrimas, conclusão final, conviver junto com, decapitar a cabeça, descer para baixo, dar de graça, elo de ligação, encarar de frente, expulsar para fora, ganhar grátis, hemorragia de sangue, monopólio exclusivo, orar uma oração, países do mundo, pequeno detalhe, repetir novamente, seu amigo dele, subir para cima, surpresa inesperada, verdade verdadeira, voar pelo ares, voltar para trás etc.

No entanto, quando usado de forma consciente, para realçar uma idéia ou enfatizar uma expressão, é figura de estilo. Na Bíblia encontramos vários exemplos de pleonasmos estilísticos. Vejamos alguns: **“Beije-me ele com os beijos da sua boca”** (Ec. 1:2a). / **“E ardeu contra Jacó, como labareda de fogo que tudo consome em redor”** (Lm. 2:3b). / **“E sacrificou Jacó um sacrifício na montanha”** (Gn. 31:54a). / **“E, tendo dito isto, clamou com grande voz: Lázaro, sai para fora”** (Jo. 11:43).

\*\*\*

## CONHEÇA O SENTIDO DE ARGUIR E ARRAZOAR

Observe este trecho de Isaías 1:18: **“Vinde então e argui-me, diz o Senhor”** (Versão Corrigida). / **“Vinde, pois, e arrazoemos, diz o Senhor”** (Versão Atualizada). Você sabe o que significa **arguir** e **arrazoar**?

Não! Então aprenda agora: **“O Deus Eterno diz: Venham cá, vamos discutir este assunto”** (Bíblia na Linguagem de Hoje).

É isso mesmo. Tanto **arguir** quanto **arrazoar** exprimem a mesma idéia, ou seja: **discutir, discorrer, interrogar, censurar, acusar de alguma coisa, fazer perguntas**. Veja outros Exemplos da Bíblia: **“Porventura o contender contra o Todo-Poderoso é ensinar? Quem assim argui a Deus, responda a estas cousas”** (Jó 40:2). / **“Aquele que argui os gentios, não castigará?”** (Sl. 94:10a). / **“E eles arrazoavam entre si, dizendo: É porque não nos fornecemos de pão. E Jesus, percebendo isso, disse: Por que arrazoais entre vós, homens de pouca fé, sobre o não vos terdes fornecido de pão?”** (Mt. 15:7 e 8).

\*\*\*

## OXALÁ: QUE É ISSO?

Segundo linguistas, a palavra **oxalá** parece ser - etimologicamente - uma adequação da expressão árabe “en sha Allah”, que significa **se Deus permitir** ou **assim queira Deus**. Na gramática, trata-se de uma interjeição que exprime desejo de que alguma coisa se realize; é sinônimo de **queira Deus!, tomara!, quem me dera!** Exemplos da Bíblia:

*“Oxalá me suportásseis um pouco na minha loucura!” (2 Co. 11:1a). / “Oxalá a minha cabeça se tornasse em águas, e os meus olhos em uma fonte de lágrimas!” / “Oxalá tivesse no deserto uma estalagem de caminhantes!” (Jr. 9:1a, 2a).*

É bom lembrar que, no Candomblé, existe uma entidade com este mesmo nome (Oxalá, o mesmo que Obatalá; equivalente, na Bahia, a Senhor do Bonfim), porém com etimologia distinta.

\*\*\*

**PRECISA-SE DE OPERÁRIOS  
OU  
PRECISAM-SE DE OPERÁRIOS?**

Neste tipo de frase, a preposição **de** torna invariável o verbo **precisar**. Portanto, grafite-o sempre no singular. Exemplos: **Precisa-se** de operários. / **Precisa-se** de pedreiros. / **Precisa-se** de colaboradores.

\*\*\*

**EMPREGUE O VERBO PREFERIR DE MODO CORRETO**

É muito comum, na linguagem oral, o uso do verbo **preferir** com a locução **“de que”**. Exemplos: **“Prefiro** mais a Bíblia **do que** todos os livros do mundo”. / **“Prefiro** morrer **do que** viver deste jeito”. / **“Prefiro** estar sozinho **do que** viver rodeado de falsos amigos”. Em frases desse tipo, o verbo **preferir** (que significa **querer antes, dar a primazia a, ter predileção por, gostar mais de**) deve ser usado sem o **“de que”**. Assim: **Prefiro** a Bíblia **a** todos os livros do mundo. / **Prefiro** morrer **a** viver desse jeito. / **Prefiro** estar sozinho **a** viver rodeado de falsos amigos. Exemplos da Bíblia: **“Preferiria** estar à porta da casa do meu Deus, **a** habitar nas tendas da impiedade”. / **“Apegue-se-me a língua ao paladar se me não lembrar de ti, se não preferir Jerusalém à minha maior alegria”** (Sl. 84:10b; 137:6).

\*\*\*

**“E NEM...”**

Ao pé da letra, a palavra **nem** (do latim **“et non”**, que significa **e não, também não**) já traz em si a partícula **e**, sendo, portanto, desnecessário o emprego do **e** (**“e nem”**). Exemplos da Bíblia: **“Em tudo isto Jó não pecou, nem atribuiu a Deus falta alguma”** (Jó 1:22). / **“Bem-aventurado o varão que não anda segundo o conselho dos ímpios, nem se detém no caminho dos pecadores, nem se assenta na roda dos escarnecedores”**. / **“Não temerás espanto noturno, nem mortandade que assole ao meio-dia”** (Sl. 1:1; 91:5).

\*\*\*

## NÃO CONFUNDA ESPIAR COM EXPIAR

**Espiar** tem o mesmo sentido de **espreitar, olhar, observar, vigiar ocultamente, espionar**. Exemplos da Bíblia: *“Enviou-os pois Moisés a **espia**r a terra de Canaã”* (Nm. 13:17a). / *“E enviou Josué, filho de Num, dois homens desde Sitim a **espia**r secretamente”* (Js. 2:1a). / *“E isto por causa dos falsos irmãos que se tinham entremetido, e secretamente entraram a **espia**r a nossa liberdade”* (Gl. 2:4a).

**Expiar** significa **remir (culpas, faltas, crimes) cumprindo pena**. Exemplos da Bíblia: *“Depois tomará para **expiar** a casa duas aves, e pau de cedro, e carmesim e hissopo”* (Lv. 14:49). / *“Portanto, jurei à casa de Eli que nunca jamais será **expiada** a iniquidade da casa de Eli com sacrifício nem com oferta de manjares”* (1 Sm. 3:14). Foi o que Cristo fez por nós: *“Pelo que convinha que em tudo fosse semelhante aos irmãos, para ser misericordioso e fiel sumo sacerdote naquilo que é Deus, para **expiar** os pecados do povo”* (Hb. 2:17).

## NÃO CONFUNDA COMPRIMENTO COM CUMPRIMENTO

**Comprimento** (com o) é o mesmo que **extensão, tamanho, grandeza**. Exemplo: O templo tem cem metros de **comprimento**. Exemplo da Bíblia: *“Levanta-te, percorre essa terra, no seu **comprimento** e na sua largura; porque a ti a darei”* (Gn. 13:17).

**Cumprimento** (com u) é o ato de **cumprir, a ação de cumprimentar**. Exemplos: Receba os nossos **cumprimentos**. / É obrigatório o **cumprimento** de todas as regras do Estatuto. Exemplo da Bíblia: *“O amor não faz mal ao próximo. De sorte que o **cumprimento** da lei é o amor”* (Rm. 13:10).

\*\*\*

## O EMPREGO CORRETO DE QUALQUER

**Qualquer** é um pronome designativo de coisa, lugar ou pessoa indeterminada. Não se deve usá-lo com o sentido de **nenhum** ou **nenhuma**. Por exemplo: *“Sem lutar, o homem não tem **qualquer** possibilidade de conquistar seus sonhos”*. Neste caso, diz-se: Sem lutar, o homem não tem **nenhuma** possibilidade de conquistar seus sonhos. Emprega-se **qualquer** quando se deseja generalizar. Por exemplo: Por intermédio de alimentos saudáveis, **qualquer** pessoa pode se manter em forma. Exemplos da Bíblia: *“Mas ele lhe disse: Como fala **qualquer** doida, assim falas tu”* (Jó 2:10a). / *“Porque as mesmas riquezas se perdem por **qualquer** má aventura”* (Ec. 5:14a). / *“Portanto **qualquer** que quiser ser amigo do mundo constitui-se inimigo de Deus”* (Tg. 4:4b). Uma curiosidade: a palavra **qualquer** é a única na Língua Portuguesa que faz o plural no meio (**quaisquer**): *“E, se alguém tirar **quaisquer** palavra do livro desta profecia, Deus tirará a sua parte da árvore da vida”* (Ap. 22:19a).

\*\*\*

## NÃO CONFUNDA CENSO COM SENSO

**Censo** (com **c**) denota a **contagem geral da população** ou o **recenseamento**. Exemplo da Bíblia: *“De quem cobram os reis da terra os tributos ou o **censo**? Dos filhos, ou dos alheios? (Mt. 17:25b)*. Já **senso** (com **s**) quer dizer **juízo claro, siso, faculdade ou capacidade de julgar**. Por exemplo: **senso moral, bom senso, senso crítico** etc. Exemplo da Bíblia: *“O bom **senso** te guardará e a inteligência te conservará” (Pv. 2:11)*.

\*\*\*

## ESTAMOS QUITES OU ESTAMOS QUITES

Por ser um adjetivo, a palavra **quite**, que significa **livre de dívida ou obrigação**, é sempre variável. Exemplos: Estou **quite** com você. / Estamos **quites** com você. / Ele está **quite** com o dízimo. Exemplos extraído de “O Coruja”, de Aluísio Azevedo: *“O senhor foi o homem que eu mais amei e também o que eu mais odiei; agora já não, lhe tenho nenhuma dessas coisas; estamos quites; já não lhe devo nada, nem o senhor a mim; contudo preferia nunca mais lhe por a vista em cima!”*

\*\*\*

## ORAR É A MESMA COISA QUE REZAR?

Embora os dicionários dêem à palavra **orar** o mesmo sentido de **rezar**, não é isso que se verifica na prática. Por tradição, quem **reza** é sempre o católico. É por isso que nenhum evangélico diria: Vou **rezar** por você. / **Rezemos**, irmãos! / Agora o pastor vai **rezar** por todos. / Peço que o irmão **reze** por mim. Em vez disso, diriam: Vou **orar** por você. / **Oremos**, irmãos! / Agora o pastor vai **orar** por todos. / Peço que o irmão **ore** por mim. Nas traduções bíblicas, incluindo as católicas, sempre se usa o verbo **orar**.

\*\*\*

## QUEM PREVINE REMEDIA OU QUEM PREVINE REMEDEIA?

O verbo **remediar** segue - obrigatoriamente - o mesmo esquema de conjugação, por exemplo, dos verbos **ansiar, incendiar, mediar**. Observe: **ansiar, anseia**; **incendiar, incendeia**; **mediar, medeia**. Consequentemente: **remediar, remedeia** (e não “remedia”). Portanto: Quem previne **remedeia**.

\*\*\*

## NÃO CONFUNDA ACENDER COM ASCENDER

**Acender** (apenas com **c**) quer dizer **pôr fogo a, atear, fazer arder, incendiar**. Exemplo da Bíblia: *“Porque tu **acenderás** a minha candeia; o Senhor meu Deus alumiará as minhas trevas”* (Sl. 18:28).

**Ascender** (com **sc**) significa **subir, elevar-se**. Exemplos: Após falar aos seus discípulos, Jesus **ascendeu** aos céus. / Assim que os anjos **ascenderam** aos céus, os pastores seguiram para Belém.

\*\*\*

## VOSSA MAJESTADE ESTÁ **CANSADA** OU VOSSA MAJESTADE ESTÁ **CANSADO**?

A construção correta é: Vossa Majestade está **cansado** (e não: Vossa Majestade está cansada). Neste caso, o adjetivo **cansado** concordou não com o gênero da palavra **Vossa Majestade** (que é feminina), mas com o gênero da pessoa a quem se dirige, no caso, o rei (que é do sexo masculino). É o que se conhece na gramática por **silepse** ou **concordância ideológica** (recurso sintático no qual a concordância é feita com as idéias e não com a palavra expressa). Veja outros exemplos: **Vossa Excelência** ficou **impressionado** (referência a alguém do sexo masculino). / **Salvador** está **poluída** (a cidade de Salvador). / **Os brasileiros somos** abençoados (quem faz a afirmação inclui-se entre os brasileiros).

\*\*\*

## **SOBRESSAIR** OU **SOBRESSAIR-SE**?

O verbo é **sobressair** (e não “sobressair-se”). Exemplos: Entre os filhos de Jessé, Davi foi o que mais **sobressaiu** (e não “sobressaiu-se”). / Dos discípulos de Cristo, Pedro foi o que mais **sobressaiu** (“que mais se sobressaiu”). Exemplos da Bíblia: *“E os varais **sobressairam** tanto, que as pontas dos varais se viam desde o santuário diante do oráculo”* (1 Rs. 8:8a). / *“E ele fará **sobressair** a tua justiça como a luz, e o teu juízo como o meio-dia”* (Sl. 37:6).

\*\*\*

## A BAÍA DA BAHIA

O **h** existente no nome **Bahia** não tem - foneticamente - nenhuma função linguística; grafa-se deste modo apenas para manter a grafia original. Porém, os termos derivados dessa palavra devem ser grafados sem o **h**. Por exemplo: **baiano, baianismo, baianice, baianidade, coco-da-baía, laranja-da-baía** etc.



Já à forma **baía** (sem **h**) refere-se a um **pequeno golfo**, uma **lagoa comunicante com um rio**. Por exemplo: **baía de Todos os Santos**, **baía de Guanabara**, **baía de Marajó**, **baía de Paranaguá** etc. Exemplo da Bíblia: *“O termo porém para o oriente será o mar salgado até à extremidade do Jordão: e o termo para o norte será da **baía** do mar, desde a extremidade do Jordão”* (Js. 15:5).

\*\*\*

### POR QUE **SUAVIZAR** É COM **Z** E **PARALISAR** É COM **S**?

A regra é muito simples. Veja:

São escritos com **z** os verbos que se originam de palavras que não apresentam **s** na sílaba final. Por exemplo: **su-a-ve** (que não tem **s** na última sílaba) dá origem ao verbo **suavizar** (com sufixo **izar**). Igualmente: **agonia**, agonizar; **escândalo**, escandalizar; **legal**, legalizar; **responsável**, responsabilizar etc. Exemplo da Bíblia: *“E ainda que tivesse o dom de **profecia**...”* / *“Porque todos podereis **profetizar**”* (1 Co. 13:2a e 14:31a). Ou seja: **profecia** (que não tem **s** na sílaba final) dá origem ao verbo **profetizar** (com **z**).

São grafados com **s** os verbos derivados de vocábulos que apresentam um **s** no fim da palavra. Por exemplo: **pa-ra-li-si-a** (que tem **s** no fim) dá origem ao verbo **paralisar** (com o sufixo **isar**). Igualmente: **liso**, alisar; **parafuso**, parafusar; **pesquisa**, pesquisar; **revisão**, revisar etc. Exemplo da Bíblia: *“Fere o escarnecedor, e o simples tomará **aviso**”* (Pv. 19:5a). / *“E, vendo ele que a espada vem sobre a terra, tocar a trombeta e **avisar** o povo”* (Ez. 33:3). Ou seja: **aviso** (que tem **s** na sílaba final) dá origem ao verbo **avisar** (com **s**).

\*\*\*

### O NOVO ESTATUTO ESTÁ **VIGENDO** OU ESTÁ **VIGINDO**

Não existe “vigindo”. O que há é **vigendo** (de **viger**, que significa **vigorar**, **ter vigor**, **estar em vigor**). Exemplos: O antigo Estatuto continua **vigendo** (e não “vigindo”). / O novo Estatuto só há de **viger** no próximo mês (e não “vigir”).

\*\*\*

### SAIBA DIFERENCIAR O NUMERAL CARDINAL **UM** DO ARTIGO INDEFINIDO **UM**

O **um** é numeral quando indica realmente a quantidade exata de seres (quando designa a unidade). Exemplo: Dos leprosos que foram curados, só **um** voltou para agradecer a Jesus. Exemplos da Bíblia: *“Digo-vos que assim haverá alegria no céu por **um** pecador que se arrepende, mais do que por noventa e nove que não necessitam de arrependimento”* (Lc. 15:7). / *“Também, se dois dormirem juntos, eles se aquestrarão; mas **um** só como se aquestrará”* (Ec. 4:11).

O **um** é artigo indefinido quando indica um ser de modo vago (quando individualiza de forma imprecisa o substantivo). Exemplo: **Um** homem sem paz é como o barco sem leme. Exemplo da Bíblia: *“Assim te sobreviverá a tua pobreza como **um** ladrão, e a tua necessidade como **um** homem armado”* (Pv. 6:11).

\*\*\*

### TER NÃO É IGUAL A EXISTIR OU HAVER

Do ponto de vista gramatical, é errôneo o uso do verbo **ter** no lugar de **existir** ou **haver**. Por exemplo: *“**Têm** coisas que o dinheiro não compra”. / “**Têm** muitas pessoas no carro”. / “**Tem** gente que mata em nome de Deus”* etc. Em construção desse tipo, emprega-se corretamente **existir** ou **haver**. Exemplos: **Existem** coisas que o dinheiro não compra. Ou: **Há** coisas que o dinheiro não compra. / **Existem** muitas pessoas no carro. Ou: **Há** muitas pessoas no carro etc. / Existe gente que mata em nome de Deus. Ou: Há gente que mata em nome de Deus. Exemplos da Bíblia: *“**Há** alguns cujas palavras são como pontas de espada”* (Pv. 12:18a). / *“Na casa de meu Pai **há** muitas moradas”* (Jo. 14:2a). / *“**Existe** um rio cujas correntes alegram a cidade de Deus”* (Sl. 46:4a).

\*\*\*

### SHALOM OU SHALON? COM M OU N?

A transliteração correta é com o **m** no fim: shalom. Tal palavra, que significa **paz**, nos caracteres hebraicos é finalizada com a letra “mem”, que tem o som de **m**. Tal letra é a mesma usada no fim das palavras: **querubim, serafim, purim, Caim, Benjamim, Efraim** etc.

\*\*\*

### SAIBA A DIFERENÇA ENTRE ACERCA DE, A CERCA DE E HÁ CERCA DE

**Acerca de** quer dizer **a respeito de, com referência a, quanto a, relativamente a, sobre**. Exemplos: Darwin escreveu **acerca da** origem das espécies. / Trata-se de um mistério **acerca do** qual nada sabemos. Exemplo da Bíblia: *“**Também vos digo que, se dois de vós concordarem na terra acerca de qualquer coisa que pedirem, isso lhes será feito por meu Pai, que está nos céus”*** (Mt. 18:19).

**A cerca de** significa **próximo de, perto de, aproximadamente**. Exemplos: A loja fica **a cerca de** duas horas de onde moro. / Distribuímos brindes **a cerca de** mil pessoas.

**Há cerca de** equivale a **faz aproximadamente**. Exemplos: Jesus nasceu **há cerca de** dois mil anos. / Ele morreu **há cerca de** cinco horas.

\*\*\*

## NÃO CONFUNDA CALDA COM CAUDA

**Calda** (com l) é o **melado de açúcar, a água açucarada, o xarope**. Por exemplo: calda de caramelo, doce em calda, figos em calda etc.

**Cauda** (com u) é o **rabo**. Por exemplo: cauda do cão, cauda do cometa, cauda de vestido, piano de cauda etc.

\*\*\*

ELE **AGRADECEU AO** PATRÃO

OU

ELE **AGRADECEU O** PATRÃO?

Se o complemento verbal for pessoa, o verbo **agradecer** exigirá preposição. Exemplos: Ele **agradeceu ao** patrão pelo apoio recebido (e não: Ele agradeceu o patrão pelo apoio recebido). / Ela **agradeceu ao** Senhor pelas bênçãos alcançadas (e não: Ela agradeceu o Senhor pelas bênçãos alcançadas). Exemplo da Bíblia: *“Então Joabe se prostrou sobre o seu rosto em terra, e se inclinou, e o **agradeceu ao** rei”* (2 Sm. 14:22a). Agora, caso o complemento verbal seja uma coisa, a preposição será dispensável. Exemplos: Ele **agradeceu o** apoio recebido. / Ela **agradeceu o** favor dispensado.

\*\*\*

## NÃO CONFUNDA APERCEBIDO COM PERCEBIDO

**Apercebido** significa **munido, abastecido, provido**. Exemplo da Bíblia: *“Por isso, estai vós **apercebidos** também; porque o Filho do homem há de vir à hora em que não pensais”* (Mt. 24:44). Já **percebido** (particípio do verbo **perceber**) quer dizer **visto, notado**. Exemplo: Ele havia **percebido** tudo.

\*\*\*

## NÃO CONFUNDA APREÇAR COM APRESSAR

**Apreçar** (com ç) quer dizer **avaliar, estimar, marcar o preço a, perguntar o preço de**. Exemplo: Ele **apreçou** a mercadoria e achou-a caríssima.

**Apressar** (com ss) significa **dar pressa a, acelerar, fazer que se apresse, antecipar**. Exemplos: **Apressou** o passo e caiu no buraco. / Pediu-se ao pastor que **apressasse** o sermão. / Tão logo acabou o culto, ele **apressou-se** para ir embora. Exemplos da Bíblia: *“Então disse o rei: fazei **apressar** a Hamã, que cumpra o mandado de Ester”* (Et. 5:5a). / *“E o que se **apressa** com seus pés peca”* (Pv. 19:2b). / *“**Apressa-te**, ó Deus, em me livrar”* (Sl. 70:1a).

\*\*\*

## ASPERSÃO, IMERSÃO E INFUSÃO: CONHEÇA A DIFERENÇA

**Aspersão** é o ato ou efeito de **aspersar**, que significa **orvalhar, molhar, respingar, borrifar** (com pequena gotas de água ou outro líquido). Exemplo: Na Igreja Anglicana o batismo é realizado por **aspersão**.

**Imersão** é o ato ou efeito **imersar** (-se), que quer dizer **penetrar na água, afundar, mergulhar**. Exemplo: A maioria das igrejas evangélicas realiza o batismo por **imersão**.

**Infusão** (de **infundir**, que significa **derramar**) consiste no derramamento de um pouco de água sobre o recém-nascido. Exemplo: No catolicismo pratica-se a **infusão**.

\*\*\*

## USE DE FORMA CORRETA À MEDIDA QUE E NA MEDIDA EM QUE

**À medida que** (e não “à medida em que”) tem o mesmo sentido de **ao passo que, à proporção que, conforme**. Exemplos: **À medida que** aumenta a violência, mais trancados ficamos em nossas casas. / As lágrimas iam descendo **à medida que** ele pedia-lhe perdão.

**Na medida em que** expressa causa, e tem o mesmo sentido de **uma vez que, já que**. Exemplo: **Na medida em que** a igreja cede espaço à política, perdem-se os verdadeiros valores cristãos.

\*\*\*

## NÃO CONFUNDA ARREAR COM ARRIAR

**Arrear** (com **e**) significa **colocar arreios a, aparelhar, enfeitar**. Exemplo: O vaqueiro **arreou** o seu belo cavalo. Já **arriar** (com **i**) quer dizer **abaixar, descer, deitar ao chão**. Exemplo: O pneu do ônibus **arriou** três vezes durante a viagem.

\*\*\*

## AFEMINADO OU EFEMINADO?

Usa-se indiferentemente com **a** (**afeminado**) ou com **e** (**efeminado**). Ambas palavras indicam **um homem que tem modos próprios de mulher, que é excessivamente delicado**. Exemplos: Subitamente passou a se comportar de modo **afeminado**. / A Bíblia também fala de homens **efeminados**.

\*\*\*

A DECISÃO **AGRADOU OS** TRABALHADORES  
OU  
A DECISÃO **AGRADOU AOS** TRABALHADORES?

Com o sentido de **satisfazer, deleitar, contentar**, o verbo **agradar** deve ser usado preferencialmente com a preposição **a**. Exemplo: A decisão **agradou aos** trabalhadores (não “agradou os trabalhadores”). Igualmente: / A palestra **agradou a** todos os participantes (e não: “agradou todos os participantes”). / Cristo não **agradou aos** religiosos (e não: “agradou os religiosos”). Exemplo da Bíblia: “*Festejando-se, porém, o dia natalício de Herodes, dançou a filha de Herodias diante dele, e **agradou a** Herodes*” (Mt. 14:6).

\*\*\*

**AJOELHAR OU AJOELHAR-SE?**

Este verbo admite as duas formas: **ajoelhar** ou **ajoelhar-se**. Exemplos: Ele **ajoelhou** para rezar. Ou: Ele **ajoelhou-se** para rezar. Exemplos da Bíblia: “*Fabrica uma imagem de escultura, e **ajoelha** diante dela*”. / “*Então do resto faz um deus, uma imagem de escultura: **ajoelha-se** diante dela, e se inclina*” (Is. 44:15a, 17a).

\*\*\*

**USE DE FORMA ADEQUADA A PALAVRA ANEXO**

Por se tratar de um adjetivo, a palavra **anexo** (**que se junta com acessório, incluso, junto**) deve - obrigatoriamente - concordar em gênero e número com o substantivo a que se refere. Exemplos: Estou lhe enviando **anexo** um **exemplar** da Bíblia. / Segue **anexa a carta**. / Vão **anexos os relatórios**. Como não tem função de advérbio, é errado empregar-se tal palavra em frases do tipo: “A carta segue **em anexo**”. / “**Anexo** envio o relatório”.

\*\*\*

**O PREÇO PODE SER BARATO?**

Não! Baratos são os produtos, as mercadorias, os serviços etc. O **preço** só pode ser **alto** ou **baixo**. Exemplos: O **preço** da Bíblia está bem **baixo** (e não “preço barato”). O mesmo ocorre com **caro**. Exemplo: O **preço** deste CD é muito **alto** (e não “preço caro”).

\*\*\*

## ANTICRISTO OU ANTI-CRISTO?

**Anticristo** é a forma correta, uma vez que o prefixo **anti** (oposição) liga-se por hífen somente às palavras iniciadas por **h**, **r**, e **s**. Por exemplo: **anti-herói**, **anti-rábico**, **anti-semita** etc. Não custa lembrar que o **c** da palavra **Cristo**, neste caso, é grafado com letra minúscula, assim: anticristo. Exemplo da Bíblia: “*Quem é o mentiroso, senão aquele que nega que Jesus é o Cristo? É o anticristo esse mesmo que nega o Pai e o Filho*” (1 Jo. 2:22).

\*\*\*

## NÃO CONFUNDA AMORAL COM IMORAL

**Amoral** (com **a**) expressa **ausência de moral, algo que é destituído de moralidade, desconhecimento dos princípios da moral**. Exemplo: A jogatina, para o cristão, é **amoral**.

**Imoral** (com **i**) designa **a prática de maus costumes, imoralidade, desonestidade, leviandade**. Exemplos: Ele comprou uma revista **imoral**. / Por seu comportamento **imoral**, ele foi suspenso da função que exercia.

\*\*\*

## “ADIAR PARA DEPOIS”

**Adiar** por si só já significa **deixar para depois, transferir para outro dia**. Portanto, em vez de dizer, por exemplo: “A reunião foi adiada **para depois**”, diga-se, simplesmente: A reunião foi **adiada** (para outro dia, para o próximo mês, para o futuro etc.).

\*\*\*

## É CORRETO O USO DE CADÊ?

A palavra **cadê** (variantes **quedê** e **quede**) é uma corruptela popular interrogativa de **que é de?** Ou **que é feito de?** Equivale a **onde está?** Exemplos: Que é de Jorge? / Que é feito de Jorge? / Onde está Jorge?

Embora seu uso seja condenado por alguns puristas da língua, tal vocábulo consta em todos os dicionários, sendo ainda usado pelos mais conceituados escritores de nosso idioma.

\*\*\*

## EM TODO CLÃ HÁ SEMPRE ALGUÉM COM CÃS

**Cãs** são os cabelos brancos. Exemplos da Bíblia: “O ornato dos mancebos é a sua força; e a beleza dos velhos são as **cãs**” (Pv. 20:29). / “Diante das **cãs** te levantarás, e honrarás a face do velho” (Lv. 19:32). / “Também há entre nós **encanecidos** e idosos” (Jó 15:10<sup>a</sup>). Já **clã** diz respeito a uma tribo de pessoas consanguíneas, ou seja, pessoas que têm descendência comum.

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA DEFERIR COM DIFERIR

**Deferir** significa **atender, conferir, outorgar, dar deferimento**. Exemplos: O tribunal **deferiu** o requerimento. / O pedido não foi **deferido** no tempo previsto.

**Diferir** quer dizer **adiar, retardar, demorar, estabelecer diferença entre, divergir, discordar**. Exemplos: Por dificuldades financeiras, ele resolveu **diferir** o seu ambicioso projeto. / Em relação ao que diz a Bíblia, as opiniões **diferem**.

\*\*\*

### USE CARO DE FORMA ADEQUADA

Como adjetivo, a palavra **caro** (o oposto de **barato**) varia normalmente. Exemplos. Aquela Bíblia é **cara**. / Este livro é **caro**. / Aquelas roupas são **caras**. / Estes livros são **caros**. O mesmo ocorre quando **caro** significar **querido**. Exemplos: **Caro** amigo. / **Caros** colaboradores etc. Agora, como advérbio, ou seja, quando modifica um verbo, **caro** não varia. Exemplos: Paguei **caro** por aquele livro. / Pagamos **caro** por aqueles livros. / Aquele livro custa **caro**. / Aqueles livros custam **caro**.

\*\*\*

### CÂNON OU CÂNONE?

As duas formas constam nos dicionários: **cânon** ou **cânone** (plural **cânones**), que significa **regra moral, princípio religioso, preceito de Direito Eclesiástico, norma, modelo, decisão**. No original hebraico tem o sentido de **cana** ou **vara de medir**: “E, havendo-me levado ali, eis que um homem cuja aparência era como a aparência do cobre, tendo um cordel de linho na sua mão e uma **cana de medir**, estava em pé na porta” (Ez. 40:3). No âmbito religioso adquiriu o sentido de **regra escrita de fé**, usado especificamente em alusão aos livros inspirados, os quais compõem as Escrituras Sagradas.

Vale lembrar, também, que é desse termo que se origina a palavra **canonização** (ato pelo qual o papa declara alguém “santo”).

\*\*\*

## USE CORRETAMENTE O VERBO CHEGAR

O verbo **chegar** (**atingir determinado lugar**) só pode ser usado com a preposição **a**. Exemplos: **Ceguei** cedo **à** empresa (e não: Ceguei cedo **na** empresa). / **Chegaremos** atrasados **ao** baile (e não: Chegaremos atrasados **no** baile). Exemplos da Bíblia: “*E quando **chegaram a** Jerusalém, foram recebidos pela igreja*” (At. 15:4a). / “*Nenhum mal te sucederá, nem praga alguma **chegará à** tua tenda*” (Sl. 91:10).

\*\*\*

## O USO CORRETO DO VERBO CHAMAR

Com o sentido de **mandar vir, convocar, convidar**, usa-se este verbo sem preposição. Exemplo: Deus **chama o** povo ao arrependimento. Exemplo da Bíblia: “*Porque eu não vim a **chamar os justos, mas os pecadores...***” (Mt. 9:13b). Com este mesmo sentido, emprega-se também com a preposição **por**. Exemplo: Na angústia, ele **chamou por** Deus. Exemplo da Bíblia: “*E, chegando-se à cova, **chamou por** Daniel com voz triste*” (Dn. 6:20a). Agora, com o sentido de **dar nome, pôr nome de, apelidar**, o verbo **chamar** pode ser usado das seguintes formas:

Chamaram o apóstolo de bêbado. / Chamaram-no de bêbado;

Chamaram o apóstolo bêbado. / Chamaram-no bêbado;

Chamaram ao apóstolo de bêbado. / Chamaram-lhe de bêbado;

Chamaram ao apóstolo bêbado. / Chamaram-lhe bêbado.

\*\*\*

## NÃO CONFUNDA CONCERTO COM CONSERTO

**Concerto** (com **c**) significa **harmonia, simetria, sessão musical**. Por exemplo: concerto musical, concerto para piano. Possui também o sentido de **pacto, aliança, acordo**. Exemplo da Bíblia: “*E circuncidarei a carne do vosso prepúcio; e isto será por sinal do **concerto** entre mim e vós*” (Gn. 17:11).

**Conserto** (com **s**) quer dizer **reparo, reforma, emenda, remendo** (de coisa quebrada). Por exemplo: conserto da cadeira, conserto da mesa, conserto do instrumento musical.

\*\*\*

## EMPREGUE CORRETAMENTE O VERBO ASPIRAR

Com o sentido de **desejar, ter pretensão, almejar, desejar** (títulos, honrarias, posto etc.), o verbo **aspirar** exige a preposição **a**. Exemplos: Eu **aspiro a** um cargo na empresa (e não: Eu **aspiro um** cargo na empresa). / **Aspiramos a** um aumento de salário (e não: **Aspiramos um** aumento de salário). / Os cristãos **aspiram à** vida eterna (e não: Os cristãos **aspiram a** vida eterna). Agora, com o sentido de **sorver, absorver, puxar o ar**



**aos pulmões**, tal verbo dispensa a preposição. Exemplos: Nas grandes cidades **aspiramos o** ar poluído. / Sem querer **aspirei a** fumaça do cigarro. / Diariamente ela **aspira o** odor das flores.

\*\*\*

### É CORRETO O USO DO VERBO **BOTAR**?

Embora rejeitado por alguns puristas, o verbo **botar**, do ponto de vista da norma-padrão, tem o mesmo sentido de **colocar** ou **pôr**. Assim, tanto faz dizer: Vou **botar** a gravata. / Vou **colocar** a gravata. / Vou **pôr** a gravata. É indiferente.

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA **DE BAIXO** COM **DEBAIXO**

Emprega-se **de baixo** (separado) quando for o contrário de “de cima”. Exemplos: Ele me olhou **de baixo** a cima. / Preciso comprar roupas **de baixo**. Exemplos da Bíblia: “A câmara **de baixo** era de cinco côvados de largura” (1 Rs. 6:6). / “O seu coração é firme como uma pedra e firme como a mó **de baixo**” (Jó 41:24). / “E dizia-lhes: Vós sois **de baixo**, eu sou **de cima**” (Jo. 8: 23).

**Debaixo** (tudo junto) equivale a **por baixo, em situação inferior**. Exemplos: Ele morava **debaixo** da ponte. / Vou à reunião mesmo **debaixo** de chuva. Exemplo da Bíblia: “E o Deus de paz esmagará em breve Satanás **debaixo** dos vossos pés (Rm. 16:20a). **Debaixo** indica, também, posição de inferioridade. Exemplo: O ignorante vive **debaixo** da mediocridade.

\*\*\*

### SAIBA **ASSISTIR** DE MANEIRA ADEQUADA

Tal verbo pode ser usado das seguintes formas:

**Assistir** (sem preposição) significa **prestar assistência, socorrer, auxiliar**. Exemplos: O médico **assiste os** enfermos. / Jesus sempre **assistia os** aflitos. Exemplo da Bíblia: “Ninguém **me assistiu** na minha primeira defesa, antes todos me desampararam” (2 Tm. 4:16a);

**Assistir a** (com objeto indireto) equivale a **estar presente, presenciar, observar, comparecer, testemunhar**. Exemplos: Ele **assistiu ao** jogo com muita empolgação (e não: Ele **assistiu o** culto com muita empolgação). / Hoje vou **assistir a** uma palestra sobre economia no lar (e não: Hoje vou **assistir** uma palestra sobre economia no lar);

**Assistir em** corresponde a **morar, residir, habitar, permanecer**. Exemplos: Até pecar, Adão **assistiu no** Jardim do Éden. / Atualmente ele **assiste no** gabinete do presidente. Exemplo da Bíblia: “Eis aqui, bendizei ao Senhor todos vós, servos do Senhor, que **assistis na** casa do Senhor todas as noites” (Sl. 134:1);

**Assistir** tem ainda o sentido de **cabere, pertencer, ser de direito**. Exemplos: Tais obrigações não **assistem** aos políticos. / Não me **assiste** o direito de julgar ninguém.

\*\*\*

### CONHEÇA A DIFERENÇA ENTRE **CESSÃO, SEÇÃO E SESSÃO**

**Cessão** é o **ato de ceder**. Por exemplo: **cessão** de direitos autorais, **cessão** de terras, **cessão** de bens etc.

**Seção** (ou **secção**) é o mesmo que **corte, divisão, repartição**. Vem do verbo **secionar**, que significa **dividir em seções**. Por exemplo: **seção** eleitoral, **seção** de pessoal, **seção** de missões, **seção** de vendas etc.

**Sessão** é o tempo de duração de uma reunião, de um espetáculo etc. Por exemplo: **sessão** de aconselhamento, **sessão** do congresso, **sessão** de cinema, **sessão** de teatro, **sessão** espírita etc.

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA **DEMAIS** COM **DE MAIS**

**Demais** (tudo junto) significa **em excesso, em demasia, excessivamente, extremamente**. Exemplos: Ele grita **demais**. / Ela é amorosa **demais**. Tem ainda o mesmo valor de **além disso, os outros, os restantes**. Exemplos: Parou de ir à igreja; **demais**, nem sequer lê a Bíblia. / Os justos usufruirão a vida eterna; os **demais**, a perdição eterna. Exemplo da Bíblia: *“E, voltando do sepulcro, anunciaram todas estas coisas aos onze e a todos os **demais**”* (Lc. 24:9).

**De mais** (separado) é equivalente a **a mais** (contrário de **de menos**). Exemplo: Eu não vejo nada **de mais** nisso. Exemplos da Bíblia: *“E, se saudardes unicamente os vossos irmãos, que fazeis **de mais**?”* (Mt. 5:47a). / *“Ora o manjar não nos faz agradáveis a Deus, porque, se comemos, nada temos **de mais**, e, se não comemos, nada nos falta”* (1 Co. 8:8).

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA **DESCRIÇÃO** COM **DISCRIÇÃO**

**Descrição** é o **ato ou efeito de descrever**. Por exemplo: **descrição** de um acontecimento, **descrição** de uma pessoa. Exemplo da Bíblia: *“O Senhor, ao fazer **descrição** dos povos, dirá: este é nascido ali”* (Sl. 87:6).

**Discrição** significa **reserva, prudência, modéstia, discernimento, moderação**. Exemplos: Na presença da sogra, ele sempre agia com **discrição** (agia com **reserva**). / Uma pessoa educada, sempre age com **discrição** (comporta-se com **prudência**). Cuidado! Não existe a forma “discreção”.

## ASSOAR, SOAR E SUAR: CONHEÇA A DIFERENÇA

**Assoar** significa **limpar (o nariz) de mucosidade, expelir muco pelas narinas**. Exemplos: Ele vive **assoando** o nariz. / Ele **assoou-se** com toda força.

**Soar** (com o) quer dizer **emitir ou produzir sons, ecoar, ressoar**. Exemplos: As trombetas **soarão**. / Os sinos **soaram**. Exemplo da Bíblia: *“E ele disse: Ouvi a tua voz **soar** no jardim, e temi, porque estava nu, e escondi-me”* (Gn. 3:10).

**Suar** (com u) significa **deitar suor pelos poros da pele, molhar com suor, transpirar**. Exemplos: Até sangue Jesus **suou** no horto. / De tanto **suar**, ele desmaiou.

\*\*\*

## NÃO CONFUNDA DESCRIMINAR COM DISCRIMINAR

**Descriminar** quer dizer **inocentar, tirar a culpa de, absolver de crime imputado**. Exemplos: Alguns países pretendem **descriminar** o uso da maconha. / O governo não pretende **descriminar** o aborto.

**Discriminar** significa **diferenciar, distinguir, discernir, destringer, separar, segregar**. Exemplos: Não devemos **discriminar** as pessoas. / **Discriminar** as pessoas só pela aparência, é preconceito.

\*\*\*

## O CIÚME OU OS CIÚMES?

As duas formas estão corretas: **o ciúme** (tudo no singular) ou **os ciúmes** (tudo no plural). Exemplos: Não aguento mais **o ciúme** dela. Ou: Não aguento mais **os ciúmes** dela. Exemplos da Bíblia: *“Esta é a lei **dos ciúmes**, quando a mulher, em poder de seu marido, se desviar e for contaminada”* (Nm. 5:29). / *“Porque furioso é **o ciúme** do marido, e de maneira nenhuma perdoará no dia da vingança”* (Pv. 6:34).

\*\*\*

## NÃO CONFUNDA DESAPERCEBIDO COM DESPERCEBIDO

**Desapercebido** significa **desprevenido, desprovido, desguarnecido**. Exemplos: As cinco virgens loucas estavam **desapercebidas** para a chegada do noivo. / Os assaltantes estarão **desapercebidos** para a chegada da polícia. Exemplo da Bíblia: *“A fim de, se acaso, os macedônios vierem comigo, e vos acharem **desapercebidos**, não nos envergonharemos nós”* (2 Co. 9:4a).

**Despercebido** quer dizer **não notado, que não se viu, não percebido, que não foi observado**. Exemplos: A advertência passou **despercebida** para os que conversavam. / Ele estava tão atento à palestra que nada lhe passou **despercebido**. / Os apelos dos políticos sempre passam **despercebidos** pelas pessoas bem informadas.

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA APÓSTROFO COM APÓSTROFE

É comum, especialmente nos hinários, o uso de palavras suprimidas mediante um pequeno sinal em forma de vírgula ('). Trata-se do **apóstrofo**, o qual é empregado de maneira restrita, porém correta, para indicar supressão de letra(s). Exemplo da Bíblia: “A túnica, porém, tecida toda **d’alto** a baixo, não tinha costura” (Jo. 19:23b). Ou seja: “**de alto** a baixo”.

Não confunda, porém, **apóstrofo** com **apóstrofe**. Este último diz respeito a uma figura de retórica com a qual o narrador ou orador interrompe o curso natural das idéias, para se dirigir a uma pessoa ou coisa. Exemplos da Bíblia: “Desce, e assenta-te no pó, **ó virgem filha de Babilônia**; assenta-te no chão; não há já trono, **ó filha dos caldeus**”. / “Desperta, desperta, veste da tua fortaleza, **ó Sião**: veste-te dos teus vestidos formosos, **ó Jerusalém, cidade santa**”. / “Canta alegremente, **ó estéril**, que não deste à luz” (Is. 47:1a; 52:1a; 54:1a).

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA EMINENTE COM IMINENTE

**Eminente** significa **notável, excelente, célebre, de grande valor, que se eleva acima do que o rodeia**. Exemplos: Davi foi o mais **eminente** rei de Israel. / Paulo foi um **eminente** apóstolo de Jesus.

**Iminente** quer dizer **próximo, que está prestes a acontecer**. Exemplos: Segundo a Bíblia, a volta de Cristo será **iminente**. / Foram **iminentes** os atentados contra o *World Trade Center*.

\*\*\*

### EMPREGUE CORRETAMENTE AS EXPRESSÕES DAÍ A, DALI A E DAQUI A

Emprega-se **daí a, dali a e daqui a** quando se quer indicar **tempo** ou **distância**. Exemplos: **Daí a** pouco se ouviu gritos de socorro! / **Daí a** pouco o dia raiou. / **Dali a** meia hora havia pessoas brigando. / **Dali a** Jerusalém eram vinte quilômetros. / A reunião começará **daqui a** pouco. / O congresso começará **daqui a** cinco dias. / **Daqui a** Salvador são dois mil quilômetros.

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA BEM-VINDO COM BENVINDO

**Bem-vindo** (com hífen) indica **o que chegou bem, que foi bem recebido**. Exemplos: Seja **bem-vindo** à reunião! / Vocês sempre serão **bem-vindos** à reunião.

**Benvindo**(tudo junto) é forma usada somente na indicação de nome próprio. Exemplos: O **Benvindo** não perde uma só festa. / A **Benvinda** é uma mulher de rara beleza.

\*\*\*

### DIA A DIA (SEM HÍFEN) E DIA-A-DIA (COM HÍFEN): EXISTE DIFERENÇA?

**Dia a dia** (sem hífen) é uma expressão adverbial de tempo, que equivale a **todos os dias, sucessivamente, aos poucos**. Exemplo: **Dia a dia** temos de lutar contra o desânimo. Já **dia-a-dia** (com hífen) designa o cotidiano. Exemplo: O **dia-a-dia** do trabalhador é sempre difícil.

\*\*\*

### FICAR DE PÉ OU FICAR EM PÉ?

Ambas as formas podem ser usadas corretamente: ficar **em** pé ou ficar **de** pé. Exemplos: Assim que Jesus ordenou, o paraplégico levantou-se e ficou **em** pé. / Ao ouvir a voz de Cristo, o defunto levantou-se e **ficou de pé**. O mesmo pode ser feito com os verbos **estar, permanecer, pôr-se**. Por exemplo: estar de pé ou estar em pé, permanecer de pé ou permanece em pé, pôr-se de pé ou pôr-se em pé. É indiferente. Veja alguns. Exemplos da Bíblia: *“Levanta-te, e **fica em pé** no meio. E, levantando-se ele **ficou em pé**”* (Lc. 6:8b). / *“Uns encurvam-se e caem, mas nós nos levantamos e **estamos de pé**”* (Sl. 20:8). / *“E disse-me: Filho do homem, **põe-te em pé**, e falarei contigo”* (Ez. 2:1). / *“E os sacerdotes não podiam **permanecer em pé** para ministrar”* (1 Rs. 8:11a).

\*\*\*

### COTA OU QUOTA?

Ambas as formas estão corretas: **cota** ou **quota**. Igualmente: **catorze** ou **quatorze**, **cociente** ou **quociente**, **cotidiano** ou **quotidiano**. No entanto, as do grupo **ca/co** tendem a prevalecer por seguirem uma tendência natural da Língua Portuguesa, que é a redução do grupo **qua/quo** a **ca/co**.

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA CEGAR COM SEGAR

**Cegar** (com c) significa **perder a vista, privar da vista, tornar cego**. Exemplos da Bíblia: *“Mas aquele que odeia a seu irmão está em trevas, e anda em trevas, e não sabe para onde deva ir; porque as trevas lhe **cegaram** os olhos”* (Mt. 2:11). / *“Nos quais o deus*

deste século **cegou** os entendimentos dos incrédulos” (2 Co. 4:3a). / “E **cegou** os olhos de Zedequias” (Jr. 39:7a).

**Segar** (com s) quer dizer **ceifar, cortar as searas**. Exemplos da Bíblia: “Lança a tua foice, e **sega**; a hora de **segar** te é vinda, porque já a seara da terra está madura” (Ap. 14:15b). / “O que semear a perversidade **segará** males” (Pv. 22:8a). / “Os que semeiam em lágrimas **segarão** com alegria” (Sl. 126:5).

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA FLAGRANTE COM FRAGRANTE

Embora apresente o sentido de **inflamado, ardente**, o adjetivo **flagrante** é mais corriqueiramente empregado com o sentido de **evidente, indiscutível, patente**. Exemplos: O delito dele é **flagrante**. / A culpa do homem é **flagrante** perante a justiça. Diz-se, também, de um fato que se observa no instante que ele ocorre, ou da ação em cuja prática alguém é surpreendido. Exemplos: Ele foi preso em **flagrante**. / A mulher foi surpreendida em **flagrante** de adultério.

Já **fragrante** quer dizer **aromático, perfumado, cheiroso, odorífero**. Por exemplo: colônia fragrante, flores fragrantes, ar fragrante etc.

\*\*\*

### BEM AVENTURADO OU BEM-AVENTURADO?

Deve-se grafar com hífen para que o **m** de **bem** não forme sílaba com o **a** de **aventurado** (“bemaventurado”). Exemplos da Bíblia: “**Bem-aventurados** os pacificadores, porque eles serão chamados filhos de Deus” (Mt. 5:9). / “**Bem-aventurado** o varão que não anda segundo o conselho dos ímpios” (Sl. 1:1a).

Não custa lembrar que o prefixo **bem** une-se com hífen quando a palavra seguinte iniciar com **h** ou **vogal**. Por exemplo: **bem-aventurança, bem-estar, bem-humorado** etc.

\*\*\*

### DESENTERIA, DESINTERIA OU DISENTERIA?

A perturbação nos movimentos intestinais que se revela por fortes dores abdominais, diarréia e sangue nas fezes, só tem uma denominação. Esta: **dysenteria**. Exemplo da Bíblia: “E aconteceu estar de cama enfermo de febres e **dysenteria** o pai de Públio, que Paulo foi ver, e, havendo orado, pôs as mãos sobre ele, e o curou” (At. 28:8). Não existem as formas “desinteria” e “desenteria”.

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA ENFESTAR COM INFESTAR

**Enfestar** quer dizer **dobrar**. Por exemplo: enfestar o pano (dobrá-lo pelo meio, na sua largura). E, **infestar** significa **assolar, invadir, lotar, encher**. Exemplo: O cupim **infestou** toda casa.

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA ACENTO COM ASSENTO

**Acento** (com **c**) é o sinal com que se representa a acentuação de um vocábulo. Por exemplo: acento agudo, acento circunflexo etc.

**Assento** (com **ss**) é tudo aquilo que serve para sentar-se. Exemplos da Bíblia: “*E demitir-te-ei do teu posto, e te arrancarei do teu **assento***” (Is. 22:19). / “*Fez-lhe as colunas de prata, o estrado de ouro, o **assento** de púrpura*” (Ct. 3:10a).

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA INCIPIENTE COM INSIPIENTE

**Incipiente** (com **c**) significa **pricipiante, iniciante, que começa, novato**. Exemplos: O soldado **incipiente** ainda se mostra inseguro. / Ele mostrou-se um funcionário **incipiente**, sem interesse pelo serviço. Já **insipiente** (com **s**) quer dizer **ignorante, rústico, imprudente, iletrado, não sábio**. Exemplos: O homem **insipiente** é fácil de ser enganado. / Ele revelou-se **insipiente** no conhecimento de Geologia.

\*\*\*

### O DÓ OU A DÓ?

Na linguagem popular é muito comum o uso da palavra **dó** (**compaixão, pena, comiseração, tristeza**) como se fosse feminina. Ouve-se com frequência frases do tipo: “Eu tenho **muita dó** dele”. / “Se você soubesse **a dó** que tenho dele!” etc. Contudo, de acordo com os dicionários, a palavra **dó** pertence ao gênero masculino. Portanto, o certo é dizer: Eu tenho **muito dó** dele. / Se você soubesse **o dó** que tenho dele!

\*\*\*

### A COMISSÃO TINHA **ELEITO** O NOVO LÍDER OU A COMISSÃO TINHA **ELEGIDO** O NOVO LÍDER?

Na voz ativa, quando a ação é exercida pelo sujeito, emprega-se com os verbos **ter** e **haver**, o particípio **elegido**: A comissão **tinha elegido** o novo líder. Igualmente: Todos ficaram satisfeitos por **haver elegido** o novo líder. Já na voz passiva, quando o sujeito é

o paciente da ação, emprega-se com os auxiliares **ser** e **estar**, o particípio **eleito**: O novo líder **foi eleito** pela comissão. Igualmente: No Brasil, o presidente **é eleito** pelo povo.

\*\*\*

### COPO COM ÁGUA OU COPO D'ÁGUA?

As duas expressões estão corretas: **copo com água** ou **copo d'água**. No entanto, a forma apostrofada (**d'água**) aparece com muito mais frequência. Exemplo da Bíblia: *“Porquanto qualquer que vos der a beber um **copo d'água** em meu nome...”* (Mc. 9:41).

\*\*\*

### VOCÊ SABE O QUE SIGNIFICA ENSOBERBECER?

Embora pouco usado em nosso cotidiano, o verbo **ensoberbecer**, que significa **inspirar soberba, tornar orgulhoso, ficar ufano, assoberbar**, é bem frequente na Bíblia. Vejamos alguns exemplos: *“O amor é sofredor, é benigno; o amor não é invejoso; o amor não trata com leviandade, não se **ensoberbece**”* (1 Co. 14:4). / *“Porque então tirarei do meio de ti os que exultam na sua soberba, e tu nunca mais te **ensoberbecerás** no monte santo”* (Sf. 3:11b). / *“Estando fartos, **ensoberbeceu-se** o seu coração, por isso se esqueceram de mim”* (Os. 13:6b). / *“Não neófito, para que, **ensoberbecendo-se**, não caia na condenação do diabo”* (1 Tm. 3:6).

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA EPÍSTOLA COM LIVRO

Epístolas (cartas que os apóstolos escreveram aos cristãos primitivos) só existem no Novo Testamento. Assim, quando se diz: Primeira aos Coríntios, subentende-se a palavra CARTA. Por exemplo: **Primeira (CARTA) aos Coríntios, Segunda (EPÍSTOLA) a Timóteo** etc. Já no Velho Testamento só foram escritos livros. Portanto, não é correto dizer-se, por exemplo: Primeira a Samuel, Primeira aos Reis, Segunda aos Crônicas etc. Neste caso, diz-se corretamente: **Primeiro (LIVRO) de Samuel, Segundo (LIVRO) de Reis, Primeiro (LIVRO) de Crônicas** etc.

\*\*\*

### POR QUE GRAVIDEZ É COM EZ E CHINÊS É COM ÊS?

Dica: quando um substantivo que indica **qualidade** ou **estado** for derivado de adjetivo, normalmente apresenta a terminação **ez** ou **eza**. Por exemplo, de grávido (adjetivo) temos **gravidez** (substantivo). Igualmente: de árido, **aridez**; de flácido, **flacidez**; de bravo, **braveza**; de belo, **beleza**; de firme, **firmeza**; impuro, **impureza** etc.



Já a terminação **ês** e **esa** aparecem em adjetivos derivados de **substantivos concretos**. Por exemplo: de China, **chinês**; de França, **francês**; de Portugal, **português**; de campo, **camponês**; de monte, **montês** ou **montanhês** etc. Para os femininos de tais substantivos emprega-se a terminação **esa**: **chinesa**, **francesa**, **portuguesa**, **camponesa**, **montanhesa**.

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA **ESBAFORIDO** COM **ESPAVORIDO**

**Esbaforido** quer dizer **afobado**, **cansado**, **esbofado**, **exausto**, **ofegante**. Exemplos: Após fugir da polícia, o bandido ficou **esbaforido**. / Ele correu tanto que ficou **esbaforido**.

**Espavorido** é a mesma coisa que **amedrontado**, **apavorado**, **cheio de pavor**. Exemplos: Diante da polícia, o assaltante ficou **espavorido**. / A rigidez da lei deixa muita gente **espavorida**.

\*\*\*

### O CORRETO É: **ESFORÇAR** OU **ESFORÇAR-SE**?

O verbo é pronominal: **esforçar-se** (e não “esforçar”, apenas). Exemplos da Bíblia: *“Esforça-te, e tem bom ânimo”* (Js. 1:6a). *“Esforça-te, e **esforcemo-nos** pelo nosso povo e pelas cidades do nosso Deus”* (2 Cr. 19:13a). / *“Não temais, **esforcem-se** as vossas mãos”* (Zc. 8:13b). / *“**Esforçai-vos**, e animai-vos”* (Dt. 31:6a).

\*\*\*

### **EXCLUSÃO** E **EXCOMUNHÃO**: HÁ DIFERENÇA?

**Excomunhão** (do latim “excommunicatio”) é o **ato de excomungar**, **amaldiçoar**, **anatemizar**, **condenar**. Na prática, significa o afastamento ou eliminação de um fiel do gozo de todos ou de alguns benefícios religiosos, em consequência de um erro muito grave por ele cometido. Um exemplo histórico, diz respeito a Martinho Lutero, que foi **excomungado** pela Igreja Católica por pregar a justificação pela fé.

Já a palavra **exclusão** (do latim “exclusionem”), embora possua também essa conotação, pode ser usada com outros sentidos. Exemplos: Ele foi **excluído** da lista dos convidados. / No Brasil a **exclusão** social é fato incontestável. Na linguagem jurídica, indica o ato pelo qual uma pessoa é privada do exercício de determinada função. Exemplos: No Testamento, o pai declarou a **exclusão** do filho, na herança. / Por força da lei o candidato foi **excluído** da legislatura.

Por tradição, as igrejas evangélicas empregam a forma **exclusão**. Exemplos: Por rebeldia, ele foi **excluído** da igreja. / Nas igrejas evangélicas, o adultério é motivo para **exclusão**.

\*\*\*

## USE CORRETAMENTE O VERBO FAVORECER

O verbo **favorecer** (**fazer favor, dar auxílio a**) é transitivo direto, ou seja, não admite preposição. Logo, diz-se com acerto: As lutas **favorecem os** que batalham (e não “aos que batalham”). Igualmente: A luta **favorece** aos que batalham (e não “aos que batalham”). / O amor **favorece todas** as pessoas (e não “a todas pessoas”).

\*\*\*

## NÃO CONFUNDA INFLIGIR COM INFRINGIR

**Infligir** quer dizer **aplicar (pena, castigo, repreensão)**. Exemplos: Deus **infligiu** duras penas aos egípcios. / Por insensatez e fraqueza, Herodes **infligiu** severo castigo a João Batista.

**Infringir** significa **transgredir, violar, desrespeitar, quebrantar (leis, ordens, tratados)**. Exemplos: Adão e Eva **infringiram** o pacto que haviam feito com Deus. / O bom cidadão não **infringe** as leis.

\*\*\*

## USE CORRETAMENTE O VERBO EXISTIR

**Existir** é um verbo regular, flexionando-se normalmente conforme o sujeito. Exemplos: **Existem** muitas pessoas na reunião. / **Existe** alguém no carro. / Milagres **existem**. / **Existe** muita paz no meu coração. Exemplos da Bíblia: “*Porque já o primeiro céu e a primeira terra passaram, e o **mar** já não **existe**”* (Ap. 21:1b). / “*Mas os **céus** e a **terra** que agora **existem** pela mesma palavra se reservam como tesouro, e se guardam para o fogo*” (2 Pe. 3:7a). Caso o verbo **existir** faça parte de uma locução, o seu auxiliar também fará a concordância com o sujeito. Exemplos: **Devem existir** pessoas na reunião. / **Deve existir** alguém no carro.

\*\*\*

## NÃO FAÇA CONFUSÃO ENTRE AS FORMAS FLUÍDO, FLUIDO E FRUÍDO

**Fluído** é o particípio do verbo **fluir**, que significa **correr em estado líquido**. Exemplo: A água havia **fluído** rapidamente. Em linguagem figurada tem o sentido de **manar, decorrer, escoar**. Exemplos: O trânsito havia **fluído** como de costume. / Tinha **fluído** todo o tempo de que dispunha.

**Fluido** (sem acento) é nome genérico de qualquer forma de líquido ou gás. Por exemplo: fluido para freio, fluido elétrico, fluido atmosférico etc.

**Fruído** (com r) é o particípio do verbo **fruir**, que quer dizer **desfrutar, gozar, possuir, estar na posse de**. Exemplos: Enquanto obedecia aos pais, ele havia **fruído** paz e sossego. / Ele tinha **fruído** das benesses do pai.

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA RECREAR COM RECRIAR

Recrear quer dizer **divertir-se, brincar, sentir satisfação ou prazer**. Já **recriar** significa **criar novamente, tornar a criar, transformar**.

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA LAÇO COM LASSO?

**Lasso** (com ss) é um adjetivo, e quer dizer **fatigado, cansado, frouxo, dissoluto, relaxado**. E, **laço** (com ç) é um substantivo, que significa **nó que se desata com facilidade, união, vínculo**. Na Bíblia a palavra **laço** aparece sempre com o sentido de **cilada, armadilha, logro astucioso** etc. Exemplos: *“Porque ele te livrará do **laço** do passarinho, e da peste perniciosa”*. / *“E serviram os seus ídolos, que vieram a ser-lhes um **laço**”* (Sl. 91: 3;106:36). / *“O temor do Senhor é uma fonte de vida, para preservar dos **laços** da morte”* (Pv. 14:27). / *“E Davi diz: Torne-se-lhes a sua mesa em **laço**, e em armadilha, e em tropeço, por sua retribuição”* (Rm. 11:9).

\*\*\*

### DOIS GRAMAS DE OURO OU DUAS GRAMAS DE OURO?

Quando indicar **medida de peso**, a palavra **grama** deve ser usada no gênero masculino. Por exemplo: **dois gramas** de ouro, **duzentos gramas** de queijo, **trezentos gramas** de farinha etc. No entanto, quando designa **planta** ou **relva**, tal palavra é própria do gênero feminino. Por exemplo: **a grama** do campo de futebol, **a grama** do jardim, **a grama** do quintal etc.

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA JUGO COM JULGO

A palavra **jugo** (**canga** ou **junta de bois**) apresenta - normalmente - o sentido de **submissão** ou **opressão**. Exemplos da Bíblia: *“Acontecerá, porém, que quando te libertares, então sacudirás o seu **jugo** do teu pescoço”* (Gn. 27:40b). / *“Porque o meu*

*jugó* é suave e o meu fardo é leve” (Mt. 11:30). / “Estai pois firmes na liberdade com que Cristo nos libertou, e não torneis a meter-vos debaixo do **jugó** da servidão” (Gl. 5:1). **Julgo** (com l) é uma das formas verbais do verbo **julgar** (**formar juízo crítico, decidir como juiz** etc.). Exemplos da Bíblia: “Vós **julgais** segundo a carne, eu a ninguém **julgo**” (Jo. 8:15). / “Todavia, a mim mui pouco se me dá de ser julgado por vós, ou por algum juízo humano; nem eu tão pouco a mim mesmo me **julgo**” (1 Co. 4:3).

\*\*\*

### GRANDÍSSIMO EQUIVALE A GRANDESSÍSSIMO?

Embora as duas formas possam ser empregadas corretamente, a segunda (**grandessíssimo**) é mais comum na linguagem popular, sendo usada muitas vezes com um sentido meio maledicente. Por exemplo: Aquele rapaz é um **grandessíssimo** hipócrita. / Aquele crente é um **grandessíssimo** santarrão. Os gramáticos mais conservadores recomendam apenas a forma regular **grandíssimo**. Exemplos da Bíblia: “Não temas, Abrão, eu sou o teu escudo, o teu **grandíssimo** galardão”. / “E subiram também com ele, tanto carros como gente a cavalo; e o concurso foi **grandíssimo**” (Gn. 15:1b; 50:9).

\*\*\*

HOJE É DEZ DE MAIO  
OU  
HOJE **SÃO** DEZ DE MAIO?

O verbo **ser** neste tipo de frase concorda por atração com o numeral. Portanto, diz-se com acerto: Hoje **são dez** de maio. / Hoje **são dois** de janeiro. / Hoje **são trinta** de abril. Porém: Hoje **é primeiro** de maio.

\*\*\*

### COMO SÃO ABREVIADAS AS HORAS?

Segundo um padrão formalizado internacionalmente, as horas devem ser abreviadas da seguinte forma: **5h** (horas redondas), **5h30min** (horas quebradas). Não existem estas formas: 5:30, 5:30h, 5:30hs, 5:30hrs, 5,30hs, 5.30hrs, 5hs:30m.

\*\*\*

NÃO CONFUNDA **HAJA VISTA** COM **HAJA VISTO**

**Haja vista** é uma expressão invariável, que corresponde a **veja**. Exemplos: **Haja vista** os últimos acontecimentos no Brasil. / **Haja vista** os eventos ocorridos ontem. / **Haja vista** as dificuldades que lhes atingiram.

**Haja visto**, que equivale a **tenha visto**, é usado apenas com o verbo **ver**. Exemplos: É certo que ele **haja visto** tudo. / Espero que ela **haja visto** o filme.

\*\*\*

### JÁ É CINCO HORAS OU JÁ **SÃO** CINCO HORAS?

Na indicação de horas o verbo **ser** sempre concorda com o número ao qual se refere. Exemplos: Já **são** cinco horas (**cinco** é plural). / Já **são** doze horas (**doze** é plural). / Já **é** uma hora (**uma** é singular). / Já **é** meio-dia (**meio-dia** também é singular). / Já **é** meia-noite (**meia-noite** é singular).

\*\*\*

### O USO CORRETO DO VERBO **IMPLICAR**

Tal verbo pode ser usado das seguintes formas:

Com o sentido de **acarretar, provocar, trazer como consequência**, o verbo **implicar** dispensa preposição. Exemplo: A desobediência à Lei **implicará** sérias consequências;

Com o sentido de **antipatizar, contender, promover rixas**, usa-se com a preposição **com**. Exemplo: Os religiosos costumam **implicar com** os ateus;

Com o sentido de **comprometer-se, enredar-se, envolver-se em situações embaraçosas**, emprega-se com pronome reflexivo acompanhado da preposição **em**. Por exemplo: **Implicar-se em** tramas diabólicas.

\*\*\*

### A LOJA **INAUGUROU** OU A LOJA **INAUGUROU-SE**?

Com o sentido de **iniciar(-se) ou começar**, o verbo **inaugurar** é sempre pronominal. Portanto, diz-se corretamente: A loja **inaugurou-se** ontem (e não: A loja **inaugurou** ontem). / A livraria **inaugura-se** no próximo mês (e não: A livraria **inaugura** no próximo mês).

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA **ÍMPIO** COM **IMPIO**

**Ímpio** (com acento) significa **anti-religioso, herege, incrédulo, descrente, contrário à fé, ateu**. Exemplo da Bíblia: *“Porque o ímpio gloria-se do desejo da sua alma; bendiz ao avarento, e blasfema do Senhor”* (Sl. 10:3).

**Impio** (sem acento) quer dizer **sem piedade, cruel, desumano**. Por exemplo: vida impia, chefe impio, destino impio etc.

\*\*\*

### INDEPENDENTE NÃO É IGUAL A INDEPENDENTEMENTE

**Independente** é um adjetivo que significa **livre, autônomo, que não depende de ninguém**. Não deve ser empregado com a função de advérbio. Por exemplo: *“O evento será realizado, independente do mau tempo”*. / *“Venceremos, independente das lutas”*. / *“Independente das investidas do adversário, o nosso time triunfará”*. Em frases desse tipo, emprega-se o advérbio **independentemente**. Exemplos: O evento será realizado, **independentemente** do mau tempo. / Venceremos, **independentemente** das lutas. / **Independentemente** das investidas do adversário, o nosso time triunfará.

\*\*\*

### O PAI INTERVIU EM FAVOR DE SEU FILHO OU PAI INTERVEIO?

O verbo **intervir** (**tomar parte voluntariamente, ser ou estar presente, interferir**) segue o mesmo esquema de conjugação do verbo **vir**. Observe: vim **intervim**; vieste, **intervieste**; veio, **interveio**; viemos, **interviemos**; viestes, **interviestes**; vieram, **intervieram** etc. Não existem as formas “intervi”, “intervia” e “interviu”. Portanto, você deve dizer: O pai **interveio** em favor de seu filho (e não “interviu”). Do mesmo modo: Eu não **intervim** na discussão (e não “intervi”). / O rei sempre **intervinha** no meio de seu povo (e não “intervia”).

\*\*\*

### IR A E IR PARA: SAIBA A DIFERENÇA

Recomenda-se usar **ir a** quando a permanência é breve. Exemplo: **Irei a** Israel nas férias de Janeiro. Exemplos da Bíblia: *“No dia seguinte, quis Jesus ir à Galiléia”* (Jo. 1:23a). / *“Alegrei-me quando me disseram: Vamos à casa do Senhor”* (Sl. 122:1). Agora, quando a permanência é longa, aconselha-se a forma **ir para**. Exemplo: **Irei para** Israel no fim do ano. Exemplos da Bíblia: *“Mas Deus livrou a minha alma de ir para a cova”* (Jó 33:28a). / *“E agora, eis que, ligado eu pelo espírito, vou para Jerusalém, não sabendo o que lá me há de acontecer”* (At. 20:22).

\*\*\*

## NÃO CONFUNDA MANDADO COM MANDATO

**Mandado** é uma **ordem** ou **determinação expedida por autoridade judicial ou administrativa**. Por exemplo: mandado de busca e apreensão, mandado de prisão, mandado de segurança etc. Expressa também uma determinação imperativa. Exemplos da Bíblia: *“Portanto Abraão obedeceu à minha voz, e guardou o meu **mandado**”* (Gn. 26:5a). / *“Eis que recebi **mandado** de abençoar”* (Nm. 23:20a). / *“Paulo, apóstolo de Jesus Cristo, segundo o **mandado** de Deus, nosso Salvador”* (1 Tm. 1:1a). Já **mandato** é o ato pelo qual alguém delega a outrem o direito de atuar em seu nome. Exemplos: O **mandato** do deputado se finda hoje. / No Brasil, o **mandato** do presidente dura quatro anos.

\*\*\*

## ELE É DE MENOR OU O ELE É MENOR?

Diz-se, simplesmente **menor** ou **maior** (sem o **de**). Exemplos: O meu filho não dirige porque ainda é **menor** (e não “de menor”). / Agora ele já é **maior** (e não “de maior”) Exemplos da Bíblia: *“E despertou Noé do seu vinho, e soube o que seu filho **menor** lhe fizera”* (Gn. 9:24). / *“O **maior** servirá o **menor**”* (Rm. 9:12b).

\*\*\*

## O USO CORRETO DE JUNTO

**Junto**, de acordo com os dicionários, significa **unido, pegado, anexo, próximo, chegado, perto, ao lado**. Exemplos da Bíblia: *“Então veio Jesus da Galiléia ter com João **junto** do Jordão, para ser batizado por ele”* (Mt. 3:13). / *“E, entrando Jesus em Capernaum, chegou **junto** dele um centurião”* (Mt. 8:5a). / *“E eis que dois cegos, assentados **junto** do caminho, ouvindo que Jesus passava, clamaram”* (Mt. 20:30a). / *“E, entrando os mancebos, acharam-na morta, e a sepultaram **junto** de seu marido”* (At. 5:10b). Portanto, não faz sentido usar **junto** em frases do tipo: “Ele conseguiu alimentos **junto** à igreja”. / “Eu obtive apoio **junto ao** vereador”. / “Pedi orientação **junto ao** psicólogo”. / “Solicitou aposentadoria **junto ao** INSS”. Em construções desse tipo, diga-se: Ele conseguiu alimento **da** igreja. / Eu obtive apoio **do** vereador. / Solicitou aposentadoria **ao** INSS. / Pedi orientação **ao** psicólogo.

\*\*\*

## ELA É UMA MEMBRA ATUANTE OU

## ELA É UM MEMBRO ATUANTE?

De acordo com a norma-padrão, **membro** é uma palavra que não tem flexão de gênero. Assim, ao pé da letra, a frase correta seria: Ela é **um membro** atuante na instituição. Igualmente: Dona Maria é **o membro** mais antigo da igreja. / Ela é **um membro** muito ativo na comunidade. Na linguagem coloquial, porém, já é comum empregar-se a forma flexionada: “Ela é **uma membra** atuante na instituição”. / “Dona Maria é **a membra** mais antiga da igreja”. / “Ela é **uma membra** muito ativa na comunidade”.

\*\*\*

## NÃO CONFUNDA MAS COM MAIS

**Mas** é uma conjunção adversativa que equivale a **entretanto, todavia, porém, contudo**. Exemplos: Leu o livro, **mas** não entendeu nada. / A proposta era boa, **mas** não agradou a todos. Exemplos da Bíblia: “*Então a mim clamarão, **mas** eu não responderei; de madrugada me buscarão, **mas** não me acharão*” (Pv. 1:28). / “*O choro pode durar uma noite, **mas** a alegria vem pela manhã*” (Sl. 30:5b).

**Mais** designa **aumento, grandeza ou comparação**; normalmente opõe-se a **menos**. Exemplos: Sou o **mais** privilegiado dos homens. / João era o discípulo que **mais** Jesus amava. Exemplo da Bíblia: “*Que é o teu amado **mais** do que outro amado, ó tu, a **mais** formosa entre as mulheres? que é teu amado **mais** do que outro amado, que tanto nos conjuraste*” (Ct. 5:9).

\*\*\*

## EU LHE LEVO OU EU A LEVO?

Se o verbo não pedir preposição, o pronome **lhe** será dispensável, devendo ser substituído por **o, os, a, as**, de acordo com o caso. O verbo **levar**, por exemplo, não pede preposição. Portanto o certo é dizer: Eu **a** levo para casa (e não: Eu **lhe** levo para casa). O mesmo ocorre, por exemplo, com os verbos **conhecer, encontrar, esperar e procurar**, os quais, por não admitirem preposição, não podem ser usados com o pronome **lhe**. Exemplos: Eu **a** **conheci** na no ônibus (e não: Eu **lhe** **conheci** no ônibus). / Eu **o** **encontrarei** daqui a pouco (e não: Eu **lhe** **encontrarei** daqui a pouco). / Eu **o** **espero** na Faculdade (e não: Eu **lhe** **espero** na Faculdade). / Eu **o** **procurei** em todos os lugares (e não: Eu **lhe** **procurei** em todo os lugares). Veja alguns Exemplos da Bíblia: “*Eis que ele passa por diante de mim, e não **o vejo**; e torna a passar perante mim, e não **o sinto***” (Jó. 9:11). / “*Senhor, que é o homem, para que **o conheças**, e o filho do homem, para que **o estimes**?*” (Sl. 144:3).

Agora, caso o verbo seja regido por preposição, o pronome **lhe** (ou **lhes**) será necessário, substituindo **a ele, a eles, a você, a vocês**. É o que acontece, por exemplo, com os verbos **dar, mostrar, obedecer, pagar, pedir e responder**. Exemplos da Bíblia: “*Porque **lhes** **dou** testemunho de que têm zelo de Deus, mas não com entendimento*”



(Rm. 10:2). / “Novamente o transportou o diabo a um monte muito alto; e **mostrou-lhe** todos os reinos do mundo, e a glória deles”. / “Que homem é este, que até os ventos e o mar **lhe obedecem**? (Mt. 8:27b). / “O Senhor **lhe pague** segundo as suas obras” (2 Tm. 4:14b). / “E qualquer coisa que **lhe pedirmos**, dele a receberemos” (1 Jo. 3:22a). / “Ele me invocará, e eu **lhe responderei**” (Sl. 91:15a).

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA PEQUINÊS COM PEQUENEZ?

**Pequinês** (com s) é um adjetivo pátrio referente à **Pequim** (capital da China); é também o nome que se dá a um cãozinho felpudo.

**Pequenez** (com z) é um substantivo feminino que indica a **qualidade do que é pequeno**. Exemplo: A **pequenez** de Davi superou a robustez de Golias.

\*\*\*

### EXISTEM MILAGRES GRANDES E MILAGRES PEQUENOS?

A palavra **milagre** por si só já denota **um feito grande, maravilhoso, extraordinário**. O adjetivo **grande**, neste caso, é perfeitamente dispensável. Ao pé da letra, assim como não há “mentira grande” ou “mentira pequena”, também não há “milagre grande” ou “milagre pequeno”. O que existem são **mentiras** e **milagres**, simplesmente.

\*\*\*

### O USO CORRETO DE MESMO

A palavra **mesmo** pode exercer diferentes funções num texto. Conforme o caso, pode variar em gênero e número. Veja algumas dicas:

Quando significar **idêntico** ou **em pessoa**, a palavra **mesmo** exercerá a função de **pronome demonstrativo**, variando segundo o nome ao qual se refere. Exemplos: **A Lei mesma** é contraditória. / **O profeta mesmo** falou por Deus. / **Elas** permanecem sempre as **mesmas**. / **Eles mesmos** não agiram como cidadãos. Exemplos da Bíblia: “*Porque as mesmas riquezas se perdem por qualquer má ventura*” (Ec. 5:14a). / “*Assim também a fé, se não tiver as obras, é morta em si mesma*” (Tg. 2:11);

Quando significar **até, realmente, de fato**, a palavra **mesmo** terá a função de **advérbio**, ficando assim invariável. Exemplos: As pessoas estão **mesmo** desanimadas. / O taxista virá **mesmo** nos buscar. / A Lei é **mesmo** contraditória. Exemplos da Bíblia: “*Porque o que sucede aos filhos dos homens, isso mesmo também sucede aos animais*” (Ec. 3:19a). / “*E como ele nos interpretou, assim mesmo foi feito*” (Gn. 41:13a). / “*Não posso suportar iniquidade, nem mesmo a reunião solene*” (Is. 1:13b).

Embora comum, é errôneo empregar-se **mesmo** em substituição a um pronome ou substantivo. Por exemplo: “A Lei é contraditória; na **mesma** está escrito que...” / “Leu o

livro e não explicou **o mesmo**". / "O João fará anos amanhã, e **o mesmo** convida todos para a festa". / "A inauguração da creche será na próxima semana; **à mesma** comparecerá o prefeito da cidade". / "Não devemos confiar completamente nas pessoas, porque **as mesmas** quase sempre nos decepcionam". Contudo, tais frases estarão melhores se escritas das seguintes formas: A Lei é contraditória; **nela** está escrito que..." / Leu o livro e não **o explicou**. / O João fará anos amanhã, e **ele** convida todos para a festa. / A inauguração da creche será na próxima semana; **a ela** comparecerá o prefeito da cidade. / Não devemos confiar completamente nas pessoas, porque **elas** quase sempre nos decepcionam. Exemplo da Bíblia: "Obedecei a vossos pastores, e sujeitai-vos a **eles**" (Hb. 13:17a). / "Os justos herdarão a terra e habitarão **nela** para sempre". / "Mas a salvação dos justos vem do Senhor; **ele** é a sua fortaleza no tempo da angústia" (Sl. 37:29, 39). Perceba que não foi escrito: "Obedecei a vossos pastores, e sujeitai-vos **aos mesmos**". / "Os justos herdarão a terra e habitarão **na mesma** para sempre". / "Mas a salvação vem do Senhor; **o mesmo** é a sua fortaleza..." E por aí vai...

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA Ó COM OH!

Na gramática, ambas são interjeições. A primeira (**ó**) é usada quando se quer **chamar** ou **invocar** alguém. Exemplos da Bíblia: "Inclina, **ó Deus**, os teus ouvidos à minha oração" (Sl. 55:1a). / "Escuta pois, **ó Jó**, ouve-me" (Jó 33:31a). / "Inclina os ouvidos, **ó céus**, e falarei" (Dt. 32:1a). / "Que boas são as tuas tendas, **ó Jacó!** as tuas moradas, **ó Israel!**" (Nm. 24:5). A outra (**oh!**) indica **espanto, alegria, surpresa, admiração, desejo, dor**: Exemplos da Bíblia: "Oh! quão fortes são as palavras da boa razão" (Jó 6:25a). / "Oh! quão doces são as tuas palavras ao meu paladar!" (Sl. 119:103a). / "Oh! se fendesses os céus e descesse!" (Is. 64:1a). / "Oh! se eu pudesse consolar-me na minha tristeza" (Jr. 8:18a).

As interjeições são expressões que traduzem sentimentos e emoções. Veja as principais:

De admiração: **êh!, oh!, ah!** etc.: "E disse: **Ah!** Senhor, Deus dos céus, Deus grande e terrível!" (Ne. 1:5a);

De alegria: **oba!, viva!, oh!, ah!** etc.: "Oh! quão bom e quão suave é que os irmãos vivam em união!" (Sl. 133:1);

De chamamento: **alô!, olá!, ô!, ó!, psiu!, psit!** etc.: "Ó Deus, ouve a minha oração" (Sl. 54:2a);

De desejo: **quem me dera!, oh!, tomara eu!, Deus queira!, oxalá!** etc.: "Quem me dera agora, que as minhas palavras se escrevessem! **Quem me dera**, que se gravassem num livro!" (Jó 19:23);

De dor: **ai!, ah!, ui!, oh!, ai de mim!, meu Deus!** etc.: "Dissestes: **Ai de mim** agora! porque me acrescentou o Senhor tristeza à minha dor: estou cansado do meu gemido, e não acho descanso" (Jr. 45:3);

De estímulo: **avante!, coragem!, eia!, sus!, vamos!** etc.: “Ao soar das buzinas diz: **Eia!** E de longe cheira a guerra, e o trovão dos príncipes, e o alarido” (Jó 39:25);

De louvor e aplauso: **glória!, hosana!, salve!, viva!, ave!, bem!, bravo!** etc.: “E a multidão que ia adiante, e a que seguia, clamava, dizendo: **Hosana** ao Filho de Davi; bendito o que vem em nome do Senhor. **Hosana** nas alturas” (Mt. 21:9).

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA RATIFICAR COM RETIFICAR

**Ratificar** significa **confirmar a autenticidade do que foi prometido ou realizado, homologar, consolidar**. Exemplo: O juiz **ratificou** a decisão.

**Retificar** quer dizer **tornar reto, rever, endireitar, alinhar** etc. Exemplo: O jornalista **retificou** o que escreveu ontem na matéria.

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA SALDAR COM SAUDAR

**Saudar** (com u) significa **cumprimentar, cortejar, felicitar**. Exemplo: O palestrante **saudou** todos os presentes. Exemplos da Bíblia: “Se encontrares alguém, não o **saúdes**, e se alguém te **saudar**, não lhe respondas (2 Rs. 4:29b). / “E passado alguns dias, o rei Agripa e Berenice vieram a Cesaréia, a **saudar** Festo” (At. 25:13).

**Saldar** (com l) quer dizer **pagar dívida ou saldo**. Exemplos: Ele **saldou** toda a dívida. / O Brasil ainda não **saldou** a dívida externa.

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA POUSAR COM POSAR

**Pousar** significa **assentar, pôr, aterrissar, hospedar-se, acolher-se**. Exemplos da Bíblia: “Zaqueu, desce depressa, porque hoje convém **pousar** em tua casa” (Lc. 19:5b). / “E foram vistas por eles línguas repartidas, como que de fogo, as quais **pousaram** sobre cada um deles” (At. 2:3).

**Posar** quer dizer **fazer pose, pôr-se em posição para se deixar fotografar**. Exemplos: Ele **posou** para o fotógrafo. / Ela fez **pose** para fotografia. / Ela recusou um convite para **posar** na revista.

\*\*

**NENHUM DELES SE SALVOU  
OU  
NENHUM DELES SE SALVARAM?**

As palavras **nenhum** e **nenhuma** seguidas de substantivo plural ou de pronome exigirão o verbo sempre no singular. Exemplos: **Nenhum** deles se **salvou** (e não “se salvaram”). / **Nenhuma** delas **foi** convidada para a festa (e não “foram convidadas”). Exemplos da Bíblia: “*Não vos deu Moisés a lei? e **nenhum** de vós **observa** a lei*”. / “*Bem sei eu que tudo podes, e **nenhum** dos teus pensamentos **pode** ser impedido*” (Jó 7: 19a; 42:2).

Atenção! Não confunda **nenhum** com **nem um**. Tudo junto (**nenhum** ou **nenhuma**) é o contrário de **algum**. Exemplo: **Nenhum** homem desonesto dorme com a consciência tranquila. Exemplo da Bíblia: “***Nenhum** mal te sucederá*” (Sl. 91:10a). Separado (**nem um** ou **nem uma**) tem o mesmo sentido de **nem um sequer**, **nem um único**. Exemplo: Não ficou **nem um** minuto a mais depois da reunião. Exemplos da Bíblia: “*Como está escrito: Não há um justo, **nem um** sequer*” (Rm. 3:19). / “*E em toda a terra de Israel **nem um** ferreiro se achava*” (1 Sm. 13:19a). / “***Nem um** jota ou um til se omitirá da lei, sem que tudo seja cumprido*” (Mt. 5:18).

\*\*\*

### OBEDECER SEGUNDO A GRAMÁTICA

**Obedecer** é transitivo indireto, ou seja, exige preposição: **obedecer a** alguém ou **obedecer a** alguma coisa. Exemplos: Ele não **obedeceu ao** pastor (e não: Ele obedeceu o pastor). / Nós **obedecemos à** doutrina (e não: Nós obedecemos a doutrina). Exemplos da Bíblia: “*E que Jacó **obedecera a** seu pai e **a** sua mãe*” (Gn. 28:7a). / “*Mais importa **obedecer a** Deus do que **aos** homens*” (At. 5:29b). / “***Obedecei a** vossos pastores*” (Hb. 13:17a). / “*Vós, servos, **obedecei a** vossos senhores*” (Ef. 6:5a). / “*Vós, filhos, **obedecei em tudo a** vossos pais*” (Cl. 3:20a). / “*Mas quem é este, que até o vento e o mar **lhe obedecem?***” (Mc. 4:41b).

\*\*\*

### PAGAR AO BANCO OU PAGAR O BANCO

Quando o objeto diz respeito a pessoas ou instituições, o verbo **pagar** deve ser usado com a preposição **a**. Por exemplo: **pagar ao** banco, **pagar aos** empregados, **pagar à** secretária, **pagar à** Prefeitura. Exemplo da Bíblia: “*O Senhor **pagará ao** malfetor, conforme a sua maldade*” (2 Sm. 3:39b). Agora, quando o objeto se refere a coisas, emprega-se este verbo sem preposição. Exemplos: **pagar a** dívida, **pagar o** aluguel, **pagar o** aluguel. Exemplos da Bíblia: “*Assim cantarei salmos ao teu nome perpetuamente, para **pagar os** meus votos de dia em dia*” (Sl. 61:8). / “*E, para assim dizer, por meio de Abraão, até Levi, que recebe dízimos, **pagou dízimos***” (Hb. 7:9).

Este verbo pode ser empregado ainda de modo intercalado: **pagar alguma coisa a** alguém. Por exemplo: **pagar o** aluguel **à** imobiliária, **pagar a** dívida **ao** credor, **pagar o**

salário **ao** empregado, **pagar a** conta **ao** banco. Exemplo da Bíblia: *“Oferece a Deus sacrifício de louvor, e **paga ao** Altíssimo **os** teus votos”* (Sl. 50:14). / *“Dize-nos, pois, que te parece? É lícito **pagar o** tributo **a** César, ou não?”* (Mt. 22:17).

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA **TENÇÃO** COM **TENSÃO**

**Tenção** (com ç) significa **resolução, intento, propósito, plano**. Exemplo: Sua **tenção** é voltar para os caminhos do Senhor. Exemplo da Bíblia: *“Assim como o Senhor dos Exércitos fez **tenção** de nos tratar, segundo os nossos caminhos, e segundo as nossas obras, assim ele nos tratou”* (Zc. 1:6b).

**Tensão** (com s) exprime qualidade ou estado do que é **tenso**. Por exemplo: tensão psicológica, tensão muscular, tensão arterial, tensão pré-menstrual, tensão carnal.

\*\*\*

### **ORELHA** É A MESMA COISA QUE **OUVIDO**?

Não obstante estas duas palavras constarem nos dicionários como sinônimas, na prática, a realidade é outra. Ninguém ousaria dizer, por exemplo: *“Vou puxar seu **ouvido**”*. Ou: *“Vou comer **ouvido** de porco”*. Também não diria: *“Quem tem **orelhas** para ouvir, ouça”*. Pedro jamais poderia ter cortado o *“ouvido”* do servo do sumo sacerdote: *“E um deles feriu o servo do sumo sacerdote, e cortou-lhe a **orelha** direita”* (Lc. 22:50). Note-se que as palavras sempre penetram nos **ouvidos**, nunca nas **orelhas**. Exemplo da Bíblia: *“Porventura o **ouvido** não provará as palavras, como o paladar prova as comidas?”* (Jó 12:11).

\*\*\*

### NÃO CONFUNDA **PAÇO** COM **PASSO**

**Paço** (com ç) significa **palácio (real ou episcopal)**. Exemplo da Bíblia: *“E sucedeu, que Zinri, vendo que a cidade era tomada, se foi ao **paço** da casa do rei”* (1 Rs. 16:18a).

**Passo** (com ss) é o **ato de andar, passada, marcha**. Exemplo da Bíblia: *“Apenas há um **passo** entre mim e a morte”* (1 Sm. 20:3b); é também forma do verbo **passar**. Exemplo da Bíblia: *“Porque contigo **passo** pelo meio dum esquadrão; pelo meu Deus salto um muro”* (Sm. 22:30).

\*\*\*

### CUIDADO PARA NÃO CONFUNDIR **TRÁS** COM **TRAZ**

**Trás** (com **s**) é sinônimo de **atrás**, **de trás**, **após**. Exemplo: Sem que ninguém percebesse, ele saiu por **trás**. Exemplos da Bíblia: *“E a mulher de Ló olhou para **trás**”* (Gn. 19:26a). / *“Parai, parai, clamar-se-á; mas ninguém olhará para **trás**”* (Na. 2:8b).

**Traz** (com **z**) é forma do verbo **trazer**. Exemplo: Todo dia ele **traz** para mim um buquê de rosas. Exemplos da Bíblia: *“Eis sobre os montes os pés do que **traz** boas novas, do que anuncia a paz!”* (Na. 1:15). / *“E a esperança não **traz** confusão”* (Rm. 5:5a).

\*\*\*

### EU OPITO OU EU OPTO?

Diz-se corretamente: eu opto (sem vogal no grupo **pt**). Igualmente: eu adapto (e não “eu adapito”), eu capto (e não “capito”), eu rpto (e não “rapito”) etc.

\*\*\*

### AS IGREJAS DEVEM SER PENALIZADAS POR EXCESSO DE BARULHO?

Gramaticalmente nenhuma instituição pode ser “penalizada”, seja por excesso de barulho, seja por qualquer outro inconveniente. As igrejas, assim como qualquer outra instituição podem, conforme a lei vigente, serem **punidas**, **castigadas**, **condenadas**, **prejudicadas**, mas nunca “penalizadas”. Exemplos: As igrejas serão **punidas** pelo excesso de barulho (e não “penalizadas”). / Jesus foi **castigado** injustamente (e não “penalizado”). / A professora foi **prejudicada** por causa das fofocas (e não “penalizada”). Exemplos da Bíblia: *“O Senhor resgata a alma dos seus servos, e nenhum dos que nele confiam será **condenado**”* (Sl. 34:22). / *“Não é bom também **punir** o justo nem ferirem os príncipes ao que obra justamente”* (Pv. 17:26). / *“Porque, que aproveita ao homem granjear o mundo todo, perdendo-se ou **prejudicando-se** a si mesmo?”* (Lc. 9:25).

Ao pé da letra, **penalizar** significa **causar pena ou desgosto**. Exemplo: Jesus ficou **penalizado** com o sofrimento do povo. Ou seja: Ele **apiedou-se** do povo. / Ele **compadeceu-se** do povo. Exemplo da Bíblia: *“Ouvindo então o rei essas palavras, ficou muito **penalizado**, e a favor de Daniel propôs dentro do seu coração livrá-lo”* (Dn. 6:14a).

\*\*\*

### “SALADA GRAMATICAL”

Como você grafaria estas palavras: **Chuchu** ou **xuxu**? **Macacheira** ou **macaxeira**? **Machiche** ou **maxixe**? **Beringela** ou **berinjela**? **Giló** ou **jiló**? **Vagem** ou **vajem**? E, a que gênero você acha que pertencem as palavras **alface** e **couve-flor**? Masculino ou feminino?

Bem. Em relação à grafia das palavras, as formas gramaticalmente corretas são: **chuchu**, **macaxeira**, **maxixe**, **berinjela**, **jiló**, **vagem**. Quanto às palavras **alface** e **couve-flor** (plural **couves-flores**), ambas são do gênero feminino: **a** alface e **a** couve-flor.

\*\*\*

#### QUAL A FORMA CORRETA: **A** PERSONAGEM OU **O** PERSONAGEM?

**Personagem** (do francês *personnage*) significa **pessoa notável, importante, ilustre, figura dramática**. Esta palavra tanto se usa no feminino como no masculino. Exemplo: Abraão é **a personagem** mais importante da história de Israel. Ou: Abraão é **o** principal **personagem** da história de Israel.

\*\*\*

#### NÃO CONFUNDA **SUSTAR** COM **SUSTER**

**Sustar** quer dizer **fazer parar, suspender, interromper, deter, impedir, reter**. Por exemplo: sustar o cheque, sustar o cavalo, sustar a marcha, sustar o processo.

Já **suster** significa: **segurar para que não caia, amparar**. Exemplo: O pastor **sustém** as suas ovelhas. Exemplos da Bíblia: *“Lança o teu cuidado sobre o Senhor, e ele te **susterá**”*. / *“Até ali a tua mão me guiará e a tua destra me **susterá**”*. (Sl. 55:21a; 139:10);

**Manter-se, conservar-se fixo, sustentar-se de pé**. Exemplo: **Sustinha-se** de pé durante todo o tempo. Exemplo da Bíblia: *“Diante dos teus inimigos não poderás **suster-te**, até que tireis o anátema do meio de vós”* (Js.7:13b);

**Conter, refrear, reprimir**. Por exemplo: **suster** os desejos da carne, **suster** a tristeza, **suster** o mal, **suster** o ódio. Exemplo da Bíblia: *“O espírito do homem **susterá** a sua enfermidade, mas ao espírito abatido, quem o suportará?”* (Pv. 18:14).

\*\*\*

#### “IGUAIS MAS DIFERENTES”

Na Língua Portuguesa existem várias palavras que, embora tenham grafias diferentes, possuem significados idênticos. Eis alguns exemplos: abdome/**abdômen**, aluguel/**aluguer**, arrebentar/**rebentar**, aspecto/**aspeto**, assoalho/**soalho**, câibra/**câimbra**, coisa/**cousa**, covarde/**cobarde**, cuspe/**cuspo**, derrubar/**derribar**, diferenciar/**diferenciar**, dois/**dous**, entoação/**entonação**, flauta/**frauta**, flecha/**frecha**, floco/**froco**, germe/**gérmen**, imundícia/**imundície**, labareda/**lavareda**, louça/**loíça**, loura/**loira**, maquilagem/**maquiagem**, passarinho/**passarim**, ranger/**rangir**, rastro/**rasto**, soprar/**assoprar**, taberna/**taverna**, voar/**avoar**, voleibol/**volibol** etc.

\*\*\*

## NÃO CONFUNDA **VIAGEM** (COM G) COM **VIAJEM** (COM J)

**Viagem** (com g) é o substantivo que designa o **ato de viajar**. Exemplo: O povo de Israel fez uma longa **viagem** pelo deserto. Exemplos da Bíblia: *“Então o rei me disse, estando a rainha assentada junto a ele: Quando durará a tua **viagem**, e quando voltarás?”* (Ne. 2:6). / *“Ora o mesmo nosso Deus e Pai, e nosso Senhor Jesus Cristo, encaminhe a nossa **viagem** para vós”* (1 Ts. 3:11). Já **viajem** (com j) é forma verbal do verbo **viajar**. Exemplo: Quero que vocês **viajem** ainda hoje.

\*\*\*

## O **PERDÃO** CONFORME A GRAMÁTICA

Se o perdão for concedido a alguém, o verbo **perdoar** exige complemento com preposição. Exemplo: Cristo **perdoou a** seus inimigos (e não “perdoou seus inimigos”). Exemplos da Bíblia: *“E dizia Jesus: Pai, **perdoa-lhes**, porque não sabem o que fazem”* (Lc. 23:34a). / *“Porque, se **perdoardes aos** homens as suas ofensas, também vosso Pai celestial vos **perdoará a vós**”* (Mt. 6:14). / *“**Perdoa**, pois, à tua **serva**”* (1 Sm. 25:28a). / *“E **perdoa ao** teu **povo** que houver pecado contra ti”* (2 Cr. 6:39b). Porém, se em vez de pessoa, perdoa-se alguma coisa, este verbo dispensa a preposição. Exemplo: Cristo **perdoa os** pecados (e não “perdoa aos pecados”). Exemplo da Bíblia: *“Se confessarmos os nossos pecados, ele é fiel e justo, para nos **perdoar os pecados**”* (1 Jo. 1:9a). Pode ser usado ainda como bitransitivo (perdoar alguma coisa a alguém). Exemplo: Cristo **perdoa os** pecados (coisa) **ao** pecador (pessoa).

\*\*\*

## **PIXARAM** O MURO OU **PICHARAM** O MURO?

Se algum delinquente praticou um ato desse tipo, o que ele fez foi **pichar** (com ch), que significa **aplicar piche em, pintar com piche**. Não existe “pixar” (com x).

\*\*\*

## QUANDO O SOL SE **PÔR** OU QUANDO O SOL SE **PUSER**?

Nesta expressão deve-se empregar corretamente o futuro do subjuntivo do verbo **pôr**: Quando o sol se **puser** (e não: Quando o sol se pôr). Igualmente: quando eu **puser**, quando tu **puseres**, quando ele **puser**, quando nós **pusermos**, quando vós **puserdes**, quando eles **puserem**. O mesmo deve ser feito em relação aos verbos **depor, expor,**



**impor, propor** etc. Por exemplo: quando eu **depuser**, quando eu **expuser**, quando eu **impuser**, quando eu **propuser** (e não: “quando eu depor”, “quando eu expor”, “quando eu impor”, “quando eu propor”). Exemplo da Bíblia: *“Dizendo: Dai-me também a mim esse poder, para que aquele sobre quem eu **puser** as mãos receba o Espírito Santo”* (At. 8:19).

\*\*\*

### “IREI À FESTA, **QUER** CHOVA **OU** FAÇA SOL”

A frase acima está incorreta do ponto vista gramatical, uma vez que não se manteve paralelismo entre os termos. Nesse tipo de frase, quando há alternância de fatos ou idéias, deve-se repetir a conjunção. Exemplo: Irei à festa, **quer** chova, **quer** faça sol (e não: “quer chova ou faça sol”). Exemplos da Bíblia: *“Doce é o sono do trabalhador, **quer** coma pouco **quer** muito; mas a fartura do rico não o deixa dormir”. / “Porque Deus há de trazer a juízo toda a obra, e até tudo o que está encoberto, **quer** seja bom **quer** seja mau”* (Ec. 5:12; 12:14). O mesmo deve ser feito com os pares **já...já, ora...ora, ou...ou, seja...seja**. Exemplos: **Ora** age como santo, **ora** age como pecador. / **Ou** você canta, **ou** você chora. / Ele é sempre alegre, **seja** na fartura, **seja** na escassez. Exemplo da Bíblia: *“Sabendo que cada um receberá do Senhor todo o bem que fizer, **seja** servo, **seja** livre”* (Ef. 6:8).

\*\*\*

### **QUISER OU QUIZER? PUSER OU PUZER?**

Dica: Todas as palavras originadas dos verbos **pôr** e **querer** são - obrigatoriamente - grafadas com a letra **s**. Por exemplo: **propuser**, **puser**, **repuser**, **quiser**, **requiser** etc. (e não: “propuzer”, “puzer”, “repuzer”, “quizer”, “rquizer”). Exemplos da Bíblia: *“Se **quiser**, contender com ele, nem a uma de mil cousas lhe poderá responder”* (Jó 9:3). / *“Não terei medo de dez milhares de pessoas que se **puserem** contra mim ao meu redor”* (Sl. 3:6).

\*\*\*

### **QUILO OU KILO?**

Não obstante usada corriqueiramente, a forma “kilo” (com **k**) é inexistente na Língua Portuguesa. Assim, não se deve dizer: “almoço por **kilo**”, “**kilo** de farinha”, “três **kilos** e meio” etc. Diz-se: almoço por **quilo**, **quilo** de farinha, três **quilos** e meio. Emprega-se a letra **k** apenas como símbolo de **quilograma (kg)**, conforme convenção internacional.

\*\*\*

### **NÃO CONFUNDA **RAPAR** COM **RASPAR****

**Rapar** (sem o s) quer dizer **depilar, tirar completamente, desgastar, cortar à navalha o pêlo de**. Exemplo da Bíblia: *“Então Jó se levantou, e rasgou o seu manto, e **rapou** a sua cabeça, e se lançou em terra, e adorou”* (Jó. 1:20).

**Raspar** (com o s) significa **ralar, roçar, limpar esfregando, desbastar a superfície**. Exemplo da Bíblia: *“E Jó, tomando um pedaço de telha para **raspar** com ele as feridas, assentou-se no meio da cinza”* (Jó 2:8).

\*\*\*

## O USO CORRETO DE PRÓPRIO

Quando pronome demonstrativo (equivalendo a **mesmo**) a palavra **próprio** varia normalmente. Exemplos: **Ela própria** acalmou os ânimos. / **Ele próprio** consertou o seu carro. / **Elas próprias** cantarão esta noite. Exemplo da Bíblia: *“**O próprio** Sinai tremeu na presença de Deus, do Deus de Israel”* (Sl. 68:8b). O mesmo fenômeno ocorre quando **próprio** for pronome possessivo. Exemplos: Davi chorou **as próprias culpas** (suas próprias culpas). / Somos responsáveis pelos **próprios erros** (nossos próprios erros). Exemplos da Bíblia: *“E estes armam ciladas contra o **seu próprio sangue**; e as **suas próprias vidas** espreitam”*. / *“Confia no Senhor de todo o teu coração, e não te estribes no **teu próprio** entendimento”*. / *“Mas o que pecar contra mim violentará a sua **própria alma**”* (Pv. 1:18; 3:5; 8:36).

\*\*\*

## SAIBA RENUNCIAR CORRETAMENTE SEGUNDO A GRAMÁTICA

O verbo **renunciar** (**abrir mão de, desistir de**) admite duas regências. Exemplos: Ele **renunciou o** cargo (sem preposição). Ou: Ele **renunciou ao** cargo (com preposição). Esta última, porém, é mais recomendada. Exemplo da Bíblia: *“Assim, pois, qualquer de vós, que não **renuncia a** tudo quanto tem, não pode ser meu discípulo”* (Lc. 14:33).

\*\*\*

## SE ELE **RETER** O DOCUMENTO OU SE ELE **RETIVER** O DOCUMENTO?

**Reter**, assim como **abster-se, conter, deter, entreter, manter, obter, reter, suste**r etc. são verbos que seguem o mesmo esquema de conjugação do verbo **ter**. Por exemplo: ter, se ele **tiver**. Igualmente: abster-se, se ele se **abstiver**; conter, se ele **contiver**; deter, se ele **detiver**; entreter, se ele **entretiver**; manter, se ele **mantiver**; obter, se ele **obtiver**; **reter**, se ele **retiver**; suste, se ele **sustiver**. Portanto, a construção correta é: Se ele **retiver** o documento (e não: Se ele reter o documento).

\*\*\*

MULHER **TODA**-PODEROSA  
OU  
MULHER **TODO**-PODEROSA?

A forma correta é: mulher **todo**-poderosa. Igualmente: ministra **todo**-poderosa, homens **todo**-poderosos. O **todo**, neste caso, funciona como advérbio (**totalmente**), portanto não varia.

\*\*\*

NÃO CONFUNDA **SENÃO** COM **SE NÃO**

**Senão** (numa tacada só) equivale a **de outro modo, caso contrário, a não ser**. Exemplos: Não há solução para o crime, **senão** as afiadas garras da justiça. / Espero que ele se arrependa, **senão** há de sofrer as consequências. Exemplos da Bíblia: *“Porque, quem é Deus **senão** o Senhor? e quem é rochedo **senão** o nosso Deus?”* (Sl. 18:31). / *“Quem é que vence o mundo, **senão** aquele que crê que Jesus é o filho de Deus?”* (1 Jo. 5:5). / *“Ninguém vem ao Pai, **senão** por mim”* (Jo. 14:6b). / *“Por que diz este assim blasfêmias? Quem pode perdoar pecados, **senão** Deus?”* (Mc. 2:7b). / *“Porque nada podemos contra a verdade, **senão** pela verdade”* (2 Co. 13:8).

**Se não** (separado) equivale a **caso não**. Exemplos: **Se não** tiver amor, a vida não tem valor. / **Se não** houver integridade, a sociedade será cprrompida. Exemplos da Bíblia: *“**Se não** fora o Senhor, que esteve ao nosso lado, ora diga Israel”* (Sl. 124:1). / *“**E se não** fizeres bem, o pecado jaz à porta, e para ti será seu desejo, e sobre ele dominarás”* (Gn. 4:7b).

\*\*\*

ELES ESTAVAM **SÓ** OU ELES ESTAVAM **SÓS**?

Como adjetivo, a palavra **só** (que significa **sozinho**) varia em número. Exemplos: **Eles** estavam **sós**. / Se não fosse o péssimo resultado, **estaríamos só**s no topo da tabela. / Quando se **viram só**s, abraçaram-se calorosamente. / **Aqueles dois** sempre andam **sós**. Exemplo da Bíblia: *“**E só**s estavam os dois no campo”* (1 Rs. 11:29b). / *“**E seis dias** depois Jesus tomou consigo a Pedro, a Tiago, e a João, e os levou **sós**, em particular, a um alto monte”* (Mc. 9:2b). Agora, quando significar **somente**, não varia. Exemplos: **Só** duas pessoas compareceram ao evento. / Das vinte pessoas que compareceram ao evento, **só** três ficaram satisfeitos. Exemplo da Bíblia: *“Em paz também me deitarei e dormirei, porque **só** tu, Senhor, me fazes habitar em segurança”* (Sl. 4:8).

\*\*\*

## CONHEÇA A DIFERENÇA ENTRE TACHAR E TAXAR

**Tachar** (com **ch**) significa **pôr tacha em, censurar, qualificar**. Exemplo: Ele foi **tachado** de redículo. Já **taxar** (com **x**) quer dizer **estabelecer taxa ou preço, determinar**. Exemplo: A Prefeitura **taxou** a empresa em dez mil reais.

\*\*\*

## NÃO CONFUNDA TAMPOUCO COM TÃO POUCO

**Tampouco** (tudo junto) é um advérbio de valor negativo que corresponde a **também não**. Exemplos: Não trabalhou, **tampouco** levantou da cama. Exemplos da Bíblia: *“Se alguém vem ter convosco, e não traz esta doutrina, não o recebeis em casa, nem **tampouco** o saudeis”* (2 Jo. 10). / *“E Jesus lhes disse: **Tampouco** vos direi com que autoridade faço isto”* (Lc. 20:8).

**Tão pouco** (separado) é usado para significar algo curto ou coisa diminuta. Exemplos: Não é possível acreditar que ele fez tudo isso em **tão pouco** tempo. Exemplo da Bíblia: *“E o resto das árvores da sua floresta será **tão pouco** que um menino as poderá contar”* (Is. 10:19).

\*\*\*

## NÃO CONFUNDA TODO O DIA COM TODO DIA

A palavra **todo** seguido de artigo (**todo o/a, os/as**) indica totalidade. Exemplos: **Todo o** homem é pó (o homem em geral). / Leu **toda a** Bíblia (a Bíblia completa). / Ele jejuou **todo o** dia (o dia inteiro). Exemplos da Bíblia: *“Tem misericórdia de mim, ó Deus, porque o homem procura devorar-me; oprime-me, pelejando **todo o dia**”* (Sl. 56:1). / *“E Jesus disse-lhe: Amarás o Senhor teu Deus de **todo o** teu coração, e **toda a** tua alma, e de **todo o** teu pensamento”* (Mt. 22:37). / *“Orando em **todo o** tempo com **toda a** oração e súplica no Espírito, e vigiando nisto com **toda a** perseverança e súplica por **todos os santos**”* (Ef. 6:18). Agora, sem o artigo (**todo**) expressa a idéia de **qualquer, cada, seja qual for**. Exemplos: Ele frequenta **toda** igreja (qualquer igreja). / **Todo** homem é vaidade (seja qual for o homem). / Ele jejuia **todo** dia (cada dia, diariamente). Exemplos da Bíblia: *“Na verdade, **todo** homem, por mais firme que esteja, é totalmente vaidade. Na verdade, **todo** homem anda numa vã aparência”* (Sl. 39:5b, 6a). / *“**Todo** joelho se dobrará a mim, E toda a língua confessará a Deus”* (Rm. 14:11b). / *“Em **todo** trabalho há proveito, mas ficar só em palavras leva à pobreza”* (Pv. 14:23).

\*\*\*

## ALGUÉM PODE SER OPERADO NA VISTA?

Ao pé da letra, uma pessoa só pode ser operada no **olho** (e não “na vista”). Note-se que a cirurgia que o médico realiza é sempre no **olho** (e não “na vista”); o cisco sempre penetra no **olho** (e não “na vista”). *Exemplo da Bíblia: “E por que reparas tu no argueiro que está no **olho** do teu irmão, e não vês a trave que está no teu **olho**”* (Mt. 7:3).

O substantivo feminino **vista** indica apenas o **sentido da visão, aquilo que se vê**. Exemplos da Bíblia: *“A apregoar liberdade aos cativos, e dar **vista** aos cegos”* (Lc. 4:19a). / *“Melhor é a **vista dos olhos** do que o vaguear da cobiça”* (Ec. 6:9a).

\*\*\*

### ATENÇÃO PARA A DIFERENÇA ENTRE **VÉSPERA** E **VÉSPERAS**

**Véspera** (sem o **s**) refere-se ao dia que precede imediatamente a outro, ou seja, a **tarde**. Exemplo da Bíblia: *“E, chegada a tarde, porquanto era o Dia da Preparação, isto é, a **véspera** do Sábado”* (Mc. 15:42). Já **vésperas** (com o **s**) designa os dias que antecedem qualquer fato. Exemplo: Já estamos nas **vésperas** do Natal.

\*\*\*

### VOCÊ SABE O QUE É UM **SUPERLATIVO**?

Quando realçamos ao máximo a qualidade de um ser, empregamos o **superlativo**. Observe estes exemplos: Jó era um homem **íntegro**. Com o superlativo: Jó era **integérrimo**. / Salomão era um rei **sábio** (era **sapientíssimo**). / O diabo é **maléfico** (é **maleficentíssimo**). / Todo cristão é **benévolo** (é **benevolentíssimo**). Exemplos da Bíblia: *“Aquele que habita no esconderijo do **Altíssimo**, à sombra do Onipotente descansará”*. / *“Lembrei-me dos teus juízos **antiquíssimos**, ó Senhor, e assim me consolei”* (Sl. 91:1; 119:52). / *“Longe está o que foi, e **profundíssimo**; quem o achará?”* (Ec. 7:25). / *“Assim diz o Senhor Jeová. Pois que Edom se houve vingativamente para com a casa de Judá, e se fizeram **culpadíssimos**, quando se vingaram deles”* (Ez. 25:12). Ou seja: **alto - altíssimo, antigo - antiquíssimo, profundo – profundíssimo, culpado – culpadíssimo**.

A seguir, veja uma lista com superlativos bastante usuais entre as pessoas: amável – **amabilíssimo**

amigo – **amicíssimo**

benéfico – **beneficentíssimo**

bom – **boníssimo, ótimo**

célebre – **celebérrimo**

comum – **comuníssimo**

cristão – **cristianíssimo**

divino – **diviníssimo**

eficaz – **eficacíssimo**

feliz – **felicíssimo**

fiel – **fidelíssimo**

humilde – **humílimo, humildíssimo**

inimigo – **inimicíssimo**  
jovem – **juvenilíssimo**  
livre – **libérrimo**  
magnífico – **magnificentíssimo**  
miserável – **miserabilíssimo**  
pobre – **paupérrimo, pobríssimo**  
possível – **possibilíssimo**  
preguiçoso – **pigérrimo**  
pródigo – **prodigalíssimo**  
próspero – **prospérrimo**  
sagrado – **sacratíssimo**  
semelhante – **similimo**  
simples – **simplicimo, simplicíssimo**  
terrível – **terribilíssimo**

\*\*\*

#### EMPREGO DAS INICIAIS MAIÚSCULAS E MINÚSCULAS

Emprega-se as iniciais maiúsculas, nos seguintes casos:

**Início de frases:** “*No princípio criou Deus os céus a terra*” (Gn. 1:1).

**Nomes próprios, sobrenomes e apelidos:** Adão, Eva, Moisés, Davi, Paulo, José Oliveira da Silva, Maria Pereira da Rocha, Zezinho, Zeca, Zé, Pelé, Juca etc. Exemplo da Bíblia: “*Filipe e Bartolomeu; Tomé e Mateus, o publicano; Tiago, filho de Alfeu, e Lebeu, apelidado Tadeu*” (Mt. 10:3);

**Nomes de países, cidades, bairros, rios, mares, montanhas etc.:** Brasil, Israel, São Paulo, Rio de Janeiro, Vila Santa Isabel, Parque dos Príncipes, Jardim Cidade Pirituba, Aldeia Carapicuíba, Tietê, Tamanduateí, Ararate, Himalaia, Everest. Exemplos da Bíblia: “*Então veio Jesus da Galiléia ter com João junto do Jordão, para ser batizado por ele*” (Mt. 3:13);

**Nomes de vias e lugares públicos:** Avenida Paulista, Rua da Quitanda, Largo da Carioca, Praça da Bíblia, Travessa da Paz, Alameda Santos, Beco da Felicidade, Vale da Bênção etc.

**Nomes dos livros bíblicos e termos relacionados à Bíblia:** Gênesis, Salmos, Apocalipse, Epístola de São Paulo aos Romanos, Primeira Epístola aos Coríntios, Evangelho, Evangelho Segundo São Lucas, Bíblia Sagrada, Santa Bíblia, Livro Santo, Palavra de Deus, Velho Testamento, Novo Testamento. Exemplo da Bíblia: “*Toda a Escritura divinamente inspirada é proveitosa para ensinar, para redarguir, para corrigir, para instruir em justiça*” (2 Tm. 3:16);

**Títulos, nomes e atributos de Deus, de Jesus Cristo e do Espírito Santo:** Pai, Todo-Poderoso, Bendito, Onipotente, Supremo Pastor, Conselheiro, Libertador, Santo, Eu Sou, Rei dos reis, Justo, Messias, Ungido, Filho de Deus, Nazareno, Raiz de Davi, Filho do homem, Altíssimo, Espírito Santo, Espírito de Vida, Consolador, Iluminador etc.: Exemplos da Bíblia: “*Eu sou o Alfa e o Ômega, o princípio e o fim, diz o Senhor, que é, e*

*que era, e que há de vir, o Todo-Poderoso” (Ap. 1:8). / “Meus filhinhos, estas coisas vos escrevo, para que não pequeis; e, se alguém pecar, temos um Advogado para com o Pai, Jesus Cristo, o Justo” (1 Jo. 2:1);*

**Nos títulos de livros, revistas, jornais, boletins etc.:** O Peregrino, O Semeador, O Mensageiro da Paz, Dicionário Bíblico, Manual de Evangelismo, Harpa Cristã, Cantor Cristão, Bíblia na Linguagem de Hoje;

**Nomes de elevados conceitos religiosos, sociológicos e políticos:** a Igreja, a Religião, a Fé, o Evangelho, o Estado, o Senado, a Pátria, a Nação, o Império, a União;

**Nomes de deuses falsos e ídolos católicos:** Baco, Netuno, Júpiter, Vênus, Marte, Diana, Brama, Hare Krishna, Belial, Tupã, São Francisco de Assis, São Nicolau, Santa Luzia, Nossa Senhora da Lapa etc.;

**Nomes de fatos históricos, épocas notáveis, atos solenes e datas importantes:** Idade Média, Hégira, Era Atômica, Independência do Brasil, Proclamação da República, Descobrimento do Brasil, Sete de Setembro, Revolução Francesa, Dias das Mães, Dia do Índio, Dia da Bíblia etc.;

**Nomes de disciplinas, artes, ciências etc.:** História, Matemática, Geografia, Português, Engenharia, Direito, Letras;

**Expressões de tratamento:** Vossa Majestade, Vossa Excelência, Excelentíssimo Senhor Presidente, Reverendíssimo, Meritíssimo;

**Nomes dos feriados e de festas religiosas:** Páscoa, Natal, Quaresma, Finados, Purim, Hanuká etc. Exemplo da Bíblia: *“Ficarei, porém, em Éfeso até ao Pentecostes” (1 Co. 16:8);*

**Nomes de repartições públicas, instituições religiosas, estabelecimentos comerciais e de ensino:** Ministério da Fazenda, Banco do Brasil, Casa da Moeda, Teatro Municipal, Academia Evangélica de Letras, Faculdade de Teologia, Instituto Cristão de Pesquisas, Igreja Batista, Igreja Pentecostal, Igreja Assembléia de Deus etc.;

**Nomes de altos cargos, postos ou dignidades:** Presidente da República, Embaixador, Ministro da Economia, Secretário, General, Papa, Bispo, Cardeal, Arcebispo, Patriarca;

**Nomes comuns personificados ou individualizados:** o Amor, a Esperança, a Saudade, o Lobo;

Faz-se uso das iniciais minúsculas, nas seguintes situações:

**Nomes de meses, dos dias das semanas e das estações do ano:** janeiro, agosto, dezembro, domingo, sexta-feira, verão, outono, primavera. Exemplos da Bíblia: *“Hoje, no mês de abibe, vós saís” (Êx. 13:4). / “E orai para que a vossa fuga não aconteça no inverno nem no sábado” (Mt. 24:20);*

**Nomes de festas pagãs:** carnaval, bacanais, saturnais, lupercais;

**Nomes de moedas:** real, dólar, euro, peso;

**Nomes das ciências, artes, sistemas políticos, sociais e religiosos:** filosofia, cristianismo, cubismo, catolicismo, presbiteriano, assembleiano, pentecostal;

**Nomes de acidentes geográficos:** oceano Pacífico, lagoa Rodrigo de Freitas, morro das Pedras, baía de Guanabara, fonte de Jacó, rio Jordão, monte Sinai, tanque de Siloé, vale de Jericó, ilha de Patmos, mar da Galiléia etc. Exemplo da Bíblia: *“E Jesus, andando junto ao mar da Galiléia, viu a dois irmãos” (Mt. 4:18a);*

**No nome “igreja”, significando o edifício ou o corpo de Cristo:** a igreja primitiva, a igreja cristã, a igreja central, a igreja do pastor Antônio. Exemplo da Bíblia: *“Pois também eu te digo que tu és Pedro, e sobre esta pedra edificarei a minha igreja”* (Mt. 16:18a);

**Nomes de idiomas:** português, inglês, árabe, japonês etc. Exemplos da Bíblia: *“E muitos dos judeus leram este título; porque o lugar onde Jesus estava crucificado era próximo da cidade; e estava escrito em hebraico, grego e latim”* (Jo. 19:20);

**Nos adjetivos pátrios:** brasileiros, israelenses, egípcios, babilônios, cretenses, atenienses, colossenses, filipenses etc. Exemplo da Bíblia: *“É-vos lícito açoitar um romano, sem ser condenado?”* (At. 22:25b);

**Nomes que designam altos cargos ou funções, quando usados em sentido geral:** o presidente, o embaixador, o secretário, o prefeito, o imperador, o rei etc. Exemplo da Bíblia: *“José, pois, era o governador daquela terra”* (Gn. 42:6a);

**Nomes de hierarquias ou cargos religiosos, quando empregados como substantivos comuns:** o papa, o bispo, o pastor, o evangelista, o presbítero, o diácono. Exemplo da Bíblia: *“Paulo, servo de Jesus Cristo, chamado para apóstolo”* (Rm. 1:1a).

\*\*\*

## A DIÁCONA OU A DIACONISA? A PROFETA OU A PROFETISA?

O feminino de **diácono** é **diaconisa** (e não “diácona”). Exemplo: Algumas igrejas superaram o machismo e já admitem **diaconisas**.

Em relação ao feminino de **profeta**, não obstante seja comum, nas igrejas, dizer-se **a profeta**, segundo os dicionários o certo é dizer **a profetisa**. Exemplos da Bíblia: *“E estava ali a profetisa Ana, filha de Fanuel”* (Lc. 2:36a). / *“Mas tenho contra ti o tolerares que Jezabel, mulher que se diz profetisa”* (Ap. 2:20a).

A seguir, veja uma lista com alguns substantivos masculinos, acompanhados de seus respectivos femininos:

ancião – **anciã**

ateu – **atéia**

bacharel – **bacharela**

bispo – **episcopisa**

cantor – **cantora, cantadora, cantarina ou cantatriz**

cavalheiro – **dama**

charlatão – **charlatã** ou **charlatona**

cristão – **cristã**

deus – **deusa, diva** ou **déia**

diabo – **diaba, diáboa** ou **diabra**

dom – **dona**

frade – **freira**

frei – **sóror** (ou **soror**)

genro – **nora**

glutão – **glutona**



hebreu – **hebréia**  
herói – **heroína**  
judeu – **judia** juiz – **juíza**  
maestro – **maestrina**  
mestre – **mestra**  
ministro – **ministra**  
missionário – **missionária**  
monge – **monja**  
músico – **música**  
obreiro – **obreira**  
padre – **madre**  
pagão – **pagã**  
papa – **papisa**  
parente – **parenta**  
pastor – **pastora**  
patriarca – **matriarca**  
poeta – **poetisa**  
rapaz – **rapariga**  
réu – **ré**  
sacerdote – **sacerdotisa**  
varão - **virago** ou **varoa**

\*\*\*

### COM X OU COM CH?

O uso correto da letra **x** e do dígrafo **ch** é, para muitas pessoas, uma desconfortável “dor de cabeça”. A gramática, contudo, oferece algumas dicas que, embora não tragam a “cura” completa, pelo menos aliviam o “desconforto”. Observe:

Com exceção do verbo **recauchutar** e seus derivados, sempre depois de ditongo (grupo de duas vogais pronunciadas numa só sílaba) emprega-se a letra **x**. Exemplos: **baixo**, **caixa**, **frouxo**, **rouxinol** etc. Exemplos da Bíblia: “*E orou Jonas ao Senhor, seu Deus, das entranhas do peixe*” (Jn. 2:1). / “*Não na paixão de concupiscência*” (1 Ts. 4:5a);

Depois de **en**, faz-se uso do **x**. Exemplos: **enxergar**, **enxugar**, **enxada**, **enxaqueca**, **enxame**, **enxotar**, **enxerido**, **enxame** etc. Exemplos da Bíblia: “*Dirás pois: Os ramos foram quebrados, para que eu fosse enxertado*” (Rm. 11:19). / “*Eis que a face da terra estava enxuta*” (Gn. 8:13b). Contudo, se a palavra primitiva (de origem) for grafada com **ch**, as que dela derivarem serão igualmente grafadas com **ch**. Exemplos: **charco** – **encharcar**, **cheio** – **encher**, **chiqueiro** - **enchiqueirar**, **chapéu** - **enchapelar** etc.;

Depois de **me** (inicial) normalmente emprega-se letra **x**. Exemplos: **mexer**, **mexicano**, **mexilhão** etc. Exemplo da Bíblia: “*Não andarás como mexeriqueiro entre os teus povos*” (Lv. 19:16a);

Emprega-se o **x** nas palavras de origem indígenas, africanas e algumas línguas exóticas. Exemplos: **xavante**, **xingar**, **abacaxi**, **xará**, **xiquexique** etc.;

Nas palavras inglesas e espanholas (aportuguesadas) emprega-se igualmente o **x**. Exemplos: **x**ampu, **X**angai, **x**erox ou **x**érox, **x**elim, lagart**x**ia, perre**x**il etc.

Grafa-se também com **x** as seguintes palavras: bruxa, caxumba, faxina, laxante, relaxar, rixa, roxo, xadrez, xale, xarope, xaveco, **x**axim, xerife, xícara, xodó etc.

Entre outras, grafa-se com **ch** as seguintes palavras: apetrecho, bicho, **ch**alé, **ch**aleira, **ch**aminé, **ch**arlatão, **ch**egue, **ch**ope, **ch**oupana, **ch**ute, **ch**uva, cochilo, debochar, fachada, guincho, mochila, pechincha, salsicha, sanduíche, **tch**au etc.

\*\*\*

## REGRAS DE COLOCAÇÃO PRONOMINAL

Os pronomes oblíquos (me – te – se - o /a/ lhe – nos – vos – se – os /as/ lhes) podem ocupar três posições básicas em torno do verbo: antes (próclise), no meio (mesóclise) e depois (ênclise). Observe:

### PRÓCLISE

Exemplo: Nunca **o vi** assim tão feliz! Exemplo da Bíblia: “*O olho, que já **o viu**, jamais **o verá...**” (Jó 20:9).*

Emprega-se a PRÓCLISE quando o verbo vem precedido de termos atrativos:

### NEGAÇÃO:

“**Não te** é lícito possuí-la” (Mt. 14:4b).

### ADVÉRBIO:

“**Já se** escureceram de mágoa os meus olhos” (Jó 17:7a).

### PRONOME RELATIVO:

“**Não temerei** dez milhares de pessoas **que se** puseram contra mim e me cercam” (Sl. 3:6).

### PRONOME INDEFINIDO:

“**Tudo se** cumpriu” (Js. 21:45b).

### CONJUNÇÃO SUBORDINATIVA:

“**Se se** prega que Cristo ressuscitou dentre os mortos, como dizem alguns dentre vós que não há ressurreição de mortos?” (1 Co. 15:12).

### NA ORAÇÃO INTERROGATIVA:

“**Quem me** desmentirá e desfará as minhas razões?” (Jó 24:25b).

### NA ORAÇÃO EXCLAMATIVA:

“**Quem me** dera agora, que as minhas palavras fossem escritas! **Quem me** dera, fossem gravadas num livro!” (Jó 19:23).

### JUNTO AO GERÚNDIO:

“**Em se** pondo o sol...” (Dt. 24:13a).

### JUNTO AO INFINITIVO PESSOAL:

“**E o Senhor te** porá por cabeça, e não por cauda; e só estarás em cima, e não debaixo, **se obedeceres** aos mandamentos do Senhor teu Deus...” (Dt. 28:13).

### MESÓCLISE:

Emprega-se a MESÓCLISE com o futuro do presente e o futuro do pretérito, se o verbo não estiver precedido de partícula atrativa:

Exemplo: Convencê-lo-ia a desistir de seus maus intentos. Exemplos bíblico: “**Louvar-te-ei** no meio da congregação”. / “**Portar-me-ei** com inteligência no caminho reto” (Sl. 22:22; 101:2a). / “**Ser-vos-ia** bom, se ele vos esquadrinhasse?” / “**Deleitar-se-á** no Todo-Poderoso, ou invocará a Deus em todo o tempo?” / “**Ensinar-vos-ei** acerca da mão de Deus, e não vos encobrirei o que está com o Todo-Poderoso (Jó 13:9, 27:10, 11).

ÊNCLISE:

Exemplo: **Vão-se** as esperanças, quando morre a fé. Exemplo da Bíblia: “**Disse-me** ela: **Deixa-me** colher espigas, e **ajuntá-las** entre as gavelas após os segadores”.

Usa-se a ÊNCLISE com as seguintes formas verbais:

IMPERATIVO AFIRMATIVO:

“**Pede-me**, e eu te darei os gentios por herança”. / “**Perturbai-vos** e não pequeis; falai com o vosso coração sobre a vossa cama, e **calai-vos**. / “**Levanta-te**, Senhor, na tua ira; **exalta-te** por causa do furor dos meus opressores”. / “**Atende-me**, **ouve-me**, ó Senhor meu Deus”. / “**Salva-nos**, Senhor; **ouça-nos** o rei quando clamarmos (Sl. 2: 8; 4:4; 7:6; 13:3; 20:9).

GERÚNDIO:

“Cristo nos resgatou da maldição da lei, **fazendo-se** maldição por nós” (Gl. 3:13). / “E sucedia que, quando levavam o cofre pelas mãos dos levitas, segundo o mandado do rei, e **vendo-se** que já havia muito dinheiro...” (2 Cr. 24:11a).

INFINITIVO PESSOAL:

“E tornou **a enviá-lo** a Pilatos” (Lc. 23:11).

DICAS:

Na norma-padrão, não se inicia frase com pronome oblíquo átono. Portanto, não é correto escrever: “Te amo muito”. Escreve-se corretamente: **Amo-te** muito.

Depois de vírgula, a preferência é pela ênclise. Exemplo: O criminoso, ao ser punido pela Lei, **arrependeu-se** e chorou amargamente.